

Declaró anoche Figueres

# Necesario sacar la política de Bancos

El Presidente Electo de Costa Rica, don José Figueres Ferrer, habló anoche a través de la televisión, diciendo entre otras cosas: Unámonos todos en la guerra contra la miseria extrema. No hay vencidos ni vencedores y todos debemos estar juntos en esta gran obra, como si fuera un plan de emergencia. Habrá dos frentes: un plan inmediato y un plan permanente de desarrollo económico y social. En la guerra contra la

miseria necesitamos ser socios el Estado, los trabajadores y los patronos. En el próximo Gobierno no habrá grados militares. Necesario sacar la política de los Bancos. No tiene sentido que en 1970 me pregunten qué garantías quiero del Gobierno actual. Seguiremos la guerra contra el fraude que consistirá en la persecución del delito por los medios legales.

Texto en la Pág. CATORCE

## Conteo oficial mañana

El Tribunal Supremo de Elecciones informó hoy que mañana se dará inicio al escrutinio oficial (conteo de papeletas), mediante el cual se llegará a la Declaratoria Oficial de la Elección. La mayoría de los sacos con la documentación electoral está ya en el TSE. Esta tarde se reanudó el escrutinio provisional (telegramas) y en la noche se dará un boletín oficial al respecto.

Texto en la Pág. DOS

## Derechos de giro asignan

El Fondo Monetario Internacional acordó una asignación inicial para sus 104 miembros de Derechos Especiales de Giro ("oro papel") por tres mil 414 millones de dólares; las asignaciones en América Latina corresponden a Argentina y Brasil; a Costa Rica se le asignaron derechos especiales de giro por \$ 4 millones 200 mil dólares, lo mismo que a El Salvador y Guatemala y más bajos a Honduras y Nicaragua.

Texto en la Pág. CUATRO

## Calvo S. a Cartera de Trabajo?

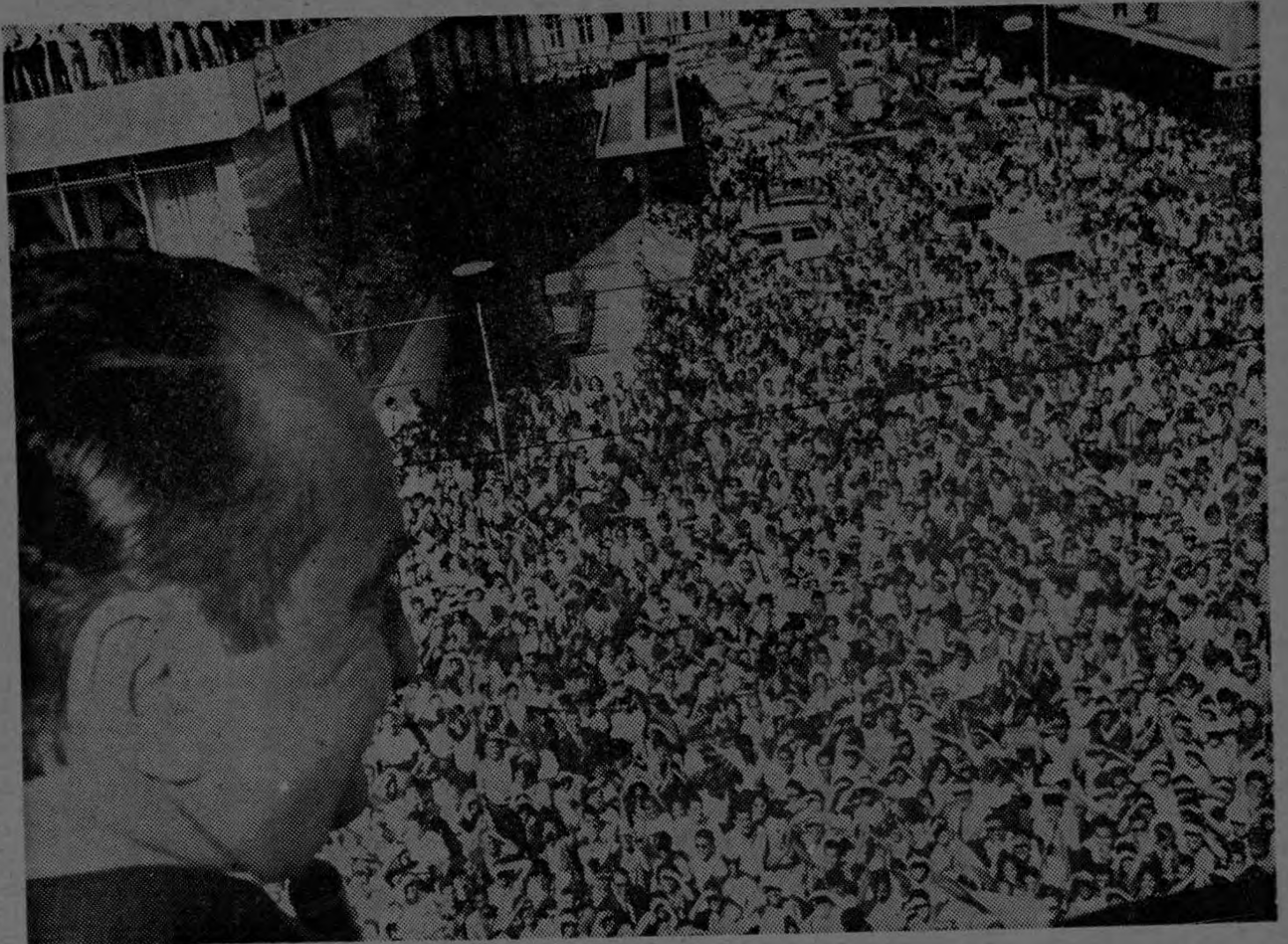
En círculos liberacionistas se citan los nombres del Lic. don Virgilio Calvo Sánchez para ocupar el Ministerio de Trabajo y el del Prof. don Viriato Camacho para ocupar el Ministerio de Educación; no se citan todavía candidatos para los Ministerios de Gobernación y Sanidad Pública; se insiste en que se le pedirá al actual Ministro de Hacienda Lic. Barahona Streber ocupar esa Cartera en el próximo Gobierno.

Texto en la Pág. CUATRO

## Derivados del petróleo van a ser importados

Se ha firmado un contrato por el cual se autoriza a la empresa Essochem de Centro América, S. A. para que pueda importar, por un período de 20 años, productos derivados de petróleo, en especial productos químicos, debiendo hacer instalaciones para distribución en las provincias de San José, Alajuela, Cartago, Puntarenas, Limón y Guanacaste.

Texto en la Pág. DOS



MULTITUD ESCUCHA A FIGUERES. — Ayer al mediodía don José Figueres Ferrer habló como Presidente Electo de Costa Rica, ante unas 15 mil personas que se aglomeraron en las cercanías de Radio Manumetal. Figueres se mostró muy

emocionado ante la multitud al hablar desde el balcón de esa emisora y en su semblante se nota la satisfacción de contar con el favor de la gran mayoría del pueblo costarricense. (Foto Córdoba).

### Elegibles 16.000 educadores

Para cubrir las plazas de maestros y profesores, vacantes y las nuevas para el próximo período lectivo, con personal calificado para enseñanza pre-escolar, primaria, secundaria, normalista y profesional, el Ministerio de Educación Pública ha iniciado el trabajo de distribución. Para los centros de población, no hay plazas vacantes, se cuenta con 16 mil elegibles.

Texto en la Pág. DOS

## Dice Ministro Trejos Fonseca Respeto de Gobierno es garantía para Figueres

El Ministro de la Presidencia y de Seguridad Pública, Arq. Diego Trejos Fonseca, declaró en forma exclusiva hoy a LA PRENSA LIBRE, que "las garantías que el Poder Ejecutivo ofrece al próximo Gobierno, están establecidas en el respeto a las leyes e instituciones que la presente Administración ha demostrado desde el 8 de mayo de 1966". El Ministro Trejos Fonseca se mostró muy satisfecho por el desarrollo

del proceso electoral y dijo que se logró lo que el país esperaba, esto es, paz y tranquilidad para emitir el voto. Sobre versiones que circulan en la calle de movimientos armados que amenazan con perturbar el orden en el país, dijo que el Ministerio de Seguridad Pública está capacitado para mantener el orden en los pocos meses que quedan al presente gobierno del Prof. Trejos Fernández. Texto Pág. CUATRO

# Doblado ayer el tiraje de LA PRENSA LIBRE

La demanda de ejemplares de LA PRENSA LIBRE ayer fue tal, que el tiraje regular diario, fue doblado en forma absoluta.

Esa fue la respuesta que dio el lector costarricense a la intensa labor desplegada por el cuerpo de Redacción de LA PRENSA LIBRE y sus trabajadores del taller y del equipo motorizado, quienes desde las cinco de horas de la mañana del domingo pasado, se lanzaron a la calle en busca de la noticia, en el curso del proceso electoral.

Y gracias a esa labor, LA PRENSA LIBRE se ufana hoy de haber sido el periódico que mejor y en forma más amplia informó a los costarricenses, sobre las incidencias de las elecciones.

Una amplísima información escrita y gráfica suministró LA PRENSA LIBRE sobre el proceso electoral y la labor propia del cómputo de votos en el Tribunal Supremo de Elecciones, hasta ayer a las 10.30 horas.

El lector encontró, en el curso de las 22 páginas de información electoral ofrecida por este periódico ayer, versiones sobre los más variados aspectos de la jornada cívica del domingo.

Pocos detalles quedaron fuera de la información de LA PRENSA LIBRE y el público, consciente de ello, buscó nuestro periódico para obtener los amplios detalles que le ofrecimos.

LA PRENSA LIBRE lanzó a la calle, al mediodía, una sola edición, al cabo de la cual el marcador de nuestro rotativo registró un tiraje de 46.623 ejemplares, y en la misma se abarcaron todos los aspectos más relevantes de las elecciones.

La demanda de ejemplares de nuestro diario ayer, fue la compensación del esfuerzo hecho por nosotros.

LA PRENSA LIBRE se siente muy satisfecha de haber servido una vez más a los costarricenses, brindando su amplia información, sobre el histórico proceso electoral que recién terminó.

## Elegibles 16.000 educadores

Esta mañana, se enteró LA PRENSA LIBRE en la Oficina de Personal del Ministerio de Educación Pública, que ya han recibido del Servicio Civil, la lista correspondiente de profesores y maestros elegibles para atender las plazas vacantes y las que para el nuevo período lectivo se han abierto en los distintos lugares clasificados por zonas, en todo el país.

Es esta la primera vez que se aplicará el procedimiento, una vez que el Servicio Civil ha confeccionado el personal, estableciendo, de acuerdo con las solicitudes, una completa ficha con suficientes datos, reclusando al personal de acuerdo con sus capacidades y certificaciones sobre sus graduaciones. Sin embargo, una vez en el Ministerio de Educación, éstos serían señalados por un puntaje.

El total de elegibles en la lista confeccionada ha llegado a un total de 16 mil maestros y profesores que buscan plaza en la labor educacional para el próximo período lectivo, y que de acuerdo con la información, cumplirán con la enseñanza pre-escolar (kinder), primaria, secundaria, normalista y profesional, excluyendo a la Normal Superior, para la cual enviarán ternas para cada vacante.

La Oficina de Personal del Ministerio de Educación Pública, también nos enteró de que para los centros de población no hay plazas vacantes, habiendo existido en meses anteriores, pero que han

sido cubiertas, principalmente por solicitudes previas convocadas por traslados solicitados, por divorcios, motivos de salud o cambios de residencia. En lo que respecta a plazas vacantes en zonas rurales, son realmente numerosas.

Por otra parte, se suministraron detalles, sobre que actualmente se tienen vacantes para la enseñanza primaria para un total de 300 en zonas retiradas, no pudiendo establecerse el total para la secundaria, pues resulta difícil el cálculo, cuando en los 80 colegios se establece la plaza por el total de lecciones, tomándose en cuenta que la ANDE está por pensionar a unos 150 profesores.

En cuanto la Normal Superior el total de plazas vacantes es de 27, pero aquí se aplica el sistema elegible por ternas.

Sobre nuevas plazas para el próximo período, también existen algunas para Directores, especialmente para los dos nuevos Colegios ya autorizados para operar por el Consejo Superior de Educación, ubicados en Coronado y Escazú pero se estima que hay posibilidad de atender a otros Colegios de los que posiblemente sean abiertos, como el de Aserrí, Paso Ancho, San Sebastián en la Meseta Central, y los Nocturnos de Cañas y Santa Cruz en Guanacaste que urgen de más personal docente.

# Isabel Romero Calvo de Torres

descansó en la paz del señor

Su esposo: José Torres Sánchez.

Sus hijos: José y Mercedes J. de Torres, Mario y Rosita J. de Torres, Pablo y Felicia V. de Torres, Eduardo y María Eugenia G. de Torres, Jorge y Cecilia Torres Romero, nietos, bisnietos y demás familiares,

pasan por la honda pena de comunicar tan triste noticia, y ruegan asistir a sus funerales que se oficiarán hoy a las 5 de la tarde en la Capilla de Las Animas, y luego acompañar sus restos hacia el Cementerio de Obreros.

San José, 3 de febrero de 1970.

## Derivados del petróleo van a ser importados

La Compañía Essochem de Centro América S. A. y el Gobierno de Costa Rica por conducto del representante de aquella señor Richard Hamilton Hislop, y el Ministro de Industria y Comercio Lic. Ernesto Lara Bustamante en representación del Gobierno, han suscrito un contrato, por un período de 20 años, para que aquella compañía pueda importar a granel toda clase de productos derivados del petróleo en general y en especial productos químicos derivados de petróleo como solventes, naftas, grasas, aceites combustibles, lubricantes, asfaltos, compuestos, penetrantes, agentes combustibles calóricos, luminicos o motrices, etc.

La compañía construirá por su cuenta y riesgo o en su defecto adquirirá en propiedad o arrendamiento, los tanques de almacenamiento que necesite, debiendo contar con los que fueren necesarios en las ciudades de San José, Alajuela, Cartago, Puntarenas, Limón y Guanacaste, para asegurar la distribución de los artículos en esas provincias y podrá mantener y establecer sus terminales marítimas en los lugares de la Costa Atlántica o del Pacífico que considere convenientes. Aparte de su negocio de productos químicos o petroquímicos y naftas y en caso de que se dedique también a la venta de gasolina automotriz (motor grande), la compañía distribuirá sus existencias de ese producto a los propietarios de bombas establecidas o que llegaren a establecerse. La compañía pagará los impuestos de los productos conforme a nuestras leyes.

Cartago espera pronto, por medio Junta Protección Social, ver construcción

Fabellón Enfermos Alcohólicos.

## Japonés desea comunicarse con Guillermo López López

Nos complacemos en publicar la carta del Sr. Tsuguo Kagotani, quien desea ponerse nuevamente en contacto con el costarricense Guillermo López López.

San Baudilio de Llobregat, Barcelona, 24 de enero de 1970  
Señor Director de LA PRENSA LIBRE  
San José.  
Costa Rica.  
Muy señor mío.

Me dirigo a usted para pedirle que publique mi anuncio en su estimado periódico con el fin de buscar a mi amigo costarricense: al Sr. Guillermo López López.

Hace más o menos 5 años yo mantenía la correspondencia con él, cuya amistad adquirí a través de su estimado periódico LA PRENSA LIBRE. Pero, con el tiempo, fue interrumpida nuestra correspondencia y hace unos años sin tener ninguna noticia suya.

Ahora estoy en Barcelona para estudiar el castellano y pienso hacer un viaje por América Central este otoño, y tengo muchos deseos de encontrarme con él en Costa Rica. Por desgracia, sin embargo, no sé su dirección, seguramente debido al cambio de su domicilio. Al menos que sepa yo, él vive todavía en San José y tendría cerca de 45 años.

Le agradecería muchísimo si tuviera a bien realizar mi deseo un poco extravagante.

Le saluda muy atentamente,

T. Kagotani

Mi nombre y señas:  
Tsuguo Kagotani (soy de Yokohama, Japón)  
Buenavista I, San Baudilio de Llobregat.  
Barcelona, España.

## Contrato de adiestramiento

La Contraloría General de la República comunicó su aprobación al contrato de adiestramiento suscrito entre el Ministerio de Industria y Comercio y el señor Alvaro Echeverría Murray, quien ha sido favorecido con una beca de la ONU para realizar estudios sobre Mercado Común Europeo y problemas afines durante cuatro meses y medio a partir de febrero, en Ginebra, Suiza.

## Analizadas 3.890 muestras de agua

En los laboratorios del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado, durante los últimos tres meses de 1969, se analizaron 3.890 muestras de agua, con un total de 11.907 determinaciones distribuidas así: 4.128 bacteriológicas, 6.266 físico-químicas y 1.513 de cloro residual.

El análisis en referencia permite al SNAA comprobar que en toda el área metropolitana abastecida con agua tratada y fuentes cloradas, los abonados recibieron agua potable de acuerdo a las normas internacionales, así como en los acueductos rurales construidos por esta institución.

## Conteo oficial mañana

El Tribunal Supremo de Elecciones informó hoy que no será sino hasta mañana miércoles que se inicie el escrutinio oficial (conteo de papeletas), lo que permitirá la Declaratoria Oficial de la Elección.

Se informó que la mayoría de los sacos con la documentación electoral ya se encuentran en el Tribunal y que los pocos que faltan se esperan recoger en las próximas horas.

En cuanto al resultado del escrutinio provisional hecho por los miembros de las Juntas Receptoras de Votos (lectura de telegramas), se informó que se reanudó hoy en las primeras horas de la tarde.

Tal y como informáramos ayer al suspenderse esa labor habían sido leídos los informes de 2.350 Juntas, faltando aun un total de 1.288.

El Tribunal Supremo de Elecciones emitirá un boletín esta noche sobre el cómputo que haga con los nuevos escrutinios y así seguirá luego emitiendo boletines sobre este escrutinio provisional hasta terminar de escrutinar las 3.638 Juntas Receptoras.

## AUTO TRANSPORTES ABANGARES

PEYCA LTDA.

Servicio diario de pasajeros y encomiendas entre

ABANGARES Y SAN JOSE.

Salida de Las Juntas 6 y 15 a.m.

y de San José a las 6 y 15 p. m. de la Estación Coca Cola.

TELEFONO 22-32-50 — Agente en Las Juntas: R. M. Fuentes.

# Curiosidades Históricas

Por Roy Gamero Ruiz

Si bien el periódico es un medio de ponerse al tanto de los acontecimientos mundiales, es también un medio fácil de recoger una cultura general y variada.

—X—

## EL PAPADO EN LA HISTORIA

En el año 756 de Nuestra Era, el rey franco Pipino, "el Breve" donó al Papa Esteban III, las posesiones lombardo-bizantinas de Italia, a saber el exarcado de Rávena y las ciudades de Rímini, Fano, Pésaro, Sinigaglia y Ancona, con ello dio origen al poder temporal del pasado, que entró a formar parte de la política internacional de los reinos europeos. Realmente, el Papado llegó a ser, en un sentido práctico un estado más, que ambicionaba o era ambicionado. La formación del Sacro Imperio Romano Germánico, (salido de la desintegración del Imperio Carolingio) significó para el Papado, el principio de un período de luchas políticas sin cuento.

Los dos poderes más fuertes de la Europa cristiana, el Papado y el Imperio Romano Germánico se enfrentaron en varios conflictos, uno de los más importantes fue "La guerra de las Investiduras", librada entre el emperador Enrique IV y el Papa Gregorio VII. Los emperadores buscaban mantener unido al Imperio debilitando el poder de los señores feudales. Otón I "el Grande" (936-78) dio grandes poderes a los obispos, dándoles títulos y propiedades semejantes a los poderes feudales. Después los emperadores se vieron obligados a influir en el nombramiento de los obispos, para tener partidarios contra los señores feudales siempre dispuestos a deshacer la unidad del Imperio.

Los sucesores del Emperador Otón, se dieron el derecho de investir a los obispos, los papas se opusieron a esto, no solo por que les restaba influencias sobre el Imperio, sino también por que este derecho daba mucho poder al Emperador, que siempre estaba dispuesto a conquistar las ciudades italianas, partidarias del Papa y del fraccionismo italiano. Este conflicto, (1076-1122) terminó con el Concordato de Worms, celebrado entre el Papa Calixto II y el Emperador Enrique V: los obispos tendrían dos investiduras la religiosa (del Papa) y la política, (del Emperador), sin embargo la rivalidad entre los dos estados quedó latente.

La lucha volvió de nuevo cuando el Emperador Federico Barbarroja (1121-90) se dispuso a reducir a las ciudades italianas a la obediencia. Episodio singular de esta pugna política, fue la famosa batalla de Legnano, en ella, el "Carroccio", enorme carro de madera tirado por bueyes, en el que se encontraban trompeteros, (que con sus toquidos y el tañido de una campana del carro, daban la señal para que se iniciase la batalla) fue defendido por Alberto de Giussano apoyado por el Papa y una confederación de ciudades italianas, Federico Barbarroja fue vencido, pero éste saqueó y destruyó a varias ciudades, entre ellas a Milán, en 1158 y en 1162. Dícese, que años más tarde el Emperador y el Papa se encontraron en Milán, Federico se inclinó ante el Pontífice, en señal de amistad, siendo su saludo correspondido, a pesar de los daños que la guerra había causado.

Más tarde las luchas entre los papas y los emperadores fueron mucho más violentas. Cuando el hijo de Enrique IV y de Constanza de Altavilla, trató de subir al trono se encontró con la oposición de Otón IV de Brunswick, los señores alemanes, Juan Sin Tierra rey de Inglaterra y con el favor del Papa Urbano IV, y del rey de Francia Felipe Augusto. Federico II subió al poder gracias a la victoria francesa de Bouvines (1214). Las relaciones imperiales-pontificias cambiaron cuando Federico II se opuso a dejar el trono del reino de Las Dos Sicilias y la corona de Italia, a instancias del Papa. Conrado IV, sucesor de Federico II, fue vencido por Carlos de Anjou, hermano de Luis IX rey de Francia, en el 1266. El hijo de Conrado, Conradino que acompañaba a su padre, fue decapitado en la Plaza del Mercado de Nápoles (1268).

Calabria y Sicilia quedaron en poder de Carlos de Anjou, que gobernó de un modo despótico y cruel. La sublevación italiana ocurrió en la víspera de la Pascua del año de 1282, por lo que fue llamada "Vísperas Sicilianas". Con estas últimas luchas, las contiendas entre los papas y los emperadores llegan a su fin, pero el Pontificado tuvo que luchar contra Felipe IV de Francia, que aspiraba a gobernar a Italia, oponiéndose a los intereses del Papa. Se cuenta que Bonifacio VIII excomulgó al Rey Felipe, apodado "el Hermoso", por lo que Felipe IV mandó a un grupo de mercenarios al mando de Guillermo de Nogareth en busca del Papa al que hablaron en la ciudad de Anagni. Sciarra Colonna, noble italiano enemigo de Bonifacio VIII abofetó al Papa con un guante de hierro. Este episodio se conoce con los nombres de "el atentado de Anagni" o "la bofetada de hierro".

Formidables acciones militares realizaron los papas para consolidar su poder: las Cruzadas. La principal figura de éstas es el Papa Inocencio III. Las Cruzadas se realizaron contra los árabes y turcos, y contra los herejes de Europa Occidental. En ella participaron todos los señores feudales europeos y los reyes de Francia, Alemania, Austria, Hungría, Suecia y Dinamarca. En episodios tales como la batalla de Nicea, la toma de Jerusalén, el sitio de Damietta y el sitio de Túnez perdieron la vida millares de personas debido a muerte en combate, pestes, hambres y saqueos. Después de otras luchas, por los papas cometieron varios errores que causaron el decaimiento del Pontificado, hasta el punto de que en el 1309, éste cayó bajo la total influencia de los reyes franceses, siendo trasladada su capital de Roma a Aviñón: se llamó a esto "El cautiverio de Aviñón", (1309-78).

Después del cautiverio de Aviñón, surgió un conflicto en la Iglesia: "el Gran Cisma de Occidente". El Papa Gregorio XI regresó de Aviñón y murió poco después, en Roma. Urbano VI, sucesor del Papa Gregorio, no quiso regresar a Francia, a pesar de que la mayoría de los cardenales eran franceses, éstos pusieron como Papa a Clemente VII, que regresó a Aviñón, Francia, España Nápoles y Escocia apoyaron a Clemente VII y el resto de los estados europeos apoyó a Urbano VI. El Gran Cisma de Occidente duró de 1378 a 1417. En 1409, los cardenales se reunieron en la ciudad italiana de Pisa, donde eligieron como Papa a Alejandro V. Sin embargo, Benedicto XIII, sucesor de Clemente

V Gregorio XII, sucesor de Urbano VI se negaron a abdicar. Por ello se convocó el famoso Concilio de Constanza, al que acudieron 29 cardenales, 3 patriarcas, 20 arzobispos y 150 obispos además fueron representantes de varios reyes, acudió también el Emperador Segismundo, aliado según se dice del antipapa Juan XXIII, que se oponía a que subiese al trono del Pontificado Alejandro V. Así, en la confusión existente hubo, tres papas y un antipapa. Este, recibió una declaración en la que se le decía que la mayoría de los asistentes le eran contrarios, y que se sabía que su vida como pretendiente al Papado, no era muy edificante: Juan XXIII renunció como candidato al Pontificado, contra los deseos del Emperador Segismundo por lo que tuvo que huir de los dominios del Emperador, disfrazado de criado, pero acabó sus días renuido en una torre. Benedicto XIII fue acusado de cismático y perjurio, Gregorio XII, renunció voluntariamente. El nuevo Papa fue Martín V, que residió en Roma.

Desde el Siglo XIII, aparecieron las "herejías", siendo éstas adversas a las enseñanzas de la Iglesia. Por esto, se creó el Tribunal de la Inquisición que se encargó de destruir y condenar a los herejes. Se emplearon métodos como la quema en hogueras públicas para esto. Las principales herejías fueron: la de los albigenses, (S. XIII) la de Juan Wiclef (profesor de Oxford) y en el Siglo XVI, apareció la de Juan Huss, que murió quemado en la hoguera, en Constanza, (1415). En el Siglo XV, Jerónimo Savonarola acusó a ciertos funcionarios eclesiásticos de corrupción, por lo que murió quemado, (1498). Con Martín Lutero (monje alemán que criticó vehementemente a la Iglesia por la ola de corrupción que se extendía en sus adentros), Juan Calvino y Ulrico Zuinglio, acabó por estallar la Reforma, que tuvo como consecuencia la Contrarreforma, convocada por el Papa Paulo III, en el Concilio de Trento, en 1545.

### BIBLIOGRAFIA:

- Historia antigua y medieval Astolfi, José C.
- Historia, (I y II vol.). Ediciones Gaisa, Valencia.
- Historia Universal, Editorial Luis Vives.
- Almanaque Mundial, 1969. Director: Eduardo Cárdenas.

## Salarios municipales

Se consultó a la Contraloría si todos los salarios de los servidores municipales deben ajustarse al límite mínimo legal o si tal reajuste corresponde solamente a los trabajadores que el respectivo Decreto contempla expresamente.

La Contraloría dijo que todas las actividades que cumplen los servidores municipales encuentran la respectiva indicación de salario mínimo en el Decreto sobre la materia. En consecuencia, cuando la Corporación decidió ajustar los salarios de sus servidores al mínimo legal, debió tener en cuenta a todos ellos. Así lo dispone el artículo 178 del Código de Trabajo.

La Contraloría manifestó que respecto a los salarios no ajustados al mínimo legal por razones presupuestarias deben ser reajustados, la misma norma citada aclara que tal reajuste solo es procedente a partir de la vigencia del respectivo presupuesto.

**CARTAGO BEEF  
PACKING S. A.**

**COMUNICA**

**a todos los ganaderos**

**que el precio de compra que rige  
para la semana del 2 al 8 de febrero  
de 1970 es de**

**¢ 3.06125**

**POR KILOGRAMO**

San José, 3 de febrero de 1970.



# ACOGE

UNIDOS CONTRA EL SUBDESARROLLO

II

Durante el transcurso de esta campaña política, en varias reuniones de políticos y empresarios, se ha conversado a fondo sobre la necesidad de UNIDAD NACIONAL DE PROPOSITOS y los posibles medios prácticos y concretos de hacerla efectiva.

Hoy, pocas horas después de que el resultado electoral ha favorecido a un distinguido ciudadano, don José Figueres Ferrer, deseamos referirnos en esta columna a un caso ejemplarizante de lo que es posible realizar, en bien de Costa Rica, cuando ese ideal de UNIDAD NACIONAL DE PROPOSITOS inspira y estimula el trabajo sistemático y orgánico de un grupo heterogéneo de representantes gubernamentales y delegados de los sectores privados y los sindicatos de trabajadores.

Nos referimos a la Comisión de Reorganización de la Hacienda Pública y su meritoria labor realizada durante los últimos meses, a partir del momento en que asumió el Ministerio de Hacienda, en la actual Administración, el Lic. Oscar Barahona Streber.

La Comisión de Reorganización de la Hacienda Pública, en un ambiente de diálogo amplio y democrático, se ha abocado al análisis profundo de los graves problemas fiscales del país, todo con la finalidad de sanear la Hacienda Pública, agilizar la administración tributaria y ofrecer a la ciudadanía, en un término de tiempo que ya llega a su fin, una avanzada y moderna legislación en materia impositiva.

Así al término de varios meses de estudio y dedicación, la Comisión de Reorganización de la Hacienda Pública está a punto de concluir sus labores y presentar a la Asamblea Legislativa un cuerpo unificado de leyes que incluyen: (a) en sus aspectos sustantivos, una nueva y completa legislación en materia de Impuestos sobre la Renta, Territorial y Ventas. (b) En su aspecto procesal, una legislación uniforme en el Código de Procedimientos y Normas Tributarias. (c) Una regulación completa de los aspectos orgánicos y propiamente administrativos, en la Ley del Ministerio de Hacienda y Crédito Público.

Esa sí es una labor efectiva y de bien nacional. Representantes del sector privado, líderes de los trabajadores, Directivos de la Banca Central y Ministros de Estado, con criterio de urgencia y seguros de los beneficios de una sólida y constructiva política de unidad nacional, le han demostrado al país lo que es posible realizar cuando esos altos ideales inspiran el trabajo cotidiano.

¡Continuemos y aumentemos esa cooperación en los años futuros!

**Asociación Costarricense de Gerentes y Empresarios**

# Respeto de Gobierno es garantía para Figueres

## Calvo S. a Cartera de Trabajo

LA PRENSA LIBRE logró obtener hoy, en forma exclusiva, la primera entrevista de prensa que concede el Ministro de la Presidencia y de Seguridad Pública, Arq. Diego Trejos Fonseca, después del proceso electoral del domingo pasado, primero de febrero, y el señor Ministro se refirió a aspectos de palpitante actualidad en la vida del país.

### Proceso electoral.

Comentando sobre las elecciones, el Ministro Trejos Fonseca indicó que el Ministerio de Seguridad Pública siente la gran satisfacción del deber cumplido y de haber logrado lo que el país esperaba de las autoridades, que fue poder dar paz y seguridad a los ciudadanos para que emitieran libremente su voto.

Agregó que "solo tuvimos una pequeña mancha en el proceso, la cual, con la intervención de los Delegados del Tribunal Supremo de Elecciones y la magnífica labor que se realizó en forma coordinada con el Ministerio de Seguridad Pública, fue borrada".

Se refirió el Ministro de Seguridad a las manifestaciones que tuvieron lugar poco antes de las elecciones en el centro de San José, que estuvieron perturbando el orden y que terminaron siendo dominadas por un grupo de individuos ajenos a cualquier intención política. Con la intervención del Tri-

bunal Supremo de Elecciones y la Guardia Civil, se logró que regresara la calma.

"He conversado —dijo más adelante el Ministro Trejos— con oficiales y subalternos del Ministerio de Seguridad y he observado con gran satisfacción que, independientemente de los resultados de las elecciones, que son la manifestación popular, todos ellos sienten que cumplieron con su obligación y que se cumplió con el deber fundamental de este Ministerio, cual es mantener el orden, la tranquilidad y el respeto de los ciudadanos, aspectos fundamentales para preservar lo más preciado: la libertad y la democracia que reina en el país".

### Garantías al próximo Gobierno.

El Presidente Electo de la República, José Figueres Ferrer, se refirió en un discurso televisado que pronunció anoche, a las garantías que el Gobierno del Presidente Trejos debe darle durante los días posteriores al primero de febrero y anteriores al ocho de mayo.

Sobre este importante aspecto, el Ministro Trejos manifestó:

"Las garantías que tendrá el próximo Gobierno están establecidas y dichas, con el respeto a las leyes, instituciones y personas, que ha mostrado el Gobierno actual, desde el 8

de mayo de 1966".

"El Poder Ejecutivo —continuó— ha puesto de manifiesto un profundo respeto a través de todas las actuaciones ejecutivas y considero que esa es la mejor garantía para el país y para el Gobierno del señor Figueres".

### Movimientos armados.

Se ha estado rumorando insistentemente, desde antes de las elecciones, y después del domingo pasado, que el jefe de un partido político, asociado con otro discutido político, se levantarán en armas y tratarán de asaltar la Comandancia de Liberia, para establecer allí un Gobierno propio.

Sobre tal asunto consultamos al Ministro de Seguridad Pública, quien declaró enfáticamente lo siguiente:

"Puedo garantizar que el país disfruta de absoluta calma. Los costarricenses pueden estar confiados de que no hay ningún movimiento, de ninguna naturaleza, en este momento y que pudiera traer intranquilidad".

Dijo además que "como siempre, el Ministerio de Seguridad Pública está organizado, aunque esto parezca poco elegante que yo lo diga, en forma muy eficiente, de modo que la ciudadanía puede tener absoluta confianza en que reinará el orden y la paz en los meses que nos quedan de nuestra gestión administrativa".



## Hoy llegó el buque de la armada peruana "Independencia"

La Embajada del Perú tiene el agrado de comunicar la llegada a Puntarenas a las 08.00 horas de hoy 3 de febrero de 1970 del Buque Armada Peruana (B.A.P.) "Independencia" 13.876 tons comandado por el Capitán de Navío Antonio Miranda Garrido con una dotación de 15 Oficiales 165 Cadetes de 4º y 2º Año, entre los cuales hay también cadetes de Escuelas Militar y de Aviación del Perú, a cargo de 8 Oficiales, y 320 tripulantes incluyendo la banda de músicos.

El B.A.P. "Independencia" permanecerá en C. R. hasta las 18.00 horas del día viernes 6 de febrero y durante su esta-

día en Costa Rica desarrollará las siguientes actividades:

### Martes 3 de Febrero:

08.00 horas: Llegada del Buque

### Miércoles 4 de febrero:

10.00 horas: Llegada de tren de Puntarenas a San José con cadetes, oficiales y Banda de Música. Ellos desfilarán por la Av. 20 calle 2 al este a la calle 0, sobre la calle 0 al Norte a la av. 2 Este hasta la calle 15, calle 15 Norte hasta la Casa Presidencial.

Efectuarán la ceremonia de colocación de flores en el Monumento a los Héroes de 1856

El Presidente de la República recibirá a los oficiales. Los cadetes y oficiales se desplazarán al Parque Perú para homenaje al monumento del Mariscal Ramón Castilla.

18.00 horas Recepción-Baile en el Costa Rica Tennis Club ofrecido por la Embajada del Perú.

### Jueves 5 de febrero

01.00 horas Regreso Cadetes y Oficiales en tren a Puntarenas.

19.00 horas Recepción a bordo del buque.

### Viernes 6 de febrero

18: horas partida del buque

## Derechos de giro asignan

El Fondo Monetario Internacional ha acordado una asignación inicial de tres mil 414 millones de dólares en derechos especiales de giro ("oro papel") a los 104 participantes de dicha cuenta.

Los derechos de giro más altos, \$ 58.8 millones, corresponden entre las naciones latinoamericanas a Argentina y Brasil.

Los derechos acordados para Costa Rica, Ecuador, El Salvador y Guatemala son por 4 millones 200 mil dólares para cada uno, siendo más altos que los asignados a Honduras y Nicaragua, que son por tres millones 192 mil dólares a cada uno y mucho más altos que los que se concedieron a Haití y Paraguay por 2 millones 520 mil dólares.

Progreso industrial, es progreso nacional

# Consultas sobre camino vecinal y servidumbre

El Vicepresidente de la Junta Cantonal de Caminos Vecinales de Aguirre, Quepos, hizo una serie de consultas a la Contraloría General de la República. Consultó sobre lo que es "Camino Vecinal" y lo que es "servidumbre de paso".

"La Contraloría manifestó que la Ley General de Caminos vecinales como aquellos caminos públicos no clasificados por el Ministerio de Transportes como calles o carreteras. Como puede observarse, el concepto de caminos vecinales se obtiene por exclusión de donde reviste capital importancia conocer las clasificaciones que de calle y carreteras hubiere efectuado el Ministerio de Transportes. La servidumbre de paso, en cambio, es el derecho concedido al propietario de un fundo para transitar por otros ajenos.

En cuanto a la intervención que corresponde a las Juntas Cantonales de Caminos sobre las servidumbres y los caminos vecinales, si bien conforme lo dispone la Ley General de Caminos Públicos, corresponde a las citadas Juntas la conservación y vigilancia de los caminos vecinales, con relación a las servidumbres, la ley no les reserva ninguna competencia, salvo en los casos en que por el uso u otro motivo, la servidumbre de paso hubiere devenido en camino dedicado al uso público, supuesto en el cual la Junta tendría las mismas atribuciones que respecto de los caminos vecinales. Los caminos privados, vale decir, aquellos que no están abiertos al público,

sino que son usados sólo por las personas que el propietario del respectivo fundo autorice, no caen dentro de la competencia de las Juntas Cantonales de Caminos. La Junta Cantonal de Caminos no puede, por carecer de atribuciones legales al efecto, exigir de un propietario la constitución de una servidumbre

de paso. Corresponde más bien a los interesados acogerse al artículo 395 del Código Civil. Tampoco tiene facultades legales la Junta para exigir al propietario de un fundo que mantenga abierto al uso de los vecinos un camino privado, el cual puede ser cerrado en cualquier momento por el propietario.

## MALKUTT DE LA FUENTE

ASTROLOGA, QUIROLOGA, ASTRONOMA Y CABALISTA

de reconocido prestigio; le ayudará a resolver sus problemas, consúltela y quedará satisfecho.

Apartado 2503, San José — Teléfono 21-92-98

Cartago sentirá satisfacción con la construcción

Pabellón Enfermos Alcohólicos, la Junta

**"RAYAR" EN CURVAS ES ARRIESGAR LA VIDA...**

### Procedimiento para donación de terreno

La Junta de Educación de Guadalupe de Cartago se dirigió a la Contraloría para conocer el procedimiento que debe observar esa Junta conforme al Código de Educación para donar a las Temporalidades de la Iglesia, un terreno cuyo valor aproximado es de ₡ 4.000.00.

Las normas que regulan la materia, contenidas en el Código de Educación, permiten concluir que el acuerdo de la Junta que disponga la pretendida operación, requiere la aprobación del Poder Ejecutivo por medio del Ministerio de Educación Pública, el cual podrá otorgarla si comprueba que la finalidad del contrato sigue un bien comunal dice la Contraloría. Si del avalúo que se efectúa se llegare a la conclusión de que el bien vale más de ₡ 5.000.00, de obtenerse el acuerdo, seguirían los trámites de traspaso mediante escritura pública, refrendo por parte de la Contraloría General de la República e inscripción en el Registro de la Propiedad.

**GRABELO EN SU MEMORIA, O USTED PUEDE PASAR A GRATA MEMORIA**

No pase a otros vehículos en curvas o cuestas.

**CONDUZCA A LA DEFENSIVA**

**Instituto Nacional de Seguros**



### Los Riñones Deben Eliminar Acidos

El organismo elimina el exceso de ácidos y venenos de la sangre a través de los Riñones. Los venenos en los Riñones y Vejiga pueden hacerlo sufrir de Frecuentes Levantadas o Micciones Nocturnas, Nerviosidad, Dolores en las Piernas, Ojeras muy pronunciadas, Dolor de Espalda, Dolores en las Articulaciones, Acidez y Ardor en los Conductos. Para combatir estos síntomas tome Cystex. Obtenga Cystex en su farmacia hoy mismo.

**Cystex**  
Para Reumatismo, Riñones y Vejiga

PUB. GARNER

# Galera

Por Jorge Arguedas

Hablemos de José Figueres Ferrer electo ayer por una abrumadora mayoría de votos del pueblo costarricense, como Presidente constitucional de nuestro país durante el período de 1970 a 1974. A veces, las campañas divulgativas sistemáticas sobre la personalidad de un candidato, deforman la imagen de éste en el criterio de algunos sectores populares, principalmente si están constituidos por enemigos políticos. La continua aseveración de un concepto, la expresión calumniosa repetida hasta el cansancio, la propaganda que taladra la mente día y noche, da paso, en la conformación mental de individuos afines a esos planteamientos, a creerlos y aceptarlos.

Ha probado el pueblo, —que es la voz de Dios,— que es minoritario el sector a que hacemos referencia, equivocado ante la predica y la propaganda injusta. En primer término: el verdadero y auténtico líder anticomunista que tiene el país es José Figueres Ferrer. Lo es, no por haberse constituido, ni ahora ni antes, en un perseguidor machartista de ideas o planteamientos políticos, sino porque sus convicciones y su obra lo definen como un brillante dirigente hacia la consecución de realidades que significan mejoramiento colectivo y avance social. Figueres les arrebató a los comunistas, hace veinte años, la falsa bandera que venían agitando al viento de las reivindicaciones sociales y el mejoramiento de las grandes mayorías. Lo hizo después de haber restaurado la libertad electoral en Costa Rica. El vando a ejecución programas de avanzada que dieron verdaderos derechos al trabajador y estimularon la producción nacional al través del empresario.

Los gobiernos de Figueres han sido gobiernos de acción. Su ancestro español, —del que todos tenemos un poco,— lo convierten en un hombre dinámico, resuelto, sincero. Pero es un hombre fundamentalmente bueno y justo, que ha logrado durante una vida intensa en el trabajo y esfuerzos meritorios en su propia educación intelectual, experiencias notables. Padre y esposo ejemplar, el amor de sus amos es el regugio de su hogar. Conocemos de él cientos de anécdotas en sus contactos con los hijos que son su orgullo y su satisfacción. Nadie podrá decir jamás que vio a José Figueres en la taquilla, en la mesa de juego o en el lugar de distracción frívola. Hombre que ama la tierra y ama los libros. Industrial y agricultor de incansable dedicación a su trabajo. Amigo íntimo de todos los grandes líderes democráticos del mundo. Jefe indiscutido de un gran partido que siente por él mística y afecto. Esta es nuestra brevísima semblanza del hombre que ha de gobernarnos por tercera vez. Que Dios lo ilumine!

## Temas del Momento

# Conveniencia para Panamá de aceptar reto de Centroamérica

En más de una oportunidad nos hemos referido a la conveniencia de realizar estudios que permitan a Panamá tener una participación más activa en el proceso de la integración económica centroamericana, tomando en cuenta que a ese país se le viene considerando como parte de Centro América, y tiene un asiento en muchos cónclaves en los que Centro América discute problemas de interés común.

Se han hecho ya varios estudios con el propósito de determinar la forma en que Panamá podría llevar a cabo sus actividades dentro del Mercado Común del istmo pero hasta el momento su participación no se ha producido de una manera oficial, es decir, acogida por el órgano superior del Tratado General de Integración que es el Consejo Económico formado por los Ministros de Economía.

Parece ser que existen algunos obstáculos creados por los mismos panameños, al asumir una actitud cautelosa, no exactamente el sector público, o sea el Gobierno, sino la empresa privada, que a briga serios temores de que sus intereses se perjudicarían si Panamá le abriera las puertas a los productos centroamericanos.

De que existe en la empresa privada de Panamá resistencia a aceptar una participación activa en el Mercado Común pudo darse cuenta una misión que acaba de visitar ese país, compuesta por representantes estatales y de las Cámaras de Industria y de Comercio, para gestionar que se permita a Costa Rica,

de acuerdo con el Tratado existente entre los dos países, ampliar la lista de los productos que pueden ser exportados a la vecina del sur.

Es excelente, han informado los miembros de esa misión, la disposición en que el Gobierno de Panamá se encuentra de robustecer sus relaciones comerciales con Costa Rica, pero va a ser no imposible sino difícil, vencer la resistencia de los industriales de ese país a aceptar nuestras gestiones.

Cuando las naciones centroamericanas decidieron ir a la integración aceptaron el reto de establecer plantas industriales capaces de producir artículos que compitieran ventajosamente con los que produjera cada nación, y no sólo eso, sino también realizar estudios que permitieran reducir los costos de producción de modo que la competencia estuviera ampliamente cubierta en cuanto a buena calidad y precios atractivos.

La industria panameña, a la que suponemos establecida sobre los firmes cimientos de la moderna tecnología, podría aceptar el mismo reto que aceptaron las naciones centroamericanas lo que permitiría la apertura del mercado panameño a los productos del istmo para competir con los del hermano país. Pien sen los industriales panameños en que una empresa de la envergadura del Mercado Común supone riesgos. Y que si esos riesgos no se corren no se podrá determinar si es o no conveniente para ellos su participación activa en la integración centroamericana.

## Glosas de los colaboradores

# Tres banderas "antagonistas" en un auto

Por Emanuel Carvajal Pérez

Centenares de vehículos recorrieron las calles de San José la víspera y el día de las elecciones. Muchos de estos estaban acupados por antagonistas de los diferentes partidos presidenciales. En esos carros viajaban afiliados de Liberación, de Unificación y del Tercer Frente, y cada uno de ellos portaba su respectivo distintivo partidista. También observamos una pajea que montaba una motocicleta; quizá se trataba de un matrimonio o simplemente de un par de enamorados; la dama portaba una bandera de Unificación y el mancebo una de Liberación. Este espectáculo callejero era corriente pero de un profundo significado. Es el espejo de nuestra genuina democracia, sin duplicado en la América entera. Mientras otros pueblos se disputan su ideología a tiros y con atentados, nosotros ponemos un sello y punto final a nuestra patriótica misión el mismo día que la ciudadanía elige a su próximo mandatario.

Es por todos estos motivos que debemos cuidar con mucho celo lo que ostentamos como Patria. Nuestra vida ciudadana difiere en mucho a la de las demás naciones de América y nos atrevemos a decir que somos exclusivos en nuestros conceptos democráticos. Comparémoslos con los países hermanos de nuestro Hemisferio; ante algunos de ellos aparecemos como un granito de arena en proporción a tamaño físico y a las posibilidades de desarrollo. Pero lo que nos encumbra y nos hace vitoriosos es nuestra innigualable Democracia extendida a todos nuestros confines.

La noche de las elecciones clamorosa para el Partido Liberacionista y de conformidad absoluta para el cívico pueblo de Costa Rica, compareció don Pepe ante las cámaras de televisión en sus oficinas del Club del Farque Morazán; esto sucedió sobre las once de la noche; él, su distinguida esposa doña Karen, en compañía de doña Marita vda. de Orlich, esposa

mantísima que fue de nuestro recordado don Francisco J. Orlich, Presidente de la República, muy querido por el pueblo de Costa Rica, y otras altas personalidades de Liberación fueron entrevistados. Don Pepe con su extrema sencillez dijo a los "camaramen" pero qué van a hacer ustedes, señores, y si no salgo electo? Ya la mayoría de votos era abrumadora y confirmada. No había razón para dudar.

De esta manera se cierra un capítulo más de nuestra Historia. A partir de esta fecha esperamos que la nueva Administración inicie su arranque para una marcha depurada, sin odios y sin renombre, para que la contribución de todos los costarricenses termine la tarea de hacer Patria.

Tenamos fe en nuestro nuevo líder; le reconocemos talento y dotes de patriota para conducir nuestra nave bien protegida y a toda vela. Costa Rica necesita rectificaciones en sus Estatutos Constitucionales para hacer a su pueblo feliz. Ya don Pepe lo ha anunciado. Son muchas las enmiendas necesarias para deterrar para siempre la miseria popular que compleja a populosos sectores de la ciudadanía. Hay muchas fuentes de trabajo que se pueden explotar en beneficio de nuevos trabajadores. Existe una ley laboral que necesita rectificaciones para eliminar el abuso de los sueldos miserables, especialmente en el giro de confección de ropa y en los salarios pagados en el campo. También tenemos una ley de alquileres que estrangula a gran parte de la clase popular; es mortificante y humillante la amenaza o el espectáculo del deshauccio.

Es una tarea ardua para ejecutar que en vejecerá al nuevo regidór de nuestros destinos, pero don Pepe sabe que en cambio tendrá la bendición de su pueblo.

Nuestras más calurosas felicitaciones al Presidente Electo don José Figueres y que Dios le acompañe en todo momento en su nueva y suprema Empresa.

# Ojos sobre el Mundo

## SOBRE EL PROBLEMA DE LAS DROGAS HEROICAS

La actual atención mundial que se otorga al problema de las drogas heroicas, ha traído a la luz algunos antiguos y tradicionales ejemplos de la forma como las naciones cooperan para detener a los traficantes en narcóticos y estupefacientes.

Un reciente relato publicado por The New York Times, que está fechado en Marsella, Francia, se refiere a lo dicho durante la guerra franco-norteamericana contra las drogas. Una fuente dijo que esta ha sido la primera vez que Francia acepta cooperar con los Estados Unidos para acabar con la industria de elaboración de heroína, que tiene su base en la zona de Marsella.

Según el relato del Times, los agentes de la Oficina Norteamericana de Narcóticos con sede en París y en Marsella estuvieron de acuerdo en afirmar que la Policía francesa les había dado, en realidad, un ciento por ciento de cooperación, aunque dijo uno de ellos, esto ha sido así "desde que esa oficina abrió sus puertas en Francia hace más de 15 años".

La heroína llega a los Estados Unidos, según los agentes norteamericanos, por dos rutas "bastante amplias e independientes" como las califica el relato del Times, que son procedente del sureste de Asia, a través del Pacífico, y del Medio Oriente a través de Europa Occidental.

Uno de los medios de cooperación franco-norteamericana consiste en que los norteamericanos dan a los franceses las pistas para las capturas y los franceses acreditan a los norteamericanos el haber hecho posible las incursiones.

Los hombres del Comisariato Jefe de Marsella, Maurice Hou, descubrieron cuatro laboratorios durante los últimos siete años, dos de ellos hace 10 meses y hallaron incautado gran cantidad de drogas, según el Times.

Otro fue descubierto el otoño pasado, con un agente norteamericano de narcóticos presente como "huésped invitado".

Los norteamericanos devolvieron la cortesía, según informa el Times, en la forma siguiente. Debido a los informes recibidos del Cercano Oriente, los franceses pudieron observar a marineros turcos, en agosto pasado, cuando arrojaron 280 libras de opio en sacos de un barco anclado en el puerto de Marsella. Los ingeniosos sacos tenían marcas de hierro, de modo que un barco de pesca podría fácilmente recogerlos.

# ITCO incrementará la entrega de escrituras

Dentro de los planes de trabajo del Instituto de Tierras y Colonización para el año que se inicia, nos informó el señor Gerente del ITCO, Lic. Rafael Robles Jiménez, que la Institución para el nuevo año que se inicia va a centrar su atención principalmente en dos aspectos fundamentales.

Primeramente, en la promoción de la Organización Campesina con base en un proyecto de ley que el ITCO presentará a la Asamblea Legislativa ya que se están dando los toques finales en su redacción. Esta es la última recomendación que ha dado la tercera reunión de ejecutivos de Reforma Agraria de América Latina que recién se ha celebrado en Caracas en diciembre último, conferencia a la cual asistieron en representación del ITCO el Lic. Franklin So-

lórzano Salas, Presidente de la Junta Directiva y el Lic. Rafael Robles Jiménez, Gerente.

El otro aspecto al cual dará preferente atención el ITCO, es el incremento del plan de entrega de escrituras, financiado por la Agencia para el Desarrollo Internacional y que busca hacer más propietarios de la tierra. En los tres años anteriores de la actual administración del ITCO, éste ha entregado alrededor de 3.000 escrituras debidamente inscritas en el Registro Público y se tiene en mente el proyecto de entregar otras 3.000 escrituras para el año de 1970 que recién se inició.

## Permisos a empleados

El Director Ejecutivo de la Asamblea consultó si es violatoria del artículo 49 de la Ley de la Administración Financiera de la República, la situación que se presenta al otorgarse a un empleado de esa Asamblea permiso durante dos mañanas a fin de que el mismo pueda impartir lecciones en un colegio.

Al respecto manifestó la Contraloría que de tratarse de un permiso con goce de sueldo, es su criterio que la situación que se presenta es contraria al párrafo 1º del mencionado artículo, aparte de que violaría también el Reglamento Interior de Trabajo de la Asamblea.

# Cláusula en contrato de adiestramiento de servidores

El Jefe del Departamento Legal de la Junta de Protección Social consultó a la Contraloría si es procedente que esa Junta, al celebrar contratos de adiestramiento con sus servidores, incluya una cláusula en el sentido de obligar al beneficiario a reintegrar, mediante el pago de tratos deducibles de su salario, las sumas que la institución hubiere invertido en el respectivo entrenamiento.

Al respecto manifestó la Contraloría que una cláusula como la que se propone, si bien constituye una medida evidentemente beneficiosa para la Institución, toda vez que conduce a la recuperación de las sumas invertidas y, adicionalmen-

te supone el beneficio de obtener más calificados servicios de parte del contratante ya en entrenado, se aparta de la doctrina del contrato de entrenamiento, en la medida que implica una doble carga para el servidor, a saber, el pago de las sumas invertidas, teóricamente más calificados, a la institución. Si bien se trata de la supresión de esta última carga, resulta evidente que sin esta obligación de prestarle servicios a la Junta, ésta no tendría oportunidad de afectar los salarios respectivos en orden a la recuperación de la suma invertida en el entrenamiento. Las deducciones de salario son inseparables de la obligación de prestarle servicios a la Jun-

ta, en tanto que esta última medida es garantía suficiente de que la Institución, a través de los mejores servicios que obtendrá del contratante, recuperará las inversiones hechas. La principal garantía de recuperar la inversión en el establecimiento contractual de la obligación para el servidor de regresar a la institución a prestar sus servicios por un lapso mínimo determinado.

En el supuesto que esta obligación elemental fuera incumplida, es de la mayor conveniencia que la Institución contratante disponga las cláusulas necesarias para que el beneficiario reintegre las sumas invertidas.

## Picazón de la Piel se Alivia Rápidamente

Rajaduras de la Piel, Ardor, Desechamientos, Acne, Tiña Psoriasis, Granos, Barros, etc.—a menos que ataque estos gérmenes no podrá combatir la verdadera causa de los males de la piel. Nixoderm actúa desde luego, combatiendo esos gérmenes y haciendo su piel suave y aterciopelada. Vea por sí mismo cuán pronto trabaja Nixoderm y cómo mejora usted su apariencia rápidamente. Adquiera Nixoderm en su farmacia hoy mismo.

**Nixoderm**  
Para Desórdenes de la Piel

## LA DIRECCION GENERAL DE SERVICIO CIVIL Y EL CONSEJO SUPERIOR DE DEFENSA SOCIAL

ABREN CONCURSO PARA LLENAR LAS SIGUIENTES PLAZAS VACANTES:

### “AUXILIAR DE SERVICIO CRIMINOLOGICO 1”

(30 plazas)

SALARIO INICIAL: ₡ 700.00  
SALARIO MAXIMO: ₡ 1.085.00

#### REQUISITOS:

Haber cursado el quinto año de enseñanza media o ser graduado de un colegio Vocacional o Agropecuario. Tener habilidad para tratar con el público.

#### NOTAS:

- Los candidatos seleccionados recibirán un curso de capacitación correccional por un período de tres meses.
- No obstante el salario inicial antes indicado, se advierte que la asignación presupuestaria para este año es de ₡ 800.00, y que durante el curso mencionado el salario será de ₡ 450.00 mensuales.

#### RECEPCION DE OFERTAS:

Dirección General de Servicio Civil, Departamento de Selección de Personal, 200 varas al Norte y 50 varas al Este de la entrada principal del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico. La recepción de ofertas se cerrará el 11 de febrero en curso a las 17 horas.

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES  
ES UNA NECESIDAD NACIONAL

# ESCUCHE EL MENSAJE DE LA BUENA SUERTE



## Y PÉGUELE DURO AL MAYOR!

Y gane usted como todo el mundo. Péguete duro al mayor de la Lotería Nacional y gane muchos... muchos premios. ₡250.000.00 es el premio mayor, el cual puede subir si sale una de las bolitas marcadas con porcentaje.

Ayude al Sistema Hospitalario Nacional comprando Lotería y...  
PEGUELE DURO AL MAYOR!

JUNTA DE PROTECCION SOCIAL DE SAN JOSE  
Departamento de Lotería.



# Cabos sueltos

Por Kanapay

## TELEGRAMAS AL TRIBUNAL

Telegrama.  
A Tribunal Supremo de Elecciones  
Pte.—  
Resultado de mesa número 7777 de Barro de Olla.  
Votos para Presidentes:  
Unos: 48. — Otros: 54. — Los otros: 5.  
Para diputados y municipales igual.  
Atentamente, Juan Vivo, Presidente.  
Contestación del Tribunal Supremo de Elecciones.  
Sr. Juan Vivo.  
Presidente de mesa Nº 7777 Barro de Olla.  
Su telegrama incomprensible. Favor indicar partidos.  
Por Tribunal Supremo de Elecciones.  
Secretario  
Tribunal Supremo de Elecciones.  
Pte.—  
Infórmeles que en mi mesa no hay votos partidos.  
Atentamente, Juan Vivo, Presidente.  
Sr. Juan Vivo  
Presidente de mesa 7777 Barro de Olla.  
Al indicar partidos, Tribunal se refiere a Liberación, Unificación y otros.  
Ruégole aclarar esto.  
Por Tribunal Supremo de Elecciones. — Secretario.  
A Tribunal Supremo de Elecciones.  
Pte.—  
No sé a que partido pertenecen, pues como las votaciones son secretas yo no les pregunté.  
Atentamente, Juan Vivo, Presidente.  
Juan Vivo.  
Presidente mesa Nº 7777 Barro de Olla.  
Urgenos envíe datos fieles. Necesitámoslos para probar computadora.  
Atentamente.  
Por Tribunal Supremo de Elecciones. — Secretario.  
Ultimo telegrama de Juan Vivo.  
A Tribunal Supremo de Elecciones.  
Pte.—  
Si es cuestión de datos de fieles, favor dirigirse al señor Cura. Debo informarle que no me meto en la vida de los demás, por lo tanto no me importa que la Dora que menciona sea o no lo que usted dice. Datos siguen igual.  
Atentamente: Juan Vivo, Presidente. Mesa 7777.

## Entreactos

# La jornada gloriosa

Por Orlando Núñez Pérez

Pocas veces es posible observar de cerca, sentirla en carne propia y hasta ser un poco actores, de una jornada cívica tan esplendorosa como la que han protagonizado los costarricenses en los comicios del domingo 19 de febrero. Bien puede calificarse de "jornada gloriosa", que marcará pauta definitiva en la edad adulta de la nacionalidad tica en lo que a madurez cívica y plena conciencia de la responsabilidad democrática se refiere. ¡Qué espectáculo tan maravilloso el de un pueblo en fiesta cívica! ¡Qué gloriosa sensación de plenitud y seguridad democráticas en medio de un pueblo consciente de sus deberes y ejerciendo ardorosamente la dulce libertad!

No son meras frases de circunstancias. Ni halagos a esta patria que nos adoptó con tan pocos merecimientos para ello. Es el orgullo legítimo que se siente cuando se pelea un día y otro por la democracia y se ve que ella funciona, que es grande, que puede serlo más aún, y que marca ejemplo en medio de las convulsiones importadas, reflejos de doctrinas que acorralan al hombre, lo anonimizan, lo minimizan, y le niegan el uso irrestricto de su autodeterminación, de su libre escogencia, que es una esencial libertad.

Jóvenes bellas engalanadas para introducir a los votantes a las mesas electorales. Jóvenes apuestos y diligentes llevando y trayendo electores, consultando el padrón electoral, facilitando el acto del sufragio. Ausencia total de autoridades militares o armas y uniformes. Banderas partidistas tremolando al viento. Lemas, canciones, "puyas" y frases pintorescas cruzadas entre adversarios. Automóviles corriendo con los colores del partido por calles y carreteras. Pero ni un solo incidente serio; sin confrontaciones personales. Miembros de mesas electorales que vigilan con escrupulosidad. Pueblo dispuesto a castigar cualquier intento de fraude. Gente sencilla que lleva en bolsas de plástico la documentación al Tribunal, sin que nadie ose alterar la voluntad del pueblo. ¡Esto es algo que sería la gloria para tantos países americanos bajo la bota roja o el entorchado de relumbrón!

Los mártires que en el mundo se inmolaron para que los hombres tuvieran libertad de sufragio, pasaban ayer raudos por el cielo azul de Costa Rica, saludando alborozados el triunfo de la democracia plena, sin interferencias, sin violencias.

Más que el café, que el banano, que el azúcar y la ganadería que se exportan. Más que los bellos paisajes de esta tierra maravillosa. Más que la donosura soberana de las mujeres, y la prestancia simpática de sus hombres. Más que todo lo material que encierra, para el mundo dio Costa Rica la immaculada claridad de su civismo. El ejemplo sin par de una correcta democracia, iluminada vívidamente por el esplendor de su "jornada gloriosa"!

# "Cosillas"

Por "Fisgón"

Y don P. P. pañuelo blanco en su mano derecha saludó desde el balcón de Monumental, a unos 15 mil costarricenses...

Y cuando estaba de lo más emocionado... en lo más importante de su discurso dijo... doy las gracias a esta emisora Radio Colmba... Hablaba por Monumental...

A la reacción del público... rectificó y siguió hablando de la calumnia tal, de la cual y... bueno, de tantas mentiras que ya no me acuerdo...

Y entonces dijo que en su gobierno terminará con el vicio de la simonía... será drástico...

Y hablando del asunto de las cédulas dijo... cuando nos enteramos dimos orden de la "ley del garrote"... ga rrote a los fraudulentos...

A propósito... nos pasaron el flash que van a nombrar "árbol nación I"... el palo de guayabo...

Y doña Karen anunció con mucho orgullo desde el mismo balcón que ya es tica...

Y para finalizar expresó... quiero decirle a mi esposo algo que en los últimos días por la agotadora campaña no le había podido decir...

Y con gran emoción exclamó... ¡Pepe... yo te amo!... y salió abrazo y beso y muchas fotos...

Y don Jorge Rossi también habló y para terminar su discurso dijo... ¡viva Costa Rica libre!... este, pero Costa Rica, el país, no el Movimiento... hubo exclamaciones muy simpáticas...

Y los ganadores liberacionistas... al menos hasta donde nos hemos enterado, no están haciendo leña del árbol caído... asimilaron muy bien la victoria... madurez política...

Y sin hacer leña... vamos a consignar lo que nos dijo el Prof. Jesús (Chuz) Fernández... diputado electo por la Democracia Cristiana...

Nos ratificó que don Rafa Valladares no sabe contar... no sabemos por qué, pero lo dijo... y agregó que será muy combativo en la Asamblea... ¡olé!...

Y don P. P. muy emocionado el lunes por la madrugada allá en el club de Liberación, abrazó a don Alejo Aguilar y le dijo...

Este es el hombre de la propaganda... y don Alejo respondió... y usted es el hombre...

Y se abrazaron efusivamente... pero no oímos que don P. P. le dijera algo del Ministerio de Gobernación a don Alejo... sólo que se lo haya dicho muy quedo...

Y el Ing. Rodrigo Hernández Vargas... diputado electo por Unificación en la provincia de Heredia... se sacó el gordo...

Claro, la víspera de las elecciones pegó doscientos cincuenta mil colones... el premio mayor de la lotería... y de feria la diputación...

Y con todo respeto consignamos que Monseñor Rodríguez se quedó sin votar... su cédula está caduca...

# TERTULIA TICA

La señora es unificacionista, su esposo liberacionista y Guillermo, el único hijo del hogar, apoya a su padre... entonces...  
HIJO ¿Cómo le quedó, mamá?  
MADRE ¿Cómo me quedó, qué?  
HIJO ¿Cómo le quedó el ojo, con la barrida que les dimos con Liberación?  
PADRE Guillermo, ¿por qué le decís eso a tu mamá?  
HIJO Pues por molestarla, porque perdió Unificación.  
PADRE Vos no tenés por qué molestar a tu mamá ni a nadie.  
HIJO ¿Cómo ella me molestaba a mí, antes de las elecciones?  
PADRE Y me molestaba a mí también, pero a manera de bromas que nos dábamos, como un pasatiempo familiar, pero nada de eso era en serio, ni lo podemos tomar en serio y mucho menos ahora, que ya pasaron las elecciones.  
HIJO Es que yo no entiendo, entonces...  
MADRE No entendés porque aún sos muy pequeño. Tus ocho años no te dejan comprender todavía que esto de la política es un juego de ideas...  
PADRE Le voy a explicar yo con mejores palabras, para que entienda, ¿te parece?  
MADRE Claro, vos tenés más práctica en eso.  
PADRE Bueno, el caso es que tu mamá, proviene de una familia anti-figuerista y yo he sido siempre figuerista.  
HIJO ¿Y por qué mamá no se hizo liberacionista cuando se casó con vos, papi?  
PADRE Bueno, porque en esto de política no se le debe exigir a nadie. Ella tendrá sus razones para mantenerse en esa línea política y yo la he respetado.  
MADRE Así es, Guillermo, ni yo le he insistido a tu papá que deje de ser liberacionista, ni él ha insistido conmigo, para que deje de ser unificacionista.  
HIJO Entonces, ¿yo qué tengo que ser?  
PADRE Bueno, si ya te nació, no sé por qué, apoyarme a mí y ser liberacionista, pues, nadie te lo puede quitar.  
HIJO Pero mamá me molestaba antes de las elecciones...  
PADRE Y yo la molestaba a ella también, pero en un plan familiar, en un plan afectuoso.  
MADRE Bromas familiares más que todo... que nosotros ganamos, que los vamos a barrer, que...  
PADRE Bueno, a vos te consta cómo es que nos hemos mantenido durante la campaña.  
HIJO Bueno, está bien, pero yo no me explico cómo es que mamá es de un partido y papá del otro.  
PADRE No te asustés por eso. En este país de gran arraigo democrático las personas se deciden hacia determinado partido, de acuerdo con sus propias ideas, sentimientos o ideales. No es la primera familia en donde ocurre lo que pasa aquí en nuestro hogar, así es que, te debés de acostumbrar.  
MADRE El mejor ejemplo lo podés ver ahora, que en la provincia de Guanacaste fueron elegidos dos ciudadanos hermanos, como diputados. Uno por Liberación y otro por Unificación.  
HIJO Bueno, pues está bien, como ustedes digan.  
PADRE Sí hijo, como nosotros digamos, en cuanto a tu manera de comportarte. No molestarás a nadie, hay que tener gran respeto por los que perdieron. ¿De acuerdo?  
HIJO ¡De acuerdo!...

"TERTULIANO"

# Réquiem por el ayer

El primero de febrero de 1970, cantamos los costarricenses una misa de Réquiem por el ayer.  
Se rompieron las ataduras con el pasado. Se enterró el 48 con un manto de votos que significan hastío de lo que ha venido reviviendo con ahínco por cuatro lustros con afán electorero únicamente.  
Ganó don José Figueres la Primera Magistratura por un alud de votos. Ello demuestra que Figueres, el ahora ungido Mandatario, logró, entre otras cosas, votos de quienes fueron sus ardientes adversarios de hace veinte años. Aquellos perdieron y olvidaron. Costa Rica bien vale variar de criterio.  
Figueres, el ungido de hoy, también depuso las armas de 1948, no lo citó en su propaganda, no emergió de nuevo como caudillo militar, sino como estadista. No habló de rifles. Habló de estudio, de trabajo y, si acaso hubo como necesidad de citar al garrote, fue como antídoto a las Voces del Odio.  
Tres ex presidentes quedan, de ahora en adelante, marginados de toda actividad, de toda posibilidad de emerger como figuras políticas: por orden de edad: don Otilio Ulate, cuyos 28 años de honradez acrisolada, de nada sirvieron. El Dr. Calderón Guardia, cuya legislación social ha sido tan explotada que, por citada, se desgastó y don Mario Echandi que si bien nada mostraba tenía el apoyo del calderonismo. Los tres cerraron para sí el camino al Poder y abrieron el camino del olvido.  
Vale la pena recordar que en 1960, en un discurso pronunciado el 29 de noviembre, don Otilio Ulate recitó una estrofa de un verso de Góngora, que ahora le cae a él y a los otros dos expresidentes como anillo al dedo:

"de mis soledades vengo a mis soledades voy porque para andar conmigo con mis pensamientos tengo..."

Queden allí, tras este réquiem, en paz y déjenlos en paz los tres expresidentes. Agradecemos lo que hicieron de bien por el país. Perdonémosles sus errores, que en los comicios del primero de febrero fueron hartos cobrados por el pueblo. El resultado de la elección fue elocuente. Insistir en ello sería redundancia.  
El ayer, alegre para unos, triste para otros, nostálgico para todos, bien mereció el Réquiem que en las urnas electorales todos los costarricenses le cantamos.

RAMON CASTRO B.

# El primer trago en la taquilla "El Descanso" y el último...

Cariñosamente para don Pepe Borrásé  
Hubo pulperías y también taquillas, que como la tercera de doña Concha Corrales, jamás se olvidan.

Cada negocio tenía su nombre chistoso como la pulpería del Carmen, la del Limón frente a la que se terminó con la vida del general don José Joaquín Tinoco Granados cuya muerte ya dejó de ser misteriosa, rodeada de un sacerdote que lo pudo absolver y el 16 de enero en San Sebastián, gemela aquí de la "Pedro Hurtado" el chapín que nos suplía las tapizcolotas de Guatemala, cuento chistoso y picaresco que daré a conocer.

Por lo pronto era obligado toparse en la Calle de La Sabana y saludar al gran cabañero don Mariano Montealegre, hijo de un ídem que fue famoso en la cité; portaba cada día los más lindos capullos de rosas finas en su solapa y mentira era en su persona aristocrática, a la inglesa, aquello de que la flor en el ojal es la condecoración de los tontos, pues Albertazzi Avenadoño no lo era y no salía de su hogar sin el ramillete de violetas moradas en su americana.

A La Sabana iba cada tarde a pie por puro respirar aire, ya viendo los montes, los jazmines de los cafetos, los 32 lazarinos que orlaban el leprosario o las carretas rojas o verdes cargadas de café de los beneficios de don Ricardo Montealegre, de los machos "Rómoser" o los de don Cleto, no Viquez, sino Monestel, el viejito simpático que fue prendido por la policía de Nueva York por pintar las paredes con una barrita de tizate con que rayaba los zócalos para no perderse.

Don Inocencio Andión, quizás mejor de Castilla que ca talán, le alquilaba a don Goyo Richmond su local por 60 pesos, frente al Hospital, de los que Iglesias valoró a ₡ 1,81 al brillar en nuestras manos las áureas moneditas, cuya aparición no fue cuento sino realidad dado que todo el mundo sonaba las arras al casarse y a cualquier sobrinito le daba uno los redondeles de 2 colones. Tuvo dos famas, inmarcescibles; una de la aplicar la cuadratura del círculo, sin que sea el cuento de la barra de jabón, sino un teorema que se le metió en los sesos al fenicio con que atormentaba a sus vecinos. El otro mérito era poseer un fonógrafo, primero de cilindro horizontal y tres años luego de pajar don Tomás Alba en su laboratorio de N. York de discos saliendo del chunche brujes con pares de tripas con sendas chupetas que uno se las metía en las orejas, formando el con junto una rueda de gentes que el cosquilleo al llegar la música y el canto era nervioso. Había que formar cola para aprovechar las ondas sonoras, previo pago de un tickete de 10 cts. por cada pieza. Aquella fue la novena maravilla, pero a los días, don Edison no descansaba y llegaron los cornetones que hacían una bulla tremenda que don GOYO FUENTES castigaba con cinco pesos por turbación de la paz callejera.

Y fue entonces cuando la Voz de la Víctor, otro nombre archiuniversal, retrató un perrito "fostieri" oyendo la música que entretenía los diálogos de las maritorneas y portavindas, nombres genéricos de las empleaditas de hoy con su vesti-

menta inmoral y que quita el sueño a los viandantes de los camiones. Cada jumo se metía un quince donde Andión, descansaba, y pagaba, por lo cual su negocio era EL DESCANSO. Luego se exportó y su tumba es ignorada.

Pero las cantinas de lujo fueron las del franchute don Teodoro Mangel, quien nos hizo conocer los primeros barquillos, La Palma, la del otro Monjiur don Chico La Porte, donde ahora es La Gloria, luego Teatro Trébol, la Titania y por fin La Magnolia. Todas pagaban orquestas los domingos y jueves con bellos programas que no se oyen ahora, con espejos venecianos, sabrosos cócteles "bitterses" bien batidos y hasta 5 olivas como hoy. Uno iba con la novia y con la suegra para atiparse con golosinas, uvas a 1.50 libra y manzanas a 0.75.

Al frente de La Palma estaba la Iglesia de La Merced con su cura el Padre Santiago Zúñiga quien bautizó al hijo de Rubén Darío, documento que rogamos buscar al ya celoso Director Coto Conde en su nueva, lujosa y amplia oficina que es tesoro de Costa Rica. Ojalá Ud. visite ese edificio ya restaurado.

Mi archivo no terminará con estas rúbricas que dejo como un cariño por San Chepe cambiado esta semana en campo de batalla, como en los tiempos de Iglesias o en aquella de la invasión de la "CABALLERIA DEL CORONEL MOLINA", algo poquito, completamente armada, que en una tarde bulliosa de los toros en la Plaza de la Fábrica lanzó sus 200 liberianos montados, sables en mano, sobre la turba que recibió cintarazos sobre sus homoplatos en obsequio a la decantada democracia, trago de moda que seguimos entonando. Si mi cerebro no funciona mal, creo que esta página sangrienta la escribió el Gobierno de don Ascensión Esquivel. Y pun... se acabó.

Mc. V. C.

# ¡ATENCIÓN- URGENTE! COLECCIONISTA EXTRANJERO

COMPRA TODA CLASE DE PISAPAPELES DE CRISTAL ANTIGUOS, CON MOTIVOS INTERIORES COMO SON: FLORES, FRUTOS, INSECTOS, ANIMALES U OTROS

PAGO DESDE **₡ 500<sup>00</sup>**  
HASTA **₡ 7.000<sup>00</sup>**

HOTEL BALMORAL,  
AVENIDA CENTRAL.

**Teléfono: 22-50-22**

**SR. FLORINDO SANTOS.**

## CAMPO PAGADO

### A Figueres lo eligieron los unificacionistas resentidos

Es muy fácil, después de que se sufre una derrota, analizar sus causas; pero anunciarla a los mismos que la estaban originando, muchos meses antes, es algo diferente y ese es mi caso.

La causa principal de la derrota la originó la forma en que trataban a nuestros partidarios ciertos dirigentes de la Unificación Nacional; amén de otras causas que oportunamente señalaré.

Si bien es cierto que la propaganda dejó algo que deseear, también es cierto que ningún partidario se va por lo que se diga del partido contrario; pero sí se alejan definitivamente cuando no se les trata bien.

Una industria que no cuida de su materia prima, es una industria que fracasa; y siendo la política una industria cuya materia prima es el ciudadano que emite su voto, —por humilde que sea—, debe tratarse con cariño.

En más de una ocasión señalé ese grave error y no se me escuchó; veían posiblemente en mí a un intrigante y no al amigo sincero que buscaba la victoria. En una ocasión llegué, —muy a pesar mío— a decirle a un alto dirigente, —brazo derecho y hombre de confianza de don Mario—, que con su manera de proceder él estaba hundiendo a la Unificación y que si continuaba en esa forma la haría perder.

Mis inquietudes se las comunicaba por escrito a don Mario y a don Francisco Calderón; ninguno de los dos me oyó; intepretaban mal mi franqueza; ellos creían que los asuntos electorales se resolvían con la inteligencia; y yo soy de los que creo que se resuelven con el corazón; siendo humano por sobre todas las cosas.

A última hora lo comprendieron así, cuando invitaron a don Jorge González Martén a disertar sobre un tema que cautivó a la ciudadanía: "La Miseria Humana"; pero ya en ese momento, el paciente agonizaba, ya era demasiado tarde.

En una ocasión hasta se comentó que "yo le haría mejor servicio a la Unificación yéndome de ella"; y pareciera que eso fue así, porque esos dirigentes se alegraron cuando molesto por todo lo que sucedía me alejé por algunos meses; y cuando convencido del error que había cometido por

culpa de ellos comencé a escribir, no se dignaron darle ninguna importancia, ni se preocuparon por reproducirlos; querían demostrarme que sin mi ayuda triunfarían. Una tía mía me dijo: "Dios castiga sin palos ni azotes"; porque debe doler más perder una Presidencia que una diputación.

Mi respuesta fue: me interesaba llegar al congreso para servirle a mi patria; para devolverle la fe a los costarricenses; sufría más por haberme alejado del partido; y pensando en mi patria y en el doctor Rafael A. Calderón Guardia, regresé a él, pero no volví a entrar al club del Partido.

En una ocasión que un ciudadano solicitó una audiencia delante de mí, de doña Estela Quesada y dos vecinos de Villa Quesada, la secretaria le contestó: "deme su nombre y su dirección porque antes de ocho días don Mario no lo puede atender"; comenté el asunto con doña Estela; le manifesté que eso no estaba bien, porque el tiempo lo perdían conversando con los dirigentes cosas sin importancia; a lo que me contestó, que en todo debía de haber orden y a la vez me preguntó que si yo había solicitado audiencia para conversar con don Mario, que si no lo había hecho que lo hiciera por medio de la secretaria. Mi respuesta fue: yo no solicito audiencia y si para hablar con él tengo que solicitarla me voy. Doña Estela preocupada después de discutir el punto me dijo: "después de que salga el que está con don Mario puede entrar"; eso iba a hacer de todas maneras.

Don Mario se dejó influir a tal extremo por esos dirigentes que cuando le hablé de esas cosas me contestó: "Yo dí esa orden; yo no puedo perder el tiempo atendiendo cuanto gente llega aquí; ese tiempo lo necesito para resolver con dirigentes los problemas que se presentan dentro del partido"; mi respuesta fue: extraña manera de proceder; si así continúan la derrota está a la vista.

Pongo a Dios por testigo que no deseo mortificar a don Mario; es la verdad que debe conocerse, para que la asimilen los que no nacen humanos; porque en ese terreno, lo que yo hacía con la mano, otros lo borraban con el codo.

A Figueres lo eligieron los unificacionistas resentidos.  
**MARCIANO CAMPOS BOLAÑOS**

# Dos millones y medio de colones en pérdidas dejó incendio en Grecia

La ciudad de Grecia fue convecionada por un temendo incendio que se desarrolló en la parte comercial.

Se nos dijo que el siniestro comenzó aproximadamente a las 15:50 horas (diez minutos para las cuatro de la tarde). Las causas de la conflagración se desconocen, aunque se cree que fue un corto circuito en las instalaciones eléctricas en uno de los negocios de cantina que estaban cerrados, por disposición del Tribunal Supremo de Elecciones.

Cuando hubo alarma en la Estación de Bomberos de Grecia, rápidamente se movilizó la unidad que allí está destacada. Se creyó era un principio

de incendio, pero al momento se dieron cuenta que era incendio declarado.

### Se pide ayuda

Con una sola unidad de bomberos y personal pequeño, no era posible combatir el voraz elemento. Se decidió de inmediato pedir ayuda a los bomberos de Naranjo, Alajuela y San José. Cuatro máquinas salieron inmediatamente hacia el centro de Grecia, donde se ubicó el incendio que fue, en el costado oeste del parque.

### Dos horas de lucha

El siniestro de Grecia se inició unos diez minutos antes

de las cuatro de la tarde. Ya con la ayuda de bomberos de Naranjo, que fueron los primeros en llegar, la situación fue cambiando y luego los refuerzos de Alajuela y San José dieron el apoyo final, para controlar el asunto en dos horas. A las seis de la tarde, ya la calma había vuelto y sólo se estaba escombreado, para que el fuego no fuera a revivir.

### Once negocios destruidos

Se estima que por lo menos un tercio de manzana quedó destruido por el incendio de ayer en ciudad de Grecia.

Las pérdidas se calculan en dos y medio millones de colo-

nes y todas las propiedades amenazadas cuestan cinco millones de colones.

Los siguientes son los comercios afectados por el voraz elemento: Tienda La Confianza de Miguel Vicente Bolaños, Cantina La Parada de Oscar Navarro, Tienda La Flor de Francisco Rodríguez, Tienda La Reina de Guillermo Badilla, Ferretería de Víctor Alfaro, Bazar de Luis Hernández, Estudio Fotográfico de Luis Hernández, hijo, Sastrería de Olger Alpizar y oficinas del Club de Leones.

Parcialmente quedó dañado el Almacén de don Francisco Mora, pues fue allí exactamente donde se controló el fuego.

### Casa del diputado liberacionista Vega Rojas amenazada por el incendio

El licenciado José Rafael Vega Rojas, diputado del Partido Liberación Nacional tiene su residencia frente al parque local en la parte oeste. Allí en negocios cercanos se desarrolló un incendio, del cual hemos dado cuenta y el fuego llegó a dañar parcialmente su casa.

Tiene el licenciado Vega Rojas su bufete contiguo a su casa y también estuvo a punto de quemarse. Gracias a la prontitud conque llegaron bomberos de Naranjo, Alajuela y San José, se controló el asunto.

# Motociclista muere en accidente y su acompañante está grave

A las cinco de la tarde de ayer en carretera a Aserrí ocurrió un lamentable accidente que dejó como saldo un muerto y un herido grave.

El sargento Acosta de la guardia del tránsito informó que a la altura del Puente Cañas, sobre carretera a Aserrí el automóvil placas 11740

conducido por Francisco Palma Sáenz, chocó la bicimoto sin placas que guiaba el joven Carlos Luis Mora Porrás ven Carlos Luis Mora Porrás de 22 años y quien iba acompañado de Teresita Campos Vargas.

En el tremendo impacto los ocupantes de la moto salieron

lesionados y fueron llevados de urgencia al Hospital San Juan de Dios, donde se les internó.

Lamentablemente esta madrugada el joven Mora Porrás falleció como consecuencia de las lesiones sufridas en el accidente y la señorita Campos sigue grave.

# Incendio dejó a humildes familias sin hogar

Un informe de las autoridades bomberiles da cuenta que ayer en el vecino distrito de Las Pavas, se suscitó un siniestro en casas de Antonio Arce González y Santos Sánchez Vargas.

La segunda de las residencias estaba dividida en varios cuartos, donde vivían familias de escasos recursos.

El fuego destruyó las viviendas y dejó pérdidas por sesenta y cinco mil colones.

Los perjudicados son: Arce González, Sánchez Vargas, Ramón Porrás Salazar y María Calderón Solano con 6 hijos; Edwin Quirós y Carmen Ro-

dríguez y dos hijos, Francisco Anchiña y Melchor Madrigal Arias, Ana María Mora Sandí y doce hijos, María Nelly Muñoz Alvarado y cinco hijos, Sonia Rojas Valverde, Carlos Luis Valverde Vargas, Elizabeth Sánchez Saborio, Rodrigo Herrera Rodríguez, Carmen Leda Cordero Ugalde.

La niña de cinco meses Rosibel Cordero Ugalde sufrió quemaduras en la cara y fue ingresada de emergencia en el hospital para infantes. También el señor Jaime Sánchez Saborio salió con quemadu-

ras y fue necesario trasladarlo al San Juan de Dios.

## Jovencita ahogada

Las autoridades del Resguardo Fiscal de Palmar Sur informaron que en un canal de irrigación de una finca bananera pereció ahogada la joven de 14 años María Solís Gómez.

El cadáver de la muchacha fue rescatado y entregado a sus familiares para su cristiana sepultura.

# Ciudadano aparentemente se suicidó de un balazo

Un informe de autoridades de radiopatrulla da cuenta que ayer fue hallado muerto el señor R. Flores de 30 años, quien presentaba herida de bala en la sien derecha.

Indica la policía que el señor Flores, aparentemente y por motivos desconocidos se

disparó un tiro de revólver calibre 22 el que fue hallado muy cerca de su cadáver.

El cadáver de Flores fue lo calizado por su hermano Roque en la finca de su padre don José Flores ubicada en San Antonio de Desamparados.

# Antes de las elecciones a la Unificación le robaron ₡ 35.000.00

Don Guillermo Carrillo Cruz se apersonó a la Dirección de Investigaciones a denunciar que en la semana última de enero, o sea del 26 al 31 de enero personas desconocidas penetraron a las oficinas de la sección de transportes del Partido Unificación Na-

cional y se llevaron dos mil tickets que serían usados el primero de febrero, día de las elecciones en los Ferrocarriles del Atlántico y el Pacífico.

El monto de la sustracción se ha estimado en treinta y cinco mil colones.

# Hecho de sangre en Guayabo de Bagaces por asuntos de política

El propio día de las elecciones, primero de febrero, en Guayabo de Bagaces su suscitó un grave hecho de sangre por asuntos de política. Informaron las autoridades de policía del lugar indicado que, German y Rafael Ramírez ri-

ñeron con machete con el señor Juan Contreras. Este último resultó herido de gravedad y fue llevado al hospital regional de Liberia.

El Alcalde de Bagaces instruye sumaria para sentar las responsabilidades del caso.

# Avión de LACSA estuvo a punto de sufrir percance

Las autoridades del Resguardo Fiscal de Golfito informaron que en el aeropuerto de esa localidad, estuvo a punto de ocurrir un percance aéreo.

Indican las autoridades que el avión de LACSA TI-1024 cuando tomó altura, rumbo a San José, el piloto notó que había

una anomalía y de inmediato se regresó al campo de aterrizaje para seguridad de los pasajeros y cuando tocaba tierra, una de las llantas se estalló y el avión daños cuantiosos. Afortunadamente los pasajeros salieron ilesos.

# Criatura muere por atropello

A las nueve y veinte de la mañana de ayer en el centro de La Garita de Alajuela, el niño de ocho años José Camilo Mora Solano fue atropellado por el vehículo panel 30789 que guiaba Julio César Calderón Hernández.

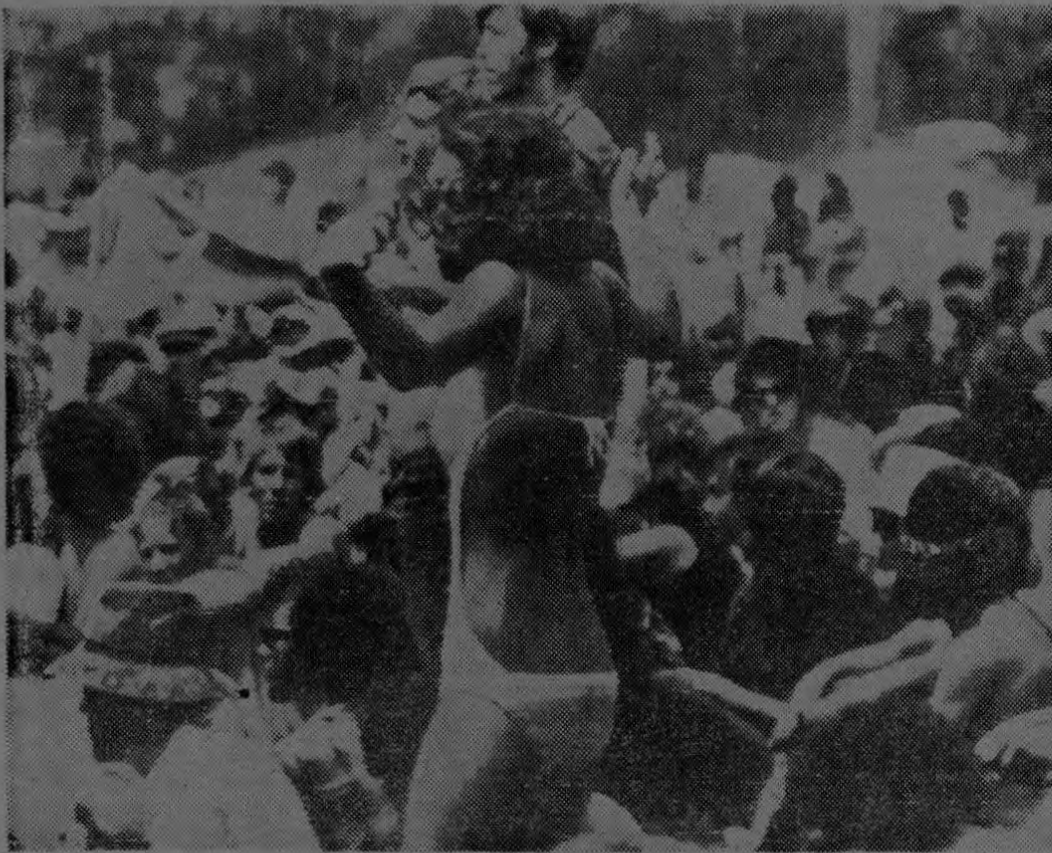
El pequeño José Camilo fue recogido del pavimento en estado inconsciente y se llevó al Hospital San Rafael, donde falleció unos minutos después de haber ingresado.

La policía de Tránsito y el Alcalde respectivo se hicieron cargo de la sumaria.

# Menores heridos al explotar proyectil

Los menores Eugenio y Rafael Ángel Rojas Cruz de once y doce años respectivamente fueron ingresados de emergencia en el hospital de San Ramón con heridas en los brazos y otras partes del cuerpo.

Se indicó por parte de las autoridades de San Ramón que el suceso ocurrió en el centro de aquella ciudad y que los niños fueron llevados al hospital local. También dijeron las autoridades de policía que los niños salieron heridos cuando hicieron explotar un proyectil de revólver calibre 22.



NUEVA YORK. (AP). — Una muchacha en un vestido de baño tejido en chochet lleva el ritmo de la banda en el Festival Pop al aire libre en Ourimbach, cerca de Sydney, Australia, durante el último fin de semana. La

muchedumbre que asistía al festival en una época de gran calor, dormía en las noches en las colinas rodeando el área. (Wirephoto AP, exclusiva para LA PRENSA LIBRE).

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

## Telegramas rezagados

**Precedente de Ministerio Transportes:**  
Carlos Leiva O.

**Puriscal:**  
Fernando Rivera R.

**Cartago:**  
Fernando Piedra M.

**Río Segundo Aajuela:**  
José A. Calvo Astúa y Sra.

**Limón:**  
Marytu de Pérez

**Ciudad Quesada:**  
Orlando La Fuente

**Escobal:**  
Comité Defensa de la Democracia

**Desamparados:**  
Fernando Solano Varela

**Palmichal de Acosta:**  
Primitivo Zúñiga C.

**Pacayas:**  
M<sup>ra</sup> Ester Jiménez L.

**Siquirres:**  
Ester Cedeño Hernández

**San Ramón:**  
M<sup>ra</sup> Cecilia López Sancho  
Eduardo Valerio

**Puntarenas:**  
Marcela Campabadal C.  
Xinia María Salas M.

**Pereida:**  
Jorge Guido Morales  
Sra. Juana García Solano

**Plaza Viquez:**  
Peter Widwson  
Victor Ml. Barquero Vásquez  
Rogelio Barquero Murillo  
Piedades Reyes Castro  
Aurora Chaves Garita  
Cecilia Albertazzi Avendaño  
Victor Ml. Barquero Portilla  
Alfredo Madria Araya

**San José:**  
Rodrigo Chacón Cascante

Fernando Meneses Gómez  
Francisco Bonilla Sanabria y Señora.  
Mario Castro González  
Héctor Quesada Soto  
Carlos Casasola Ramos  
Carlos Al. Castro Castro  
Mario E. Corrales Sequeira  
Alberto Miró  
Virginia Solórzano Herrera  
Distribuidora Mercantil S.A.  
Edgar Ml. León Carrillo  
Manuel Méndez Ramírez  
Edwin Al. Murillo Rivera  
Reuben Soto Corp.  
Administrador Fábrica Escobas  
Lidieth Mayela Hernández Chaves  
Isabel Trejos González  
Pablo Angulo Vargas, Sra. y familia  
Lic. Alvaro Lara Walbe  
Ing. Roberto Trejos Escalante  
Ana Lorena Rodríguez Murillo  
Genaro Rodríguez Amador  
Rogelio Valerín Valerín  
Carlos L. Monge, Presidente  
Asoc. Nacional Volibol, Dirección General de Detectives  
Gra. Carvajal Forero  
Luis Ant. Tassara Medina  
**Managua, Nicaragua:**  
Guadalupe Clemente Calvo Cívico.  
Lic. José Fco. Guzmán  
**Granada, Nicaragua:**  
Rolando Montoya  
**Comayagüela, Honduras:**  
Carlos Humberto Merino.  
San José, 2 febrero 1970

## Se buscará contenido económico para pagar la Deuda Flotante

De acuerdo con informes que se nos dieron esta mañana, la Oficina Central de la Deuda Pública del Ministerio de Hacienda está trabajando en estos momentos en de terminar la cuantía de la Deu

da Flotante, que proviene de la compra de bienes y servicios, y se le ha pedido a los Oficiales Presupuestales de todos los Ministerios remitir a esa Oficina Central todas las facturas que tengan a fin

de conocer a cuánto asciende la Deuda Flotante para realizar el estudio que permita en contrar contenido económico para cubrirla.

Después de haber sido acordadas compensaciones de deudas entre el Estado y los particulares se desea saber el monto más o menos aproximado de lo que por concepto de Deuda Flotante debe el Gobierno para tratar de incluir alguna partida en su próximo presupuesto extraordinario que permita ir cancelando esa deuda.

## El Papa se encuentra afligido por la actitud de la jerarquía católica - romana de Holanda

CIUDAD DEL VATICANO, 3 (AP). — El Papa Paulo VI dijo hoy hallarse "profundamente afligido" por la actitud de la jerarquía católico-romana de Holanda en favor de modificar la norma eclesiástica sobre celibato sacerdotal.

El Pontífice ratificó formalmente su posición sobre la validez de la norma de 1.600 años de existencia, según la cual los sacerdotes deben ser solteros.

"Usted sabe muy bien, dice el Papa en una carta al Cardenal Villot" la actitud siempre respetuosa y amistosa que hemos asumido los dos en conversaciones personales, mediante cartas y con la intervención de los organismos de la

Santa Sede, por evitar esas declaraciones de los obispos holandeses.

## Presupuesto de la JASEC

La Contraloría comunicó al Administrador de la JASEC que se le remite con la aprobación de la Contraloría General de la República el Presupuesto Ordinario y el Extraordinario de esa Institución

para 1970 por las sumas de ₡ 4.429.404.83 y ₡ 3.564.900.00 respectivamente, recibidos por esta Oficina para su estudio y aprobación el 14 de octubre del año pasado.

## Instituto Nacional de Seguros CONCURSO DE ANTECEDENTES

El Instituto Nacional de Seguros recibirá ofertas para la realización de un estudio preliminar destinado al establecimiento del Seguro Integral de Cosechas, de acuerdo con las siguientes especificaciones, condiciones y requisitos:

### 1) GENERALIDADES:

- Determinación de las condiciones climatológicas de las zonas agrícolas, clasificadas por provincias y cantones.
- Determinación de los ciclos agrícolas, fechas de siembra y recolección, y probables rendimientos de producción en cada zona agrícola, clasificadas por provincias y cantones, para arroz y maíz.
- Costos de producción por manzana, para cada zona agrícola, clasificados por provincias y cantones, para arroz y maíz.

### 2) CONDICIONES:

Los participantes deberán presentar oferta por escrito indicando la preparación y experiencia con que cuentan para realizar el estudio, fecha en que entregarán la información, así como sus honorarios.

Las ofertas podrán ser por todo o parte del trabajo de conformidad con los puntos arriba indicados.

Los interesados podrán pasar a las oficinas de la División Seguros de Daños para obtener la información adicional que consideren necesaria, así como la forma de presentación de los datos obtenidos.

El adjudicatario de este concurso presentará certificación de la Tributación Directa que acredite que se encuentra al día en los pagos de Impuestos sobre la Renta y Territorial.

Las ofertas se presentarán en papel sellado de ₡ 1.00 con tres copias en papel común en sobre cerrado, y serán entregadas en el Departamento de Servicios Generales, con la siguiente leyenda: Instituto Nacional de Seguros — Concurso de Antecedentes Seguro Integral de Cosechas".

Las ofertas se recibirán hasta las 15 horas del día once (11) de febrero venidero. A la hora y fecha indicadas se procederá a la apertura de las ofertas en presencia de los interesados que deseen asistir.

El Instituto se reserva el derecho de adjudicar este concurso a la oferta que juzgue más conveniente a sus intereses, o de rechazarlas todas.



## FABRICA NACIONAL DE LICORES GRAN CONCURSO EL COCTEL NACIONAL

Haga su receta con productos de la Fábrica Nacional de Licores, envíela al Apdo.

# 4260

y gane grandes premios como

₡ 1.000! ₡ 500! ₡ 250! y ₡ 200!

además muchos otros premios en cajas de productos de LA FABRICA NACIONAL DE LICORES

Lista de productos con los que Ud. puede elaborar su COCTEL NACIONAL.

- Ron Blanco
- Ron Colorado
- Ginebra Corriente
- Anisado
- Whisky 1853
- Ron Viejo Antillano
- Brandy Cava
- Ron Plata Chatham Bay
- Ron Oro Chatham Bay
- Anís Imperial
- Ginebra Extrafina
- Ron Cañero
- Super Cañita
- Vodka
- Cherry Brandy
- Crema de Nance
- Crema de Mandarina
- Crema de Naranja
- Crema de Menta
- Crema de Cacao
- Crema de Café
- Crema de Perfecto Amor
- Granadina
- Vermouth Castilla Rosso
- Vino Patriarcal
- Vino Minorca

# LA SEMANA EN SOLFA

Por Kanapay

Lunes 26

## YA ESTAMOS EN EL CANDELERO

Prácticamente ya estamos en elecciones, en el puro candelerero. De esta fecha en ocho, definitivamente sabremos quién ganó y quiénes perdieron. Bueno, lo importante es que sea quien sea el ganador, que la perdidosa no sea Costa Rica. Ya los candidatos están más jalados que el mecate de los autobuses, y apenas les dan las reservas como para subir la cuesta. Quién sabe cuántas libras han perdido y cuántos dolores de cabeza se han ganado. Pero todos estamos a la expectativa, y pidiéndole a todos los santos que gane el de nuestras simpatías.

Bueno pero la verdad es que a muchos, la venada les saldrá careta, pero ¡qué caray!, dentro de cuatro años hay oportunidad para el desquite y a lo mejor con creces. Lo malo está que dentro de cuatro años, don Pepe será calvo, don Virgilio será más calvo, y don Mario definitivamente calvo. Pero uno de los tres no solamente será sin pelo, sino que tendrá en la cabeza de bola, la cantidad de problemas que el ejercicio de la primera magistratura trae consigo. Buena suerte a todos y que gane el mejor.

Martes 27

## NO AUTORIZAN MAS CURSOS DE VERANO (A MAESTROS)

Medida muy eficiente, no autorizar ya más cursos, y menos los de verano, pues yo les digo mi hermano: tener cursos sin recursos es algo muy deprimente.

La medida que han dictado es buena y edificante, pues protege al maestro entrante de quedar deshidratado.

## ALTO INDICE DE ELECTORES IRA A LAS URNAS ESTE DOMINGO

Así se espera "pos según decires" al que no vota lo multan, y la verdad es que a como está la cosa de a puñalada por bollo de pan, cincuenta "maracandas" son tamaño montón de "gurbia". Además que es deber ciudadano hacerlo y ni me acuerdo de alguien que dijo una vez: "Los malos gobiernos los hacen los ciudadanos que no votan".

## URGEN AL MAG 40.000.000 DE COLONES

Solamente le urgen al MAG cuarenta millones de colones para erradicar la brucelosis en el país. Qué falta de confianza la del Macho Yglesias, pues con solo tocarme el hombro, le envío inmediatamente el cheque. O hago lo que hacía un pobre demente de Limón que a la larga no era tan pobre ni tan demente.

Se paraba en la esquina del parque y esperaba pacientemente a que pasara alguien conocido. Cuando lo veía llegar, lo abordaba, le entregaba un papel que decía: Páguese a la orden de Fulano de Tal, la cantidad de 20.000.00 y lo firmaba;

Mirá le decía: haceme el favor y me cambiás este cheque. Pero como sé que no tenés suficiente con vos, pues dame una peseta y el resto te lo llevás de propina.

## ILIMITADA LA EXONERACION A LA FERIA

Magnífica la medida de exonerar sin límites al Hospital Nacional de Niños, y aunque no sea tema para La Semana en Solfa sí es tema para todo buen costarricense y padre de familia, que en Hospital de Niños ve el amparo para los enfermitos. Ojalá q' este año, como los anteriores, la Feria de las Flores sea un rotundo éxito económico, y que todos absolutamente todos, brindemos a esta institución de bien social toda nuestra cooperación. Por el momento ya sabe el Dr. Carlos Sáenz Herrera que puede contar con mi aporte monetario de seis reales y una peseta de manjarete.

## TREJOS CONTRA DEFICIENCIA BURROCRATICA

Declara el señor Presidente Trejos Fernández que cualquier atraso que haya en la carretera rústica a Limón se debe al entramamiento burocrático.

Efectivamente, no hay microbio más poderosa mente patógeno que el burococo. Ataca a empresas grandes y chicas. Se mete en todas partes y fríega más que una espinilla en el ojo. En los bancos, en las escuelas, en los Ministerios, en las Instituciones Autónomas, en todo lugar y en cualquier mostrador, ahí está el bandido burococo, el famoso Red Tape norteamericano que entraba todo. Hasta para pagar los impuestos hay burocracia. Para cobrar

cualquier cosa; desde un cheque de gobierno hasta uno particular, ahí está el papel que quita tiempo a todos, al empleado y al dueño. Lo malo del caso es que se han probado todos los antibióticos y existentes sin resultado alguno. El día llegará en que hasta para nacer, van a tener los nuevos ciudadanos que hacer cola, para sacar los papeles que les permita salir del vientre de las madres, y antes de hacerlo tener su cédula de identidad y demás papeleo completamente listos.

## UN COMERCIANTE TRATA DE COMPRAR EL TEMIDO CERRO NEGRO DE NICARAGUA

Por qué no se dará este señor una vueltita por aquí y a lo mejor le hacemos, puede que hasta regalado el Arenal. Eso sí, se lo lleva con todo y ceniza y lava, lo empaqueta y se va con su música a otra parte. Bueno y si no quiere el Arenal, puede que le interesen algunos chunches viejos de por aquí, que bien puede suceder que le gusten los huecos de las calles de San José que también se los damos gratis y libres de impuestos de venta.

## MISION DEL BANCO MUNDIAL EVALUA EL CAMINO A LIMON

Ojalá que el burococo de que hablaba, no se meta en esto, que de hacerlo cuando termine la evaluación, ya el camino no será camino ni vereda, será trillito y gracias.

Jueves 29.—

## FRAUDE DE CAFE TICO EN FRANCIA

Parece ser que algunos tostadores de París le han puesto a los envases una etiqueta que dice: café de Costa Rica y no lo es. Bueno eso no es nada nuevo, que en "cuestión" avivatos hay muchas formas de pellar el mono. Resulta que en un país de cuyo nombre no me acuerdo, había un pueblito industrial que se llamaba USA, y por lo tanto los productos que ahí se elaboraban salían con la consabida marca de Made in USA. A lo mejor el café que venden los franceses como de Costa Rica, es salido de alguna hacienda brasilera que bien puede llamarse Costa Rica. Así es que el fraude apuntado a los franceses bien puede ser un fraude pensado, y bien pueden decirnos los franceses: No hay nada... y adiós a la francesa.

Me recuerdo también el rotulito que había en un hotel: PARA EL ARREGLO DE NUESTRAS CAMAS USAMOS SOLAMENTE SABANAS DE LINO.

Firma: Lino Viquez  
Propietario

O bien el anuncio que salió en un periódico de los Estados Unidos y que estaba redactado de la siguiente manera:

SI USTED DESEA HACERSE RICO, MANDE DOS DOLARES AL APARTADO 1605. A VUELTA DE CORREO RECIBIRA LA FORMA DE HACERLO. J. Smith. Las respuestas eran claras: Si usted desea hacerse rico, haga lo mismo que yo. Ponga en el periódico un anuncio igual. J. Smith.

O un aviso que decía: Gran clientela. Por no poder atenderlo vendo mi negocio. Y el negocio era una fábrica de empanadas de papas que se llamaba La Gran Clientela.

Así es que esto de los nombres, marcas y avisos no hay que hacerles mucho caso porque en muchas oportunidades sale "el tiro por la culata".

## LOS PILLOS LO DEJARON SIN TELEVISOR

Muy lamentable el caso de don Manuel Francisco Delgado a quien los cacos dejaron sin televisor. Pero no se aflija don Francisco, que hay que aplicar aquello de que:

Cuando no hay mucho que ver, y uno quiere mirar, se cansa. Se lo digo y no es en chanza muy poco ha de perder.

Fuera de lo que pagó, que es tamaña "gurbiecita" nada don Chico perdió. Que aquí hay cada programita, que una vez lo vió... y finita.

Viernes 30.—

## SEGUROS DEL TRIUNFO LOS TRES CANDIDATOS DEL PAIS

Tanto don Mario, como don Pepe y don Virgilio, están absolutamente seguros del triunfo. Si la Presidencia fuera mujer, y tuvieran que escoger entre los tres... ¡vaya lío que se formaría! Uno diría

de aquí "pa'arriba" es mía a lo que el otro diría; no señor esa parte nadie me la quita. Bueno contesta un tercero, pues yo me quedo con la parte de aquí "pa" abajo, y tampoco pues el otro reclamaría que los bajos son suyos. La malo del caso es que tanto la Presidencia como la repartición imaginaria de la también imaginaria mujer, no se puede hacer, y habrá dos candidatos que se quedarán con las ganillas. Esta señorita Presidencia tan coqueta y meneándole el esqueleto de viaje a cinco candidatos, de los que hay tres preferidos y dos muy sin cédula de identidad. Con quién se casará Dos pesos al que me lo diga.

## AFIRMA MODERADOR JOSE A. MORA: CONTINUA CONFERENCIA DE PAZ.

Mientras don José A. Mora, con calma apaciguadora, busca el camino de paz. Los catrachos y guanacos se agarran a "cachiporra" desenvainan espadas, quemán nuevos cachiflines, y pelean a quién más.

Se parecen a aquel cuento, de estimable señorita, que siempre muy ordenada, la casa muy bien limpiaba cuando estaba la suegrita.

Sábado 31.—

## LA EDAD DE LOS CANDIDATOS

De todos los candidatos a la Presidencia de la República que se verán las caras mañana, el más "chacalín" es el doctor Jorge A. Zamora con 41 años, y el más cospozón es don Pepe de viaje con 64 cumpliditos. Le sigue don Mario con 55 y don Virgilio con 49.

Veamos:

Don Pepe .....	64 años
Don Mario .....	55 años
Don Virgilio .....	49 años
Doctor Monge .....	41 años
Total .....	209 años

9 y 2 es igual a 11.1 más uno igual 2. 2 menos 1 igual a 1, y por último 11 menos 1 igual a 10. 10 tercer premio de los chances de ayer.

Con don Pepe sale: 6 más 4 igual. Ha ocupado 2 veces la presidencia por lo que 10 por 2 son 20. Aspira a ser Presidente por 4 años más. 20 veces 4 igual 80. 80: tercer premio de los chances de ayer.

Don Virgilio tiene 49. El Dr. Monge 41. 49 menos 41 es igual a 8. 41 menos 8 es igual a 33. 3 veces es igual a 9. 33 más 9 da 42 y por último 42 menos 8 da 34.

34: Primer premio de los chances de ayer. ¡Y pensar que de puro mañe no los jugué!

## SE ESTABA ACABANDO LA MODA DE LA MINIFALDA

No sé si se está acabando, porque ya no puede ser más mini, o es que le bajarán la falda. De cualquier manera: ¡Acharita! Tan lindas que se ven las muchachas en mini, y el estímulo que producen. Pero así es la moda y dicen los entendidos que en adelante lo será la falda hasta el tobillo. Bueno la verdad es que a como iba la minifalda ya poco le faltaba para llegar al cuello.

Domingo 1º.—

## VOTACIONES

Como soy del campo y vivo largo, me levanté hoy tempranito a cumplir con mi deber ciudadano de votar. ¡Vaya recibimiento!: cinco lindas muchachas en distintos uniformes me esperaban y al unísono me ofrecieron ayuda. (Qué será que soy tan perseguido?)

Muchachas de todos los partidos políticos atienden a los votantes. Frente a la escuela hay una señora que no es de mi partido y que reparte café. Como es de suponer me arrimo a la cola y tomo café con triario. Estaba sabrosísimo. Otra señorita me ofreció una rosquilla. Yo la acepto e inmediatamente la hago desaparecer de circulación ahogada en los tragos de un cafecito mañanero que me supo a gloria. La pregunta es quién ganará? Las respuestas son múltiples: Que don Pepe, que don Mario que don Virgilio, en fin cada uno jala para su saco. Cuando lean esto ya lo sabrán, pero cuando lo estoy escribiendo, no, pues son apenas las cinco de la tarde. Bueno la verdad es que hasta ahora la que está ganando es Costa Rica, porque elecciones como las que todos esperamos sean estas, pocas veces se ven el mundo.

# Hay que tener informadas a las mujeres sobre riesgos de las píldoras anticonceptivas

Ofrecemos por el interés que tiene una información emanada de la Federación Internacional de Planificación Familiar que agrupa a unos 700 médicos norteamericanos. Las normas establecidas por la FAPF son similares a las que tiene en vigor la Oficina de Población del Ministerio de Salud Pública por recomendación expresa de un grupo de 60 médicos costarricenses que se reunieron en la Universidad de Costa Rica en 1967 y dispusieron recomendar su adopción, tanto para el programa oficial de población, como para la consulta privada.

La información de la FAPF, es la siguiente:

1. Nuestras clínicas ofrecen a las pacientes una selección completa de todos los tipos de métodos anticonceptivos. No somos "clínicas de píldoras."

2. Nuestras pacientes tienen supervisión médica. Para las que dicen preferir la "píldora", nuestro Comité Médico recomienda y es una práctica normal, que se haga un examen médico que incluye como mínimo, un examen pélvico, examen de glándulas mamarias, un frotis cervical, así como también un historial clínico completo. El examen de otros sistemas del cuerpo, incluyendo las investigaciones de laboratorio apropiadas, son determinadas por el historial clínico. Si no hay contraindicaciones desde el punto de vista médico, entonces, puede ser recetada la "píldora".

Se recomiendan visitas de control (seguimiento) a intervalos de 6 meses y un año. No se hacen recetas de largos plazos. Esto hace obligatorio el que las mujeres usando la "píldora", tengan que recibir nuevas prescripciones renovadas de parte del médico. Las pacientes son intruidas a llamar al médico si experimentan efectos colaterales inesperados.

3. A las pacientes se les advierte de las ventajas y desventajas de todos los métodos, sus beneficios y sus riesgos. Es con ese transcurso y con la orientación del médico que el método anticonceptivo más adecuado es seleccionado por la paciente.

Estas normas no son nuevas. El anticonceptivo oral fue introducido en nuestras clínicas en agosto de 1960, basado en la recomendación de nuestro Comité Nacional, y luego la

aprobación del anticonceptivo oral de parte de la Administración de Drogas y Alimentos (FDA). El anuncio original de nuestra Agencia recomendaba inclusión 'sobre la misma base de otras formas de anticoncepción aprobadas desde el punto de vista médico'. En nuestras primeras circulares enviadas a nuestras afiliadas, en relación al anticonceptivo oral, llamábamos la atención a los efectos colaterales e instábamos a una supervisión médica cuidadosa.

En 1962, los primeros informes sobre posible asociación entre el tromboembolismo y la "píldora" comenzaron a aparecer en la literatura médica y laica. Nosotros estábamos conscientes de estos informes y reaccionábamos a ellos tal y como lo indica la declaración hecha en agosto 8 de 1962 por la Doctora Mery Calderone, nuestra Directora Médica. Ella dijo que una encuesta hecha en nueve de nuestras clínicas más grandes en varias partes del país y con un total de 11.000 pacientes con la píldora, demostró que no se habían reportado casos de coágulos en esos centros. Esa misma circular señalaba que la FDA continuará estudiando el problema. Se advirtió a los médicos "que continuaran ofreciendo el anticonceptivo oral cuando así estuviera indicado en la opinión del médico encargado".

Este control cuidadoso ha sido nuestra práctica hasta el presente. Continuamos siendo dirigidos primordialmente por los hallazgos de la FDA. Recapitularemos los hallazgos más significativos del Informe emitido en agosto de 1969:

1. **Tromboembolismo:** Informes norteamericanos ahora que firman los hallazgos británicos, que la mortalidad por desórdenes tromboembólicos atribuible al anticonceptivo oral "es de 3 por 100.000 mujeres por año, añadiendo un poco menos del 3% a la mortalidad específica por edad entre las que usan estas drogas".

2. **Potencial carcinógeno:** Tomando nota del largo período de lactancia, en el desarrollo del cáncer, el Comité enfatizó la necesidad de estudios adicionales. Los estudios disponibles los anticonceptivos orales tales como el presente no establecen si hay o no un efecto carcinogénico.

3. **Efectos metabólicos, etc.** Aunque han estado disponibles nuevos informes de investigaciones, los cuales han sido cuidadosamente controlados, sin embargo no ha sido posible llegar a hacer conclusiones significativas.

Además de la FDA, nuestras fuentes principales de información en relación a los anticonceptivos orales son los trabajos de investigación reportados en las principales reuniones médicas y en las páginas de las revistas médicas. Los hallazgos importantes los compartimos con nuestros médicos y con otros que estén interesados en llevar la planificación familiar al público.

Uno de nuestros recursos principales es nuestra propia ASOCIACION AMERICANA DE MEDICOS DE PLANIFICACION FAMILIAR, que es un grupo de 700 médicos clínicos que se reúnen anualmente para explorar e intercambiar los hallazgos de sus experiencias actuales en las clínicas. Desde 1963 una gran parte de estas reuniones ha sido dedicada a los anticonceptivos orales, su seguridad, su eficacia, y su aceptabilidad. Se han presentado a menudo trabajos que llaman la atención a las posibles complicaciones asociadas con la "píldora".

El número de pacientes nuevos que ha escogido los anticonceptivos orales ha ido aumentando a través de los años y en 1969 3/4 partes de nuestros pacientes estaban usando la "píldora" como su método de control de la natalidad.

Nosotros continuamos prescribiendo la "píldora" a pesar de sus riesgos conocidos y desconocidos, porque creemos al igual que la Administración Federal de Drogas, al igual que la Organización Mundial de la Salud, y al igual que el Comité Británico sobre Seguridad de Drogas que los riesgos deben ser balanceados con los beneficios. Los riesgos asociados con el embarazo, el parto, y el puerparto son más grandes que los riesgos conocidos de la "píldora". Además las consecuencias de cuando falla la anticoncepción, en términos tales como niños indeseados y abortos ilegales, da mayor respaldo a nuestra conclusión que los beneficios de la "píldora" superan a sus riesgos. Los otros mejores mé-

todos de anticoncepción resultan en tasas de fracaso entre pacientes de clínica entre 10 a 30 veces más altas en el caso del diafragma, y de 2 a 4 veces más alta en el caso de los dispositivos intrauterinos. La píldora sigue siendo el método más efectivo de planificación familiar disponible al presente.

Nosotros creemos que mientras los riesgos, los anticonceptivos los beneficios superan los riesgos, los anticonceptivos orales deberán continuar siendo ofrecidos en nuestras clínicas y por los médicos en práctica privada. Implícito en esto sin embargo, está nuestra preocupación de que los ries-

gos sean eliminados lo más posible. Eso significa que grandes cantidades de dinero se utilizan para continuar la investigación anticonceptiva especialmente para nuevos y diferentes anticonceptivos sistemáticos, eventualmente algunos para hombres.

Nosotros también creemos que los médicos tienen la obligación de mantener informadas a las mujeres de la magnitud de los riesgos inherentes en cualquier tipo de terapia y de supervisarlas cuidadosamente si el anticonceptivo oral es el agente terapéutico en uso.

## Estampilla que podría venderse en \$500.000.00

LONDRES (S.B.I.) Dos conocidas empresas de subasta pondrán conjuntamente en venta el próximo marzo, en Londres y Nueva York, una colección de estampillas postales de la Guayana Británica, mundialmente famosa. Tal colección será una de las más valiosas que se hayan subastado en el mundo, y se cree que en la puja alcanzará el precio de casi 960.000 dólares.

Curiosamente, en Nueva York solo se subastará una estampilla: la de un centavo, e-

mitida en 1856. La subasta, organizada por la firma de Robert Siegel, tendrá lugar en el hotel Waldorf Astoria, y se espera que dicha estampilla alcance un precio de entre 250.000 y 500.000 dólares. El resto, de 150 lotes, será subastado en la sala Christie, de Londres por la firma Robson Lowe, Ltd., el 26 de marzo. La excepcional estampilla de 1 centavo, en negro y magenta, es la única de su índole en el mundo, y está considerada como la Gioconda de la filatelia.

### La Caja Costarricense de Seguro Social

AVISA

### A LOS VECINOS DE LA PROVINCIA DE LIMON

que recibirá Ofertas de Servicio para integrar el Registro de Elegibles con los puestos de OFICINISTA 1 y AUXILIAR DE CONSULTORIO de las Sucursales de Siquirres, Limón y Fortuna.

#### OFICINISTA 1

Salario inicial: ₡ 635.00 mensuales  
Requisitos: Ser Bachiller en Ciencias y/o Letras  
Saber escribir a máquina

#### AUXILIAR DE CONSULTORIO

Salario inicial: ₡ 608.00 mensuales  
Requisitos: Ser Bachiller en Ciencias y/o Letras

Las pruebas se administrarán en la Sucursal del Seguro Social con el siguiente orden:

En:  
Siquirres: Jueves 5 de febrero a las 8 a.m.  
Fortuna: Viernes 6 de febrero a las 8 a.m.  
Limón: Sábado 7 de febrero a las 8 a.m.

Los interesados deberán inscribirse en la Sucursal del Seguro Social de la localidad en donde se efectuarán los exámenes, y presentar al examinador el certificado de Estudios el día de la prueba.



SECCION DE PERSONAL

## AVISO

La Compañía, FABRICA HERRERA LIMITADA, empresa inscrita en la Sección Mercantil del Registro Público al tomo 41, folio 222, asiento 16.516; establecida al amparo del contrato de protección y desarrollo industrial N° 54/63 para la fabricación de tubos de concreto para aguas pluviales y para cloacas en escrito presentado el 20 de enero de 1970 solicita de conformidad con el Transitorio Cuarto del Convenio Centroamericano de Incentivos Fiscales al Desarrollo Industrial, equiparación en beneficios y plazo de vigencia con la firma ROSA INDUSTRIAL, establecida en la República de Honduras para la misma actividad industrial.

Cualquier persona con interés legítimo puede objetar la solicitud y oponerse dentro de los 30 días naturales siguientes a la última publicación de este aviso.

El expediente N° IF-134/70 puede ser consultado en esta Dirección.

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIAS,

CARLOS YGLESIAS W.  
Director General.

# Necesario sacar la política de Bancos

"Unámonos todos en la guerra contra la miseria extrema"... solicitó anoche el Presidente electo de Costa Rica, don José Figueres Ferrer, al hablar a través de los canales 4 y 9 de televisión, contestando preguntas del periodista don Rolando Angulo Zeledón.

**Mi lenguaje será el mismo**

Dijo don José Figueres que su lenguaje seguirá siendo el mismo, que "no esperen de mí un lenguaje diferente, por cuanto lo que he venido hablando no era solo por lograr votos. Me seguirán escuchando hablar de lo mismo, de la guerra contra la miseria extrema".

Agregó que todo lo que ha hablado es en serio, también en lo político. "Seguiremos en la guerra contra el fraude. Vamos a enjuiciar a todos aquellos que nos calumniaron, que descubrimos intentando cometer fraude. No esperen que ahora me vuelva pura miel. Continuaremos con la persecución del delito a través de los medios legales..."

**"No hay vencidos ni vencedores"**

Al volver a tocar el tema de la guerra contra la miseria, dijo que debe haber una unidad nacional. Que no hay vencidos ni vencedores y que todos debemos estar juntos en esta gran obra, como si fuera un plan de emergencia nacional.

Señaló don José Figueres que la guerra contra la miseria será intensificada y que comprende dos frentes: un plan de emergencia que debe aplicarse de inmediato y un plan permanente de desarrollo económico y social del país.

**"Vengan a ayudar unos y otros"**

Más adelante dijo el Presidente electo de Costa Rica que en la guerra contra la miseria será necesario que el Estado, los trabajadores y los patronos, sean socios. "Aquí está el país, vengan a ayudar unos y otros", expresó.

Comentó don José Figueres que ya ha recibido el ofrecimiento de parte de fuertes empresarios que en la campaña no simpatizaron con él, para sumarse a la guerra contra la miseria. "Necesitamos del sector empresarial, de los que se quejan que no se les da participación y que ahora la tendrán. También de los trabajadores, de los más pobres, que también se quejan. Todos tendrán oportunidad".

Añadió Figueres que se trata de "un experimento peligroso, audaz, que espero salga bien y que avancemos".

También comentó: "Vamos a hacer algo al revés de lo que se hace en muchos países de América Latina. Nosotros no vamos a cortar la cabeza al hombre de empresa. Les daremos oportunidades. Veremos qué leche dan si se les fija una norma en bien de la sociedad".

En cuanto a los trabajadores dijo que "veremos como trabajan". Señaló que sabe que son muy eficientes y "que no meten un diez con hueco". "Todos nos vamos a entender de igual a igual".

**"Vamos a triunfar"**

Siempre refiriéndose a la guerra contra la miseria, don José Figueres expresó que "tenemos que triunfar y vamos a



EL PRESIDENTE ELECTO de Costa Rica, don José Figueres Ferrer, alza su brazo derecho en señal de advertencia, sobre su programa de gobierno, cuando se dirigía ayer a cerca

de 15 mil personas que se situaron en las calles adyacentes a Radio Monumental, para escucharlo personalmente en el discurso que ofreció a los costarricenses. (Foto Córdoba).

triunfar. Todos debemos ir a esta lucha juntos, con un sistema democrático en lo político y un sistema social en cuanto a la empresa privada. Así podremos acabar con el fenómeno de la gran miseria".

**"Modelo del mundo"**

Más adelante añadió: "Tengo la mente fresca y soy capaz de luchar en varios frentes". "Tenemos que probar al mundo que un país pequeño

puede y debe triunfar y ser modelo del mundo.

**Confío en el actual Gobierno**

Contestando una pregunta del periodista Rolando Angulo sobre la situación de los empleados públicos, la Guardia Civil, etc., el Presidente Electo de Costa Rica manifestó que un alto oficial del actual Gobierno lo había llamado para preguntarle qué garantías quería como Partido ganador el Libera-

ción Nacional. El señor Figueres se preguntó entonces que cómo es posible que se pregunte esto en 1970?, para agregar: "el gobierno es el que debe dar las garantías. La pregunta que se me hizo no tiene sentido ahora. Naturalmente que confío en el Gobierno actual y en los organismos electorales".

**No habrá grados militares**

También manifestó el señor Figueres anoche por televisión

que en el próximo Gobierno no habrá grados militares. Que en ello ya se está trabajando, para establecer una estructura diferente.

**Reformas al sistema bancario**

Ante otra pregunta don José Figueres dijo que "no hay que exagerar en cuanto a reformas al sistema bancario". Que los bancos están llenos de funcionarios magníficos... Pasa a la Pág. SIGUIENTE

## LOS CLASIFICADOS

de La Prensa Libre venden más...! porque

# LA PRENSA LIBRE

EL DIARIO DE LA TARDE

se lee más...!



**Viene de la Pág. ANTERIOR**

ños de aciertos solo se ha producido un error, que fue cargarle la mayor responsabilidad en cuanto a lo del "sabundrazo". Faltó apoyo de parte del Estado y por ello se creó un clima de mucha responsabilidad en los bancos, que dificultó su función.

**Hay que correr riesgos**

Comentó el señor Figueres sobre este mismo aspecto del sistema bancario, que "a los bancos no se les pide un favor, y mucho menos de rodillas". Que al pedir prestado para trabajar, es el trabajador y el agricultor el que le hace un favor al banco y a la sociedad. Que el que pide el préstamo es el que corre los riesgos, tales como que su cosecha no sea buena, etc. Que ese es un riesgo que se debe correr para lograr un mayor desarrollo y que el Estado debe correr también. Añadió que "si no se sigue una política así, es mejor decir a-pague y vámonos".

**SACAR LA POLITICA DE LOS BANCOS**

En cuanto a una pregunta sobre el futuro de los directores bancarios, el Presidente Electo de Costa Rica, don José Figueres comentó que todo Gobierno entrante se encuentra con directores bancarios nombrados por el gobierno anterior. Que es imposible coordinar con el contrario político. Será necesario modificar la Ley, en el sentido de que el gobierno entrante tenga mayoría en las directivas de los bancos, pero también representación los otros partidos. Se refirió don José Figueres a la fórmula de siete, cuatro para el Gobierno y tres para los otros. Comentó también que no deben ser todos de una misma ideología, que ello es inconcebible. Que debe existir representación de varios campos.

—"Saquemos la política de

los Bancos"... expresó don José Figueres, agregando que "terminemos ya con la hipocresía de que los directores de los bancos no tienen color político".

**FUNCION DE MINISTROS**

El señor Figueres hizo un comentario sobre la función principal de los Ministros que hasta el momento ha escogido. Se refirió a don Gonzalo Falcó Segrega, como Ministro de Relaciones Exteriores. Señaló que para esa cartera hay pocos como él.

Sobre don Fernando Batalla, como Ministro de Agricultura, Ganadería y Pesca, comentó que lo había escogido por cuanto su propósito es darle un gran impulso a la ganadería, especialmente tomando en cuenta su importancia como producto de exportación. Se refirió también a la agricultura y los planes para intensificarla; a la pesca, a la que se propone darle un empuje grande en manos de la empresa privada, por cuanto el pescado es una de las fuentes de proteína más baratas. Necesitaba un Ministro para esa cartera que fuera empresario, y por ello escogió a don Fernando Batalla. Agregó que los técnicos del MAG son muy buenos pero que habrá que solucionar el problema que siempre ha tenido dicho Ministerio, y que es su raquítico presupuesto.

En cuanto al Ing. Mario Quirós Sasso, para el Ministerio de Transportes, dijo haberlo escogido por su conocimiento en los asuntos portuarios. Señaló que el asunto de los puertos es algo que debe solucionarse con carácter de urgencia y que en ello se trabajará duro desde ahora.

Sobre don Claudio Alpizar para el Ministerio de Industria y Comercio, mencionó la experiencia que tenía en estos asuntos, que fue Presidente de la Cámara de Industrias



SAN JOSE, Costa Rica, Feb. 3 (AP). — José (Pepe) Figueres levanta sus manos en señal de victoria durante su discurso de ayer ante una gran multitud, después de resultar electo Presidente de Costa Rica en las elecciones del domin-

go. Empezará una "guerra contra la miseria" en la que espera que el Estado, los trabajadores y los patronos sean socios. (Wirephoto AP, exclusiva para LA PRENSA LIBRE).

y que esperaba de él una magnífica labor.

Pasó luego a hablar de don Alberto Cañas, para un Ministerio nuevo: el Ministerio de Cultura, Juventudes y Deportes. Manifestó estar muy satisfecho de haber hecho esa selección para ese nuevo Ministerio, el cual tendrá mucha importancia y que permitirá hacer una Costa Rica más culta.

Sobre don Fernando Valver

de para el Ministerio de Seguridad Pública don José Figueres había hablado al principio que se estaba trabajando en una estructura para que no hubiera en el próximo Gobierno grados militares.

Sobre los otros Ministros para las otras Carteras dijo el Presidente electo que muy pronto serán nombrados, para que a la hora de entrar en funciones puedan comenzar de

inmediato con su programa, y no se produzcan atrasos.

**omos ladrones**

Para terminar don José Figueres dijo que "los ladrones de ideas, de todas aquellas ideas de quien sea, que permitan mejorar o superar nuestros propósitos. Nos interesa más el milagro que el santo".

**Dice la Empacadora de Carne:**

**Están tratando de confundir a los ganaderos y al público**

Es una carta abierta dirigida a los ganaderos costarricenses, de la Empacadora de Barranca.

No obstante la voz de alerta que frecuentemente han venido dando las empresas procesadoras y exportadoras de carne legalmente establecidas en el país, muchos productores siguen siendo objeto de seducción por los castillos en el aire que les pintan algunas firmas extranjeras sin arraigo ni records suficientes para acreditar en futuro el cumplimiento de sus ofertas y compromisos en Costa Rica.

Mucha publicidad, muchas apariencias asegurando a los productores que si les venden a ellos su ganado, tendrán utilidades sin precedentes. Estas utilidades resultan finalmente ilusorias aunque estén estimuladas por situaciones de privilegio de parte de organismos estatales como el Matadero de Montecillos que es propiedad del Estado y que contrató servicios con firmas sin asidero formal en el país, a precios más bajos del costo, con pérdida para todos los costarricenses cuyos fondos como contribuyentes administra el Estado.

Mientras la Planta Empaca-

dora de Barranca que desde hace largos años viene haciendo fuertes inversiones en modernas instalaciones totalmente propias operando conforme las leyes de exportación de carne, anticipa o paga al contado el ganado que se le vende, alguna de esas otras firmas extrañas a nuestro medio y que ofrecen el oro y el moro dentro de un oportunismo empresarial desaconsejable, incumplen sus compromisos.

Para la Planta Empacadora de Barranca es muy lamentable que los intereses de sus amigos ganaderos sean afectados como lo acabamos de ver, a través de informaciones aparecidas en "LA PRENSA LIBRE" del lunes 12 de este mes.

Se refieren textualmente a que "la Junta Directiva de la Cámara de Ganaderos de Guanacaste el pasado 4 de enero", entre otros asuntos de vital importancia, "dispuso, por unanimidad, rescindir el contrato de venta de 5 mil novillos con la firma Taylor Asociados, a la cual se le habían entregado 800 animales", "debido a la forma irregular de pago, que va contra lo estipulado en el con-

trato".

No obstante tan desafortunadas operaciones, la Taylor Asociados llega al extremo de publicar avisos de página entera tratando de confundir a los ganaderos y al público, haciéndose falsa propaganda y pretendiendo desconocer el arraigo y responsabilidad bien comprobada a las Plantas que desde larga data operan en el país, y pretendiendo, ridículamente, presentarse como defensora de la economía nacional y del esfuerzo de los ganaderos.

Hechos y no palabras.

**USTED SABE SEÑOR PRODUCTOR QUE LA PLANTA DE BARRANCA, PAGA POR ANTICIPADO SU GANADO. SUS CONTRATOS SON FIELMENTE CUMPLIDOS Y RESPETADOS.**

Por eso es que vinculándose usted, señor ganadero, con empresas como la nuestra, al favorecer sus propios intereses contribuye a favorecer los intereses económicos de la Nación.

Esta nueva advertencia a los amigos ganaderos no la creemos sobrancera.

**Establecimiento de Planta Procesadora de Carne de su propiedad aprobaron ganaderos de la Federación de Cámaras**

En la Asamblea General de la Federación de Cámaras de Ganaderos de Costa Rica celebrada el domingo 25 de enero ppdo., entre los principales asuntos discutidos y aprobados, fueron acogidos y con mucho entusiasmo, proyectos para establecer una planta procesadora de carne de su propiedad, asimismo, el de constituir la Corporación de Financiamiento Ganadero. Los argumentos ofrecidos por el señor Adrián Castro González, Presidente de dicha entidad, fueron convincentes, agregando que la unión de todos los ganaderos costarricenses es de urgente necesidad, consolidando un apoyo energético, decidiendo, a la defensa de sus intereses contra la presión que ahora ejercen compradores del exterior.

Una comisión fue nombrada para estudiar el proyecto para constituir la Corporación de Financiamiento Ganadero, quedando integrada con los señores David Stewart, Alvaro González, Carlos M. Rojas, Maxwell Wolf C.

**Brucelosis y tuberculosis**

El señor Edgar Odón presentó moción para instar al Ministerio de Agricultura y Ganadería, se preocupe más en la prometida campaña contra la brucelosis y tuberculosis en el ganado. Hasta la fecha, dichos servicios son muy deficientes lo que ha traído como consecuencia muchas pérdidas en la ganadería nacional.

**La nueva Directiva:**

Finalmente procedió la Asamblea a nombrar a la nueva Junta Directiva de la Federación, quedando de la siguiente manera:

- Presidente: Sr. Adrián Castro González.
- Primer Vicepresidente: Sr. Ing. Oscar Avila Solé.
- Segundo Vicepresidente: Sr. Carlos Castro Sobrado.
- Secretario: Sr. Sergio Quirós M.
- Tesorero: Sr. Alfredo Volio E.
- Fiscal: Sr. Fernando Valver de Vega.
- Vocales: Sres.: Juan Bontilla Dib, Humberto Molina Mata, José Angel Jara Ch.

**"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard**

# A 236 asciende el número de personas que perecieron en el choque de trenes en Buenos Aires

**BUENOS AIRES, 3 (AP).—** El Gobierno argentino calcula que 236 personas perecieron en el choque de un lujoso tren expreso y un modesto tren interurbano detenido en la vía.

Si la cifra es exacta, la catástrofe ferroviaria del domingo será el peor en la historia de América Latina, doscientas personas perecieron el 27 de junio de 1881 en Guatla, México, cifra de víctimas que hasta el domingo no había sido superada en accidente similares en Latinoamérica.

El peor accidente ferroviario de la historia ocurrió en Modane, Francia, el 22 de diciembre de 1917 cuando murieron 543 personas en el descarrilamiento de un tren de pasajeros.

Las autoridades han arrestado a dos guardavías y la policía busca a otro trabajador en las investigaciones para tratar de determinar la causa del desastre.

El tren de pasajeros, que iba a terminar un viaje de cerca de 1.000 kilómetros desde San Miguel Tucumán, al norte, se proyectó a altísima velocidad contra la cola del tren interurbano detenido en la vía rebosando público que regresaba a Buenos Aires después de pasar el fin de semana fuera de la capital.

La mayoría de los muertos y

heridos fueron pasajeros del tren interurbano, de diez vagones.

Aunque el tren se encontraba detenido desde hacía media hora con motivo de un fallo mecánico, el tren expreso de 21 vagones no fue avisado, según parece, para que se detuviera o aminorara la velocidad, según informaron las autoridades.

**El Papa expresa su pesar al gobierno argentino por tragedia ferroviaria**

**CIUDAD DEL VATICANO, 3 (AP). —** El Papa Paulo VI ha enviado un telegrama al cardenal arzobispo de Buenos Aires Antonio Caggiano en el que expresa su pésame por la catástrofe ferroviaria ocurrida en Pacheco.

El texto del telegrama, hecho público hoy por el Vaticano, dice:

"Profundamente afligido por la noticia del gravísimo desastre ferroviario ocurrido en las proximidades de Buenos Aires, recomendamos al Señor misericordioso las almas de los queridos hijos trágicamente muertos, e invocamos la divina asistencia a las familias en luto, con las que compartimos su dolor, y a sus heridos, a fin de que sus sufrimientos sean aliviados en la esperanza cristiana y con la bendición apostólica que de corazón les impartimos".



**BUENOS AIRES, Febrero, 3 (AP). —** Pasajeros muertos aparecen apilados en los carros destruidos, después del choque del tren cerca de

Buenos Aires la noche del 19 de febrero. (Wirephoto AP, exclusiva para LA PRENSA LIBRE).



**BUENOS AIRES, Febrero, 3 (AP). —** Bomberos y soldados miran los restos de cuerpos humanos dentro de un carro destrozado, después del choque del tren aquí, la noche del primero de febrero. (Wirephoto AP, exclusiva para LA PRENSA LIBRE).

## China Comunista criticó hoy duramente a la Unión Soviética y a Estados Unidos

**TOKIO, 3 (AP). —** China Comunista criticó duramente hoy el papel desempeñado por los Estados Unidos y la Unión Soviética en Vietnam, diciendo que ambos países son "el enemigo común del pueblo vietnamés".

Durante los últimos doce meses Perú se había abstenido de colocar a los rusos en un mismo nivel con los norteamericanos o no se habían referido a ellos únicamente como los "social-imperialistas" en el editorial en el periódico oficial "Diario del Pueblo" sugiere la posibilidad de una política más fuerte.

El editorial fue escrito para conmemorar el cuarentavo aniversario del Partido Comunista de Vietnam del Norte, y no se refirió a los esfuerzos vietnamitas para solucionar la disputa chino-soviética. El gobierno de Hanoi recibe ayuda de ambos países.

El tono utilizado hoy sugiere que el rompimiento entre soviéticos y chinos es más grande que nunca, a pesar de la reanudación de las conversaciones sobre la disputa fronteriza entre las dos naciones.

"Para poder obtener su loca ambición de lograr la hegemonía y dividir el mundo con el imperialismo norteamericano", dice el editorial, "la clique renegada y revisionista soviética ha actuado durante todo el tiempo en complicidad y simultáneamente compitiendo, con el imperialismo norteamericano, en un vano intento de sabotear la guerra de los pueblos vietnamitas por obtener su salvación nacional, y contra el imperialismo norteamericano, así actuó el ex Primer Ministro Kruschev y lo han hecho Brezhnev y compañía".



**RUMBO AL FRACASO**

"Sigan siguiéndole los pasos para que vean. . ."

# PRENSA ASOCIADA POR EL MUNDO

## DIMITE OBISPO, POR AVANZADA EDAD

CIUDAD DEL VATICANO, 3—(AP)—El Papa Paulo VI ha aceptado la dimisión que por motivos de su edad avanzada le presentó el Obispo de Rancagua, Chile, Eduardo Larraín.

El Papa según un anuncio del Vaticano, nombró como sucesor al actual Obispo de Los Angeles, Alejandro Durán Moreira. Larraín, Obispo de Rancagua desde 1938, fue nombrado Obispo Titular de Begesele Di Numidia.

## PIDEN LOS ARABES ADOPTAR MEDIDAS DE REPRESALIAS

EL CAIRO, 3—(AP)—Los periódicos de esta capital pidieron que los árabes adopten represalias contra los Estados Unidos por lo que califican como promesa del Presidente Nixon de suministrar más aviones Phantom a Israel para atacar las ciudades árabes.

La posición norteamericana ha alcanzado la encrucijada y los países árabes no permanecerán con sus brazos cruzados si los ya repletos arsenales de Israel fueran a recibir nuevas armas, dice el diario semi oficial "Al Ahram".

"Los planificadores de la política de los Estados Unidos deben percatarse de que los árabes todavía pueden golpear fuertemente a los Estados Unidos, mucho más delorosamente q' cuando se cerró la base de Vhelos en Libia", "advierte" Algum Hurriya" órgano del partido oficial, Unión Árabe Socialista.

## NIÑO OPERADO DEL CORAZON EN ESTADO SATISFACTORIO

CIUDAD DEL CABO, Africa del Sur, 3—(AP)— Carlos Vargas, de ocho años, de Quito, "mejoró" hoy en el hospital Infantil de La Cruz Roja donde fue operado el martes pasado del corazón por el profesor Christian Bernard.

Carlos fue traído a esta ciudad por su padre José, Teniente de la Policía de Quito que conoció a Barnard durante la visita que hizo a esa ciudad el año pasado el precursor de los trasplantes de corazón. El niño sufría de una enfermedad cardíaca desde que tenía dos meses de edad y un especialista sudamericano le había calculado sólo cuatro meses más de vida.

## 200.000 MILLONES DE DOLARES PRESUPUESTO NACIONAL DE ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON 3—(AP)—El Presidente Nixon propuso un presupuesto nacional de 200.800 millones de dólares para el próximo año fiscal. Por primera vez desde la guerra de Corea contempla destinar más dinero a mejorar el nivel de vida que con comprar armamento.

El mandatario envió hoy al Congreso su primer presupuesto que promete un endeble superávit de 1.30 millones de dólares para el año que empieza el próximo 1 de julio.

Delienó apreciables rebajas en los gastos militares y en los productos especiales y aumentos para los programas para combatir el crimen mejorar el medio ambiente y aumentar el nivel de vida de los pobres.

## LA SITUACION EN MANILA VUELVE A NORMALIZARSE

MANILA, 3—(AP)—El Presidente Ferdinand declaró que la situación en Manila vuelve a normalizarse pero advirtió que si los estudiantes se amotinarán de nuevo "tendrán q' sufrir las consecuencias".

Marcos manifestó en una conferencia de prensa que no abrimos fuego contra estudiantes que realizan manifestaciones pacíficas pero una vez que participan en actos violentos, una vez que amenacen vidas, tendrán que sufrir las consecuencias".

Estudiantes y obreros se amonitaron dos veces la semana pasada. En un desorden atacaron el palacio presidencial. Cuatro estudiantes fueron muertos a tiros y más de 120 fueron lesionados.

Marcos insistió que el ataque efectuado el viernes fue organizado por comunistas que pretendían asesinarlo.

## Ante un juez la cirugía no puede cambiar el sexo de una persona

MALAGA, España, 3 (AP). Arthur Cameron Corbett, ex esposo de April Ashley, convertido en mujer mediante una operación, ha recuperado el conocimiento en la clínica a donde fue llevado ayer en estado comatoso.

Corbett, de 50 años de edad, es el heredero de Lord Rowanllan, el ex jefe de scouts. Lo encontraron desmayado en su villa de Marbella, en la Costa del Sol. Rápidamente fue conducido a la Clínica Malagaes por un médico británico y un amigo. No pudo conocerse de inmediato que fue lo que le ocurrió.

Los médicos dijeron hoy, sin embargo, que en las últimas horas de anoche Corbett recuperó el sentido y que estaba recobrándose rápidamente.

Los médicos apuntaron que si seguía progresando así, pronto le darían de alta.

Sin embargo, no se ha permitido a nadie hablar con el enfermo.

Un Magistrado de la Corte Suprema británica, anuló ayer el matrimonio de Corbett con April Ashley, de 34 años, ex marino mercante que en 1960 se sometió a una operación de inversión de sexo.

El magistrado estableció precedente dictaminando que "la cirugía no puede cambiar el sexo a una persona".

Tampoco puedo saberse de inmediato si Corbett estaba enterado de la decisión del juez.

Corbett y April se casaron en Gibraltar en 1963. El ex marino mercante es ahora modelo de ropas femeninas.

# 31 monjas han decidido liberarse de sus votos

LOS ANGELES, 3 (AP). — Las Hermanas del Inmaculado Corazón de María han decidido liberarse de sus votos después de una controversia de 2 años con la jerarquía eclesiástica por las demandas por cambios en las reglas tradicionales.

Se disponen a reagruparse como la comunidad del Corazón Inmaculado, organización social seglar orientada al servicio social. Como ex-monjas, estarían en libertad de contraer matrimonio.

Un vocero de las monjas dijo hoy que no es esa la primera orden católica que corta sus lazos con la Iglesia, pero sí es la más grande que la ha hecho hasta ahora en los Estados Unidos.

Las 31 monjas 275 de ellas en California y el resto en Columbia Británica y en Flagstaff, Arizona, quieren mayor libertad individual para poder enfrascarse en una serie de actividades sociales, dijo la Her-

mana Mary Mark Zeyen.

"Tendremos algún impacto en la segregación, en la pobreza; nuestra participación hasta ahora ha sido muy limitada en esos aspectos".

La decisión de la orden es intentar que las monjas sean liberadas de sus votos eclesiásticos una solicitud que dicen que esperan que sea aprobada por el Vaticano. La nueva organización no estará bajo la autoridad de la Iglesia.



TEL.: 22-22-07 — APDO.: 2923

**PARA TODO EN CONSTRUCCION  
EN EL PASEO COLON**

AVISA: UNICO NUMERO TELEFONICO:

**22 - 22 - 07** (4 troncales)

SIRVIENDO LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION

Progreso industrial, es progreso nacional

## "Aviso al público de Buenos Aires"

"El Instituto de Tierras y Colonización avisa al público del

**Cantón de Buenos Aires,**

que ya abrió la Oficina Regional allí solicitada y que todo ocupante de tierras dentro de las Reservas de

**Ujarraz - Salitre-  
Cabagra y Boruca - Terraba,**

que no sea indígena debe presentarse a dicha Oficina a llenar las formalidades de un contrato de arrendamiento, para legalizar la posesión de sus tierras, las cuales son propiedades debidamente inscritas del ITCO".

# ¡Aquí Hispanoamérica!

## PERITOS BRITANICOS ESTUDIARAN LA INDUSTRIA LECHERA DEL PERU

LONDRES, 3—(AP)—Un grupo de peritos británicos estudiará la industria lechera del Perú y recomendará sobre la futura ayuda británica, según informó hoy el Ministerio de Desarrollo de Ultramar.

El jefe de la misión, R. E. T. Hobbs partirá para Lima mañana. Los otros cinco miembros saldrán una semana después. La misión pasará hasta cuatro semanas en el Perú y también estudiará la posibilidad de la cría de ovejas en su sierra peruana.

## MATANZA DE TALADORES EN MEXICO

AMECAMECA, México, 3 (AP)—Siete taladores fueron muertos a tiros y a machetazos ayer y cuatro resultaron gravemente heridos en una disputa sobre derechos forestales en las estribaciones del volcán Popocatepec, en las inmediaciones de la capital.

Los taladores fueron sorprendidos mientras dormían por unos individuos que dispararon contra ellos y los machetearon.

Solamente dos de los trece leñadores lograron huir. El grupo estaba trabajando en la foresta desde el 26 de enero.

Uno de los dos, Pedro Martínez, dijo que dormían una sies ta cuando fueron atacados; "no pudimos hacer nada", dijo "tuve miedo y me cubría con mi frazada simulando estar muerto cuando partieron corriendo hasta aquí".

Martínez hizo su relato ante el alcalde de Azumba a unos seis kilómetros de donde ocurrió la matanza.

## "ZONAS FRANCAS PORTUARIAS"

SANTIAGO DE CHILE, 3—(AP)—"El Mercurio" advierte hoy en editorial que lo que Chile y Argentina se otorgaran recíprocamente serán "zonas francas portuarias" y "no puertos francos".

El diario comenta un reciente discurso del Canciller argentino Juan B. Martín al inaugurar una feria en el sur de Argentina.

Dice "El Mercurio": "El Ministro Martín ha hablado de "puertos francos", mientras que la declaración conjunta de los Presidentes Onganía y Fre) se refiere a "zonas francas", en puertos de ambos océanos".

Agrega que "es posible que se trate de un error" en la difusión de las palabras de Martín porque lo acordado por los Presidentes en sus conversaciones del mes pasado "es concesión de zonas francas en los recintos portuarios que se señalen como lo dice la declaración conjunta, previo estudio de su establecimiento y unificación".

## Gran Bretaña lamenta hoy la muerte de uno de sus más grandes filósofos

PENRHYNDEUDRAETH, Gales, 3 (AP). — Gran Bretaña lamenta hoy la muerte de uno de sus más grandes filósofos y uno de los defensores más entusiastas de la paz mundial — Bertrand Russell.

La noticia del fallecimiento de Russell ocurrió anoche en su remota vivienda en Gales, Septentrional, no se dio a conocer sino hasta la madrugada de hoy en Gran Bretaña y la mayoría de los británicos quedaron estupefactos al leerla en la prensa mientras desayunaban.

Russell, de 97 años, murió ra-

quejado de gripe asiática, según se informó.

El periódico "The Guardian" comentó que la muerte del anciano subrayará el hecho de que tarea filosófica ya ha ocupado un sitio junto a hombres tan famosos como Descartes, Leibniz y Kant.

En su extensa reseña necrológica el periódico "The Times" dijo hoy:

"El derecho de Bertrand Russell a ser recordado por la historia descansa sólidamente en su obra de lógica matemática y simbólica, así como en su filosofía de ciencia profunda,

Un funcionario de protocolo del Departamento de Estado oscureció aún más el curioso caso diciendo que él no tenía "la más vaga idea" del tiempo que usualmente un enviado espera para presentar sus credenciales al presidente. El funcionario supuso que tenía que esperar "hasta que el presidente hiciera tiempo".

Mientras tanto, Botero no ha expresado en público ninguna queja.

Pero si ha confesado que para matar el tiempo, ha estado "paseando mucho".

## Embajador de Colombia estuvo cincuenta y un días paseando por las calles de Washington

WASHINGTON, 3 (AP). — El Embajador de Colombia, que dice que durante 51 días estuvo paseando por las calles de Washington "para matar el tiempo", presentará hoy — al fin — sus credenciales al Presidente Richard M. Nixon.

La inexplicada demora concluye para Douglas Botero, de 54 años.

Al preguntársele por qué la presentación de credenciales no fue concertada antes de hoy, un vocero de la Casa Blanca dijo:

"Es que no tuvimos tiempo".

# Técnicos del CIES inician esta noche el cuarto día de deliberaciones

CARACAS, 3 —(AP)—En medio de discrepancias ascendió esta madrugada a nivel ministerial la conferencia de los técnicos del Consejo Interamericano Económico y Social (CIES).

Los Ministros inician en la noche cuatro días consecutivos de deliberaciones sobre los documentos entregados por los técnicos.

Después de acalorados debates los técnicos acordaron elevar a consideración de los Ministros de Finanzas o Fomento de los países miembros del CIES, varias proposiciones sobre las que no se lograron

acuerdos en ocho días de deliberaciones.

Sin embargo, la primera parte de la reunión extraordinaria del CIES sirvió para progresar en la cooperación científica y tecnológica interamericana.

Se considera el logro más fructífero la creación de un mecanismo de consulta y negociación que defenderá los proyectos de los países americanos en desarrollo frente a los Estados Unidos y otras naciones industrializadas.

Sobre ese mecanismo de consulta y negociación fue que surgieron a última hora

discrepancias entre las naciones latinoamericanas, mientras que Estados Unidos adoptaba una posición de respaldo al grupo que lograra la mayoría.

Finalmente se decidió que sean los Ministros los que resuelvan sobre las proposiciones que se presentaron para el funcionamiento de la Comisión Especial de Consulta y negociación que contará con una subcomisión de Comercio, según uno de los proyectos. Otro señala que su jurisdicción se amplíe a la negociación y cubra, también los campos de turismo y transporte.

## Presupuesto nacional de Nixon refleja un nuevo estilo de cooperación a la América Latina

WASHINGTON, 2 (AP). — El presidente Nixon hizo hoy énfasis en el rol del capital privado al declarar que tornará las cuestiones mercantiles en el punto focal de las relaciones con los países de desarrollo.

En ese sentido solicitó al Congreso un nuevo programa de asistencia externa de solo 1.900 millones de dólares, de los cuales 428 millones se destinarán a la América Latina.

"Esta solicitud", dijo Nixon en el mensaje que acompaña al nuevo presupuesto nacional, "refleja un nuevo estilo de cooperación que se basa en un mayor respaldo a las entidades multilaterales y con un mínimo de involucración directa en los asuntos internos de otros países".

Nixon redujo en 41 millones la solicitud global para la agencia de Desarrollo Internacional (AID), que es el brazo económico del Departamento de Estado, colocándola en 1.720 millones.

Al mismo tiempo, elevó en 79 millones las contribuciones proyectadas para entidades multilaterales a las que se aportarán 335 millones de dólares.

Se bien ninguno de los cuerpos hemisféricos figuran en esa partida Nixon pidió la autorización correspondiente para comprometer el último tramo de 206 millones de dólares en la ampliación del capital de garantía del Banco Interamericano de Desarrollo.

En su mensaje, Nixon anticipa al Congreso que se está dando consideración a una proposición para aumentar el capital tanto del Banco Mundial como del Fondo Monetario Internacional, agregando:

"Se está también estudiando la forma en que los Estados Unidos pudiera unirse a las naciones de la América Latina en la expansión de programas multilaterales en apoyo de las iniciativas de esa región. Cuando se haya formalizado un acuerdo sobre esos asuntos se presentarán los proyectos de ley del caso. Este presupuesto contiene una partida de 450 millones de dólares para esos fines".

La alusión latinoamericana pudiera estar relacionada con las gestiones para aumentar el capital regular del Banco Interamericano.

La próxima reunión los gobernadores de la institución, citada para abril, en Punta del Este tiene ese asunto en el temario.

"Nuestro programa refleja la decisión de contener la ayuda bilateral a los programas esenciales", dijo Nixon, "mientras utilizamos el mayor grado posible los canales mul-

tilaterales para ayudar a las naciones en desarrollo.

La partida latinoamericana que se solicitó para la AID comprende 337.5 millones en créditos de desarrollo y 90.7 en contratos de asistencia técnica.

En forma separada la Secretaría de Trabajo solicita 20 millones de dólares "como el primer paso para la apertura del tapón del Darién".

Eso no obstante en la frontera colombiana panameña, formado por una selva pantanosa, impide el tránsito vial de Sudamérica hacia el norte.

La memoria que acompaña al presupuesto dice que "se hará énfasis en el sector privado, la promoción del turis-

mo, el comercio y el afianzamiento del sistema interamericano. Se continuarán los programas de educación y agricultura".

La memoria anterior, despachada en el caso de la administración Lyndon B. Johnson decía en ese párrafo: "Se dará el mayor énfasis tanto a la promoción social como al crecimiento económico. Los programas de la alianza están directamente relacionados con el compromiso de las naciones beneficiarias de promover reformas sociales y económicas".

La nueva partida solicitada se mantiene de todos modos bajo el título de "Alianza para el Progreso".

## La lucha en Vietnam se detiene con motivo a la celebración del año lunar

SAIGON, 3 (AP). — Se registró escasa actividad en los frentes de lucha debido aparentemente a la proximidad de la fiesta del año lunar.

El Vietcong llevó a cabo anoche unos seis ataques de poca importancia en la zona de Saigón y las acciones militares disminuyeron en el resto de Vietnam.

El Ministerio de Relaciones Exteriores anunció que las fuerzas del gobierno observarán un cese de fuego de 24 horas para el año nuevo lunar —TET— a partir de las 18:00

horas del jueves.

Los funcionarios norteamericanos dijeron que las tropas estadounidenses observarán el mismo período. El Vietcong anunció anteriormente un cese de fuego de cuatro días a partir de las 7:00 de la mañana del jueves.

Los incidentes registrados durante la noche en la región de Saigón incluyeron dos ataques contra oficinas del gobierno y la segunda emboscada en una semana contra un convoy norteamericano en la carretera de más intenso tráfico en Vietnam.

## Tres soldados sospechosos en el asesinato de líder sindical

SAO PAULO, 3 —(AP)— Tres soldados de la milicia estatal han sido acusados del asesinato del Presidente de uno de los mayores y más influyentes sindicatos de Brasil.

Los investigadores del Estado que hicieron el anuncio, expresaron que los tres reclutas planeaban usar un carro de asalto y robo a un vehículo que conduce dinero para pago de nóminas en la pequeña población interior de Votorantim.

El cadáver de Salvador Tolzaudo de 32 años de edad. Presidente del Sindicato de Empleados de Bancos del Estado de Sao Paulo fue hallado flo-

tando en una presa cerca de Votorantim el 26 del mes pasado. Estuvo desaparecido tres días después de conferenciar con funcionarios del Sindicato en el Centro Agrícola de Oro caba. El Sindicato y otros 20 del Estado demandan una investigación, estimando que el crimen ha tenido motivación política.

La oficina del Gobernador Roberto Abreu S. descartó "todo factor político" en el asesinato, que atribuya a los tres miembros de la fuerza pública, que dice la declaración, planeaban el asalto al vehículo con dinero de nóminas.

El robo no llegó a realizarse.



# USTED... Y SUS VIAJES POR EL MUNDO



## MUFLONES EN BOSQUES ALEMANES

### Los servicios de SABENA

La aleta de cola del Boeing 707 tiene una altura de casi 12 m. Alcanzaría, pues la altura de la cornisa de una casa de tres pisos. Pintada de azul, está adornada con una gran letra S alargada, inicial del nombre de nuestra compañía.

La S es también la primera letra de la palabra Servicio y, aunque es evidente que esta coincidencia es debida al azar, no por ello deja de simbolizar el ideal al que tienden los esfuerzos de los 10.000 agentes de las líneas aéreas belgas.

Sabena dispone de medio siglo de experiencia, adquirida con aparatos de los que los más antiguos volaban valerosamente a 120 km. por hora, mientras que los más recientes marchan a más de 850 km por hora.

Disponiendo en la actualidad, para sus servicios regulares, de una flota compuesta exclusivamente de aviones a reacción cuatrirreactores Boeing 707-320 para las líneas de largo vuelo, birreactores Caravelle VI y trirreactores Boeing 727 para los vuelos a distancia media, nuestra compañía tiene en servicio una red que se extiende sobre 154.260 km. y que comprende sesenta y una ciudades situadas en cuarenta y seis países y sobre cuatro continentes.

En lo que a las comidas a bordo se refiere, Sabena se ha visto honrada con la atribución de la insignia, muy codiciada, del "Club de los Gastrónomos" que no se concede sino a los mejores restaurantes.

La estación aérea actual, puesta en servicio en 1958, está unida a Bruselas por una autopista de doble ruta que sigue, desde los arrabales de Bruselas hasta el aeropuerto, un recorrido casi rectilíneo de unos 10 km.

Para el transporte de viajeros entre la ciudad y el aeropuerto se ha establecido otra comunicación por ferrocarril. Los trenes recorren en 16 minutos la distancia que separa la estación aérea del "Air Terminus" de Sabena, situado en el centro de Bruselas, a poca distancia de la Grand-Place.

El aeropuerto de Bruselas-Nacional acoge actualmente a cerca de dos millones de pasajeros al año pero ha sido ideada para recibir, mediante algunas ampliaciones, hasta 3 millones de pasajeros.

Obedeciendo al imperativo de la velocidad, los servicios aéreos que terminan en Bruselas o que tienen en ella su origen cuentan con unos horarios que han sido concebidos de manera que ofrezcan un máximo de correspondencias extremadamente rápidas.

La primera preocupación del viajero es, evidentemente, su próxima partida; además de las llamadas de los altavoces que le pedirán que se dirija inmediatamente a tal salida, puede

también consultar los casi cien "videos" de una instalación de televisión que transmite la imagen de un cuadro en el que se reproducen las informaciones más recientes referentes a las llegadas y salidas.

¿Quiere restaurar sus fuerzas o refrescarse? Un restaurante y un bar le esperan abiertos.

Las tiendas le ofrecen recuerdos y especialmente encajes, y cristales de Val-Saint-Lambert, que tanta fama dan a Bélgica.

La "Tax Free Sky Shop", tienda libre de aduana, le permite adquirir a precios muy interesantes perfumes, relojes, máquinas fotográficas o de cine, licores, tabaco, y hasta diamantes. Hay también una oficina donde puede comprar sin impuestos el coche para su viaje por Europa.

El "Air Auto Plan" para el que la Sabena ha recurrido a la organización "Avis Rent-a-Car", permite lograr que un coche de alquiler espere al viajero en el lugar de destino. Se reducen al mínimo la formalidades y se suprime la fianza previa.

Las pasajeras que han realizado un viaje intercontinental por Sabena (entre Bruselas y América, India, Extremo Oriente o África, al sur del Sahara) son miembros de derecho del "Lady Sabena Club". Encontrarán en Bruselas-Nacional, en el "Air Terminus" y en las principales escalas, un salón para ellas, donde pueden escribir el correo, arreglarse, o simplemente charlar.

Una capilla católica situada en la estación aérea fue inaugurada en julio de 1962 por el cardenal Suenens primado de Bélgica. Además, un local cómodamente preparado está a la disposición de los miembros del Rotary y del Lions International.

Un hotel dotado de 15 habitaciones y reservado a pasajeros de paso ha sido también preparado, al mismo tiempo que una "nurse" y una instalación de "duchas-baños".

Con el fin de permitir a los industriales de paso por Bruselas-Nacional organizar un recibimiento o una conferencia, se han preparado una serie de salas de reunión y una sala de conferencias. El servicio de la "Recepción comercial" se ocupa por lo demás muy particularmente de los hombres de negocios de paso por Bruselas-Nacional. A su disposición se halla una secretaria que despachará su correo en francés, inglés y holandés.

Señalemos que las azafatas que han recibido el nombre de "Mademoiselle Sabena" se ocupan particularmente de ayudar a los viajeros de paso.

Añadamos que un restaurante denominado "Aerogrill" y situado fuera de la zona de tránsito, está abierto para uso de los que visitan el aeropuerto.



BRILON (Dad).—Lleno de orgullo presentó Hans Bothe, cazador de Bremen, su presa no corriente: un magnífico muflón morueco, que había matado con un tiro en el codillo. Los muflones constituyen animales raros en la República Federal de Alemania. Para refrescar la existencia de esta especie, se importó el morueco hace cuatro años de Checoslovaquia. Entre tanto, en cambio, este ejemplar había alcanzado la edad de once años, muy elevada para esta especie, permitiéndose por ello su caza. Sus dos cuernos —los cazadores llaman la cornuda de forma espiral de la oveja de montaña "caracoles"—tenían la imponente longitud de 89 centímetros. No habrá animales más fuertes ni en los Cárpatos, ni en Córcega y tampoco en Cerdeña.

### Belleza, historia y aventura en los cruceros de placer que zarpan de Vancouver

Es un país de inmensos picos bordeando la costa montañosa que el océano intensamente azul rodea. Son los fiordos de la Colombia Británica, en Canadá, en una soledad casi total, solo interrumpida ocasionalmente por algún villorio de pescadores, de cuyas chimeneas hogareñas sale una espiral de humo anunciando la presencia del hombre en aquellos lugares tan solitarios. También suele uno encontrar en ruta, flotillas de barcos pesqueros en los criaderos de langostas y de ostras, que son las mismas que sirven a bordo para deleite de los pasajeros.

Varias compañías navieras ofrecen este viaje delicioso de descanso y contemplación; algunos buques zarpan de San Francisco o de Seattle; pero la mayor parte de los cruceros se hacen a la mar desde Vancouver, en Canadá. Estos yates ofrecen salones de cóctel, camarotes de lujo y económicos, salas de juegos, baile todas las noches y piscinas de agua tibia.

La ruta tiene gratas reminiscencias para los turistas mexicanos; pues por allí pasaron las naves de los exploradores españoles y novohispanos del siglo XVIII, que dejaron su nombre en la toponimia del litoral. Aquellos osados navegantes zarparon de San Blas,

Topolobampo, Acapulco... como una premonición de la amistad que une a mexicanos y canadienses.

Es la ruta hacia el Sol de Medianoche con un cortejo de delfines y ballenas en la estela del buque, de islas, fiordos, bahías y rades que hacen variadísimo el paraje por cuyos estrechos hábilmente serpentea el navío, allí donde la pesca de salmón abunda. Las aldeas indígenas de la costa, con sus espectaculares pilares otómicos polímeros, salpican de color el paisaje del litoral; en varias de ellas, el cru-

cero echa anclas permitiendo a los pasajeros desembarcar para visitar los lugares de interés.

A los exploradores novohispanos de hace dos siglos, viajar por la costa de la hoy Colombia Británica canadiense, significaba riesgos muy graves y, en algunos casos hasta el naufragio; para los viajeros modernos, instalados en los cómodos y elegantes cruceros de placer, el riesgo se ha convertido en el gozo de señorear una costa de imponente belleza y realizar un periplo de profundo descanso y recuperación.

### Suplemento Costa Rica en Colombia

Por uno de esos azares llegó a nuestras manos una entrega del Diario Occidental, de Cali, Colombia, con un Suplemento dedicado a Costa Rica.

Preparado por Ernesto Cárdenas Henao, este trabajo ha sido hecho con dedicación y cariño. Han hecho resaltar todo aquello que constituye nuestro orgullo: el Teatro Nacional; la democracia representada por el Presidente de la República para el período 1966-1970 Prof. José Joaquín Trejos Fernández; importancia del turismo en Costa Rica y entre éste y Colombia; interesantes crónicas sobre lugares de interés y también se complementa este suplemento, con información sobre San Andrés, la isla colombiana que tanta relación tiene con Costa Rica.

Lindas fotografías, muy bien enfocados los temas, y el sentimiento de amistad que se nota en cada una de las crónicas escritas en este suplemento, que tanto agrado nos ha causado.

Nuestra felicitación al diario Occidental de Cali, Colombia y al periodista Ernesto Cárdenas Henao, responsable de ese lindo suplemento.

## Puente establecerá un nuevo enlace entre Europa y Asia

LONDRES (S.B.I.)—En temprana fecha de este año se empezará a trabajar en un gigantesco puente colgante a través del Bósforo, que establecerá un nuevo enlace entre Europa y Asia. Tendrá seis pistas para automóviles, y se espera inaugurarlos dentro de tres años.

El puente, que por su extensión será el cuarto del mundo, a la par que el mayor de Europa, será construido, en virtud de un contrato por valor

de 34.000.000 de dólares, por un consorcio anglo-alemán integrado por la Cleveland Bridge and Engineering Co., de la Gran Bretaña, y la Hochtief A.G., de Alemania. La Cleveland se encargará del 80 por ciento del proyecto en términos de valor, mas tal proyecto ha de ser objeto aún de algunas negociaciones finales; una vez terminadas, la firma británica dará algunos sub-contratos a otras firmas europeas.

## Centésimo vuelo del "Concorde"

LONDRES (S.B.I.)— Entre los dos prototipos del Concorde supersónico han hecho ya un total de cien vuelos, con una acumulación de 176 horas, 20 de ellas volando a velocidad supersónica. El vuelo número cien fue hecho por el prototipo 001, partiendo desde su base en Toulouse, en Francia. Durante el periodo de una hora y tres cuartos en el aire, alcanzó la velocidad de 1.610 kilómetros por hora. Al hacer esta prueba de gran velocidad, el avión voló a una altitud de 11.890 metros, 910 metros menos que en la prueba anterior. A esta baja altitud, el aire es más denso, por lo que impone mayores cargas a las estructuras del avión volando a velocidad supersónica.

El desarrollo de vuelos del gigantesco avión en delta propulsado por cuatro reactores va con arreglo al programa. Habiendo alcanzado ya la velocidad de 1.610 kilómetros por hora, o Mach 1,5, el Concorde está bien lanzado hacia el objetivo de sonido en temprana fecha de este año.

## Asciende Sheraton a tres ejecutivos

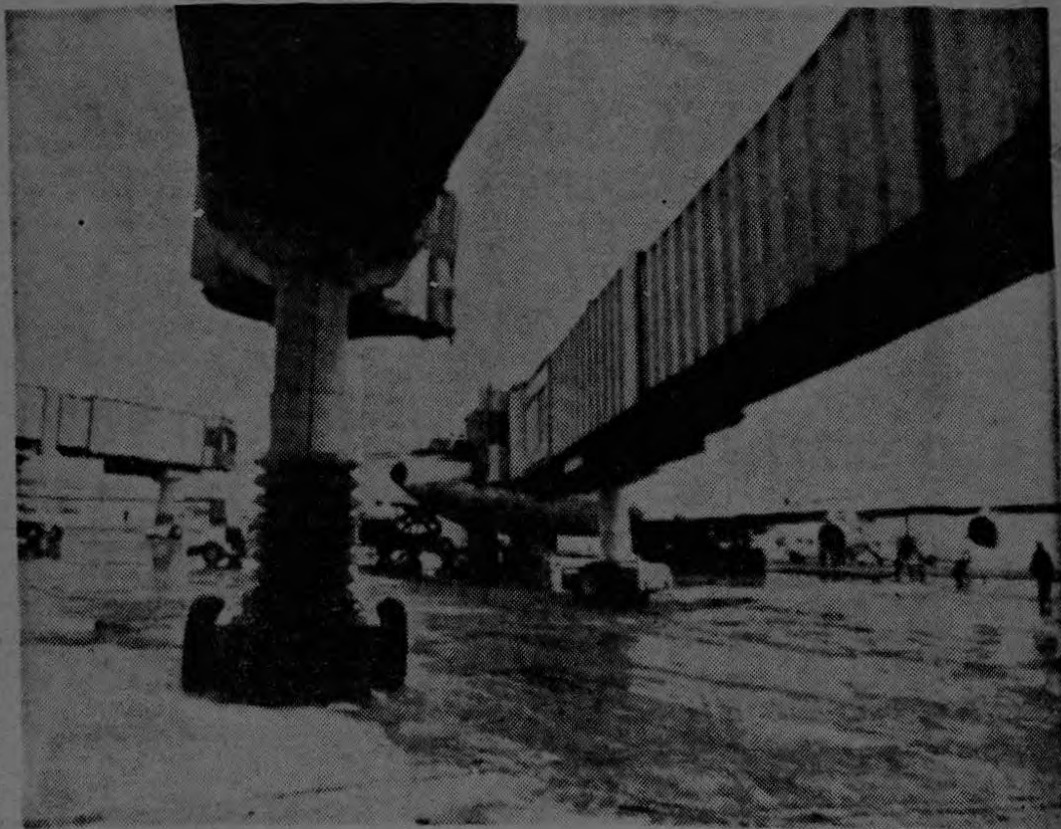
BOSTON Mass.—Tres veteranos ejecutivos que han pertenecido a la cadena de hoteles Sheraton desde el año 1950 han sido objeto de altas promociones según dio a conocer el Sr. Philip L. Lowe, Presidente de la ITT Sheraton Corporation of America.

El Sr. Gerard C. Henderson, antiguo Presidente de Sheraton Inns, Inc., Subsidiaria de la Compañía, ha sido nombrado Vicepresidente de la Compañía matriz la ITT Sheraton Corporation of America.

"La experiencia del Sr. Henderson en el establecimiento de la cadena norteamericana de hospedajes Sheraton será sumamente valiosa para la coordinación y ampliación de las actividades Sheraton en el programa multimillonario de expansión internacional que fue anunciado recientemente, añadió el Sr. Lowe.

El Sr. James E. Butler, antiguo Segundo Vicepresidente y empleado de la Compañía desde hace 16 años, fue nombrado Vicepresidente.

El Sr. Ronald Silberstein, Vicepresidente y Consejero General de Sheraton y miembro de su Departamento Legal durante 12 años, ha sido nombrado además Secretario de la ITT Sheraton Corporation of America.



En el futuro, los pasajeros disfrutarán de más comodidades en todos los aeropuertos.

## Suiza es un país afortunado

En el mismo corazón de Europa, donde confluyen los idiomas francés, italiano y alemán, y nacen algunos de los mayores ríos del continente, se halla un precioso país: Suiza, país afortunado, pero que tuvo que afanarse para lograr fortuna. Tierra rica en bellezas naturales, apenas posee recursos propios. Sus habitantes tuvieron que luchar y trabajar mucho para prosperar. Todo lo

que tiene Suiza: independencia, paz, contento y prosperidad, tuvo que ganarlo con la propia labor. Por eso se honran tanto aquí las realizaciones de los abuelos, la herencia del pasado, se cultivan tradiciones, se protegen bellezas naturales y se conservan los monumentos histórico-culturales.

Mas, a pesar de este amor al pasado, los suizos se encaran con el presente y futuro con mentes abiertas. Lo prueban los muchos productos de alta calidad y precisión, famosos en todo el mundo; y también la compañía aérea del pequeño país que, en su red mundial, solo usa modernísimos aparatos. "Perfección hasta en lo más mínimo", fue su santo y seña siempre, en el cuidado de los aparatos y en el de los viajeros. El amable personal poliglota y bien preparado, se considera obligado a hacerlos lo más cómodo posible nuestro vuelo por la Swissair. Desde todos los rincones del mundo, los seguros aviones de reacción Swissair os traen directamente y sin peligro a Suiza, fascinador y pequeño país en el corazón de Europa.

## La puerta de oro suiza

Llaman a Basilea la "Puerta de Oro de Suiza", lindo nombre para una ciudad a orillas del gran Rhin, en la confluencia de 3 países: Francia, Alemania y Suiza. ¿En qué otro país se podría hacer una excursión por tres naciones en un solo día? En menos de un día se llega desde Basilea a las famosas regiones turísticas de la Selva Negra (Alemania), Alsacia y Vosgos (Francia) y Jura (Suiza). Pero eso es para los que gustan de excursiones: si os quedáis en Basilea, no os aburriréis nada. Aunque tiene unos 20 siglos de edad, ha seguido joven de mente y le gusta divertirse. Basta presencia el Carnaval, que dura tres días, lleno de sátira e ingenio. Pero hay también distracciones más refinadas, en teatro (una de las mejores compañías de ballet de Europa), sala de conciertos, cabaret, o tan solo en un recogido e íntimo bar con los amigos. Por el día, si os cansáis de recorrer las pintorescas calles y callejas de la ciudad antigua y de mirar para arriba contemplando la majestuosa catedral el imponente Ayuntamiento, os sugerimos uno de nuestros museos de fama mundial. El Museo de Arte de Basilea figura entre los diez grandes del mundo y tiene la mayor colección de obras de Hans Holbein el Joven.

## COSTA RICA EXPRESS

Organiza la más atractiva excursión  
Asista a los mejores carnavales del Caribe

BARRANQUILLA, COLOMBIA



DEL 7 AL 11 FEBRERO

APROVECHE ESTE MARAVILLOSO PROGRAMA

SALIDA DE SAN JOSE 7 FEBRERO

REGRESO DE BARRANQUILLA 11 DE FEBRERO

PRECIO TOTAL DE LA EXCURSION

Vía SAM.

€ 922.50

Conozca: BARRANQUILLA,  
CARTAGENA y SAN ANDRES.

PREGUNTE POR NUESTRO FAVORABLE PLAN DE CREDITO Y USE SU CLUB DE VIAJES.

5 CAMPOS DISPONIBLES

NOTA IMPORTANTE:

El regreso de Colombia será vía San Andrés, donde Ud. puede quedarse, si así lo desea, disfrutando de las bellezas de esa isla y también hacer sus compras con precios de Puerto Libre.

Informes COSTA RICA EXPRESS LTDA.  
TELEFONOS: 21-06 30 y 21-07-30



## Centro Astrológico Espiritista

La Voluntad es una fuerza que vive en lo más íntimo de todo ser humano. Desarrolléla escribiendo hoy mismo a este CENTRO que, sin ser el único, es el más autorizado, y conocerá la forma de obtener buenos Empleos, Amor, Simpatía, Salud, Dinero, relucientes Negocios, Suerte para toda clase de juegos, etc. Escriba cuanto antes por carta aérea, indicándome cualquiera sea su problema. En Consulta Secreta analizaré sus males con todos los Secretos de la Ciencia Espiritista y recibirá completamente Gratis un examen de su vida; envíe su fecha de nacimiento, nombre de un familiar fallecido y dírtjase así:

Dr. Kepler Horts. Ap. 2940 Quito, Ecuador

# España sigue siendo el país turístico más barato de Europa

Comparando las tarifas hoteleras practicadas desde comienzos de año en Alemania, Austria, Islas Británicas, Italia, Suiza, Bélgica, Holanda, Luxemburgo, Balcanes España, Portugal, etc., a través de sus Delegaciones Oficiales, Agencias de Viaje extranjeras y los cales instaladas en París, hay que reconocer, cifras en mano, que la Península Ibérica además de regalar su sol, sus monumentos, su alegría —que ilumina las calles y plazas de todas sus provincias; su proverbial hospitalidad de que la hablaba Cervantes en páginas inmortales; España se da el lujo de ofrecer al forastero toda una gama de alojamiento y restaurantes (con sus famosos vinos) en condiciones que no tiene rival en el Viejo Mundo. La diferencia de precios es notoria. En Francia, por ejemplo, donde el índice del costo de vida sube cada semana en forma alarmante, existe hoy tal incertidumbre en materia de tarifas y en penuria hotelera, que el viajero ya no discute nada; se siente feliz si puede encontrar un techo donde pernoctar en el querido París, pero tratando de abreviar su estancia antes de que los francos se le fundan en el bolsillo...

En cambio en España, el turista puede dormir tranquilo. Porque la política —añadida a la hotelera—, es la primera y gran preocupación del Estado. Esto es tan cierto que cuando don Alfredo Sánchez Bella asumió sus nuevas y altas funciones de Ministro de Información y Turismo, puso inmediatamente de relieve, con motivo de la festividad de San Francisco Javier, patrono del Turismo y entrega de algunos diplomas al Mérito Turístico, lo que el Turismo representaba para España; nada menos que su primera industria nacional. "La década de 1960 supuso el real descubrimiento de España como país turístico por excelencia, que nos ha elevado a "ocupar el rango de primera potencia europea. De los 1.400.000 turistas que nos "visitaron en 1959 se han pasado, diez años después a más de veintinueve millones; de 3.000 establecimientos hoteleros con 170.000 plazas, que entonces había, a unos 7.600, con 470.000 plazas".

¿Cómo pudo lograrse este milagro? Sencillamente porque los españoles, gobernantes y gobernados respetaron y jugaron sin trama la regla del juego. El Departamento correspondiente acrecentó en toda España la red de hoteles y paraadores a base de confort, estableciéndose precios muy razonables, muy justos, hubo gentileza buena voluntad por parte de quienes colaboraban en la gran empresa, brindándose siempre más de la cuenta, más de lo ofrecido, evitando mez-

quindades, abusos en detrimento de un cliente que no siempre puede defenderse. Se estimuló a la hotelería privada, otorgándole facilidades de todo género...

El milagro del Turismo continuará ahora con el flamante ministro, que posee una larga experiencia internacional, diplomática y cultural habiendo servido al país en distintas disciplinas; es también hombre de acción, dinámico y fervoroso. No se va por cuatro caminos; Ya ha anunciado que en esta nueva década los ingresos por turismo pueden llegar a 4 mil millones de dólares, y que la Empresa Nacional de Turismo construirá

grandes hoteles en Madrid, Barcelona, Málaga, Mallorca y Canarias. "Todas estas nuevas instalaciones hoteleras vendrán a unirse al circuito de los cuatro hoteles ya existentes ("Reyes Católicos" en Santiago, "San Marcos" en León, "La Muralla" en Ceula y desde ahora el Hotel "Jerez") y vendrán a ser cabal propaganda de ellos, para los que vayan a una de ellas se sientan con la comezón y el entusiasmo de ir a los otros. Este ir y venir de gentes, este trajinar de intereses, repercute indirectamente en todas las ocasiones; como va a repercutir en la zona de la gran autopista (Sevilla-Cádiz) que va a pasar por

Sevilla, porque una autopista es un río de interés por el que circulan constantemente industrias, bienes y servicios que repercuten en sus orillas".

No cabe duda que la vocación turística de España es evidente, y en los últimos diez años ha destronado a todos los demás Países de Europa y desde luego Italia, Suiza y Francia, lo reconocen de buen talante; Francia perdió toda posibilidad de recuperar el centro que tuvo y mantuvo a lo largo de medio siglo; la vida no ha cesado de subir en vertical y a despecho de los propósitos laudables de su actual Gobierno, es difícil detener la corriente inflacionista

y aceptar la norma disciplinaria que predica —sin éxito— el milagro francés de Hacienda.

Los españoles comienzan a aplicar el programa para las dos próximas estaciones: Primavera y Verano 1970. Para ellos, la temporada inmediata se anuncia bien con el fin de las restricciones monetarias británicas los franceses con las divisas autorizadas podrán cruzar los Pirineos para veranear en la Costa Brava, País Vasco, Costa del Sol, Mallorca, Canarias.... Todo estará listo para recibir a los amigos turistas con los brazos abiertos, y siempre con el sol!

Carlos Deambrosis-Martins

## Ahora Braniff da nuevo color a Hawaii

En este instante un jet de BRANIFF está aterrizando en la pista de coral blanco de Hawaii, añadiendo su propio color a este Paraíso de las Islas del Sur, ya de por sí tan rico en colorido. Si usted está deseando unas vacaciones llenas de color en Hawaii, comience desde el principio a disfrutar de este ambiente, en un vuelo BRANIFF a todo color. Es como ir a Hawaii en un arco iris. Consulte siempre a su Agente de Viajes.

**VUELE A HAWAII  
POR BRANIFF  
VIA HOUSTON,  
NUEVA ORLEANS  
Y MIAMI**

El que puede... puede.

Por ejemplo... De San José, ida y vuelta, desde US\$543.00; incluyendo hotel, recepción y paseos, tarifa especial.

**RODOLFO ULLOR B.**  
Agente General-Apartado 398-San José-Teléfono 21-66-13

### La CMA reanudó vuelos en la ruta Cozumel-Miami

A partir del 2 de diciembre próximo pasado la Compañía Mexicana de Aviación reanudó vuelos en la ruta Cozumel-Miami, con equipo Boeing 727, en virtud del permiso que le otorgó la Civil Aeronautics Board y que refrendó el Presidente de los Estados Unidos de Norte América, señor Richard Nixon.

Este permiso concedido a Mexicana de Aviación tendrá una vigencia de cinco años.

# Breves noticias de viajes desde México

## Servicio de Subway

Ciudad México está abriendo la primera sección de un servicio de subway (trenes subterráneos) a un costo de \$320 millones, según reportó el Consejo Nacional Mexicano de Turismo. Este Subway cubrirá un área de 8 millas entre el Parus de Chapultepec y el Aeropuerto Internacional.

A fines de 1970 serán abiertas dos líneas más, para cubrir en la ciudad un total de 22 millas de subway. En las excavaciones hechas para este tránsito subterráneo se han extraído miles de joyas aztecas arqueológicas, que serán incluidas en las exhibiciones del Museo Nacional de Antropología e Historia.

## Sonido y luz.

La construcción de un sistema de "Sonido y Luz" se halla en marcha en la zona arqueológica maya de Uxmal, en la península de Yucatán. El espectáculo, de acuerdo con el Consejo Nacional Mexicano de Turismo, será similar al de la Pirámide de Teotihuacán, cerca de Ciudad México.

## México y Argentina firman Pacto.

México y Argentina han firmado un nuevo acuerdo aéreo, que aumentará las frecuencias de vuelo entre los dos países, según informó el Consejo Nacional Mexicano de Turismo. Aerolíneas Argentinas ha inaugurado vuelos entre Ciudad México y Los Angeles, una extensión de la ruta desde Buenos Aires a Ciudad México. MAS Faciidades de bus en Ciudad México.

## Nuevas Terminales.

Ciudad México está construyendo cuatro nuevas terminales de coches-motor, según dio a conocer el Consejo Nacional Mexicano de Turismo. La primera terminal, construida a un costo de 4 millones de dólares, será terminada próximamente y facilitará un movimiento de 85,000 pasajeros diariamente con 2,230 llegadas.

## Mejoran los "Jardines Flotantes" de México.

Los Jardines Flotantes de Xochimilco, en Ciudad México, serán mejoradas a un costo de \$ 2,000,000, anunció el Consejo Nacional Mexicano de Turismo. El programa comprenderá también el desarrollo de la villa colindante para ampliar el área de atracción turística de la capital mexicana.

# Canadá emite sello de Bicentenario

La Dirección General de Correos del Canadá ha emitido recientemente un sello postal de 6 (de Dr. Can.) para conmemorar un suceso histórico: los 200 años de Charlottetown como Capital de la Isla del Príncipe Eduardo. La nueva estampilla fue diseñada por un nuevo valor recientemente ingresado al Programa Canadiense de Diseño de Estampillas: Lloyd Fitzgerald, de Fredericton, Provincia de Nueva Brunswick.

Se han impreso quince millones de estampillas horizontales de 40 x 25 mm., usando café rojizo y negro para los dos fotograbados a color, y azul para el grabado en acero. Para el mapa, dentro de un contorno negro, aparece el café rojizo, reminisciente del tono característico de la tierra de la Isla del Príncipe Eduardo, mostrando la ubicación geográfica de Charlottetown. Inscripciones en blanco alrededor, sobre fondo azul, están formadas el valor "6c" en la parte inferior derecha, y "Charlottetown 1769-1969", ubicados también en dos líneas en la parte superior derecha sobre la figura de la isla. Se completa la estampilla con la palabra "Canadá", en azul y en línea vertical, como parte de la sección lateral a la extrema izquierda del timbre.

## Japan Air Lines nombra nuevo Gerente de Publicidad para la región americana

Peter Ohtaki de Seattle, Washington, veterano de 14 años en la organización JAL, ha sido designado Gerente de Publicidad y Promoción de Japan Air Lines para la Región Americana.

Anteriormente, Ohtaki ocupó el puesto de Gerente Distrital de Seattle, Washington. En su nuevo puesto, tendrá bajo su responsabilidad las activi-

dades promocionales y publicitarias de la línea aérea japonesa en Canadá, Estados Unidos, México, Centro y Sudamérica. La sede regional de JAL en el continente americano se encuentra en la ciudad de Nueva York.

En la América Latina, JAL tiene oficinas en México, Lima, Buenos Aires y Sao Paulo.

# El primer Clipper-Panam tenía la "nariz hacia adelante"

Para los pasajeros había un par de escaleras más que subir y para los huéspedes de honor se sirvió champaña. La Compañía administradora del Aeropuerto de Francfort... (FAG) y la compañía aérea norteamericana "Panamerican" tomaron posesión oficialmente, el 5 de enero pasado, de la primera parte terminada de lo que será nueva estación terminal del aeropuerto de Rhein-Main, en Francfort. Al final de la pasarela móvil B 45, del pabellón situado en la parte oriental del nuevo edificio, que tiene forma de "Y" se situó el primer Clipper de la Panam, con la nariz pegada al edificio.

Esta nueva estación terminal, planeada desde hace diez años y en construcción desde hace cinco —se colocó la primera piedra el 16 de junio de 1965— se va construyendo lentamente con lo que "la mayor obra de Alemania" se acerca a su final. La terminación de lo que podría denominarse "dedo oriental" de la gigantesca "Y", que consta de siete pasarelas móviles y cinco salas de espera de 400 metros cuadrados cada una, ha llegado más pronto de lo que se esperaba, después de años de retrasos.

Ni los pasajeros ni los visitantes pueden ser atendidos todavía en las salas de recepción situadas en todo el edificio en conjunto. Los pasajeros siguen siendo despachados como hasta ahora en la antigua terminal, si se exceptúa los de la "Panam", ya que esta compañía ha sido la única en abrir sus despachos en la nueva terminal. Los pasajeros entregan sus equipajes en la antigua terminal y pasan después a la sala de espera 39 desde donde son llevados en autobuses a la nueva estación. El que haya realizado ya sus compras en las tiendas libres de impuestos puede esperar el avión en el nuevo edificio. Los grandes

ventanales de cristal de las cinco salas de espera del nuevo edificio, situado a gran altura permiten al pasajero una admirable panorámica sobre el aeropuerto.

Pero el pasajero tiene que contentarse con un bocadillo o unas salchichas si tiene hambre y apagar su sed con café, té, cerveza o agua mineral, ya que hasta ahora no se terminó el gran bar-restaurante y solo existe un pequeño bar provisional. También se terminará a finales de 1971, cuando se concluya todo el edificio, una tienda para la compra de artículos libres de impuestos. Han sido ya terminadas en cambio, las instalaciones sanitarias así como una dependencia para cuidar a los bebés.

Cuando PA 72, el Clipper-Panam procedente de Viena, posó su nariz a las 13.55 horas al final de la pasarela de acceso B 45, por la que descendieron los pasajeros del avión, se culminaba una parte importante de la gran obra. La primera mitad de la gigantesca "Y", a cuyas partes laterales pueden aparcar al mismo tiempo 36 aviones, se muestra resplandeciente con sus grandes ventanales de cristal. Los sillones de las salas de espera están ordenados en dos filas de colores rojo, azul y negro. En cada una de las salas de 400 metros cuadrados hay 180 sillones y a la entrada de las mismas han instalado seis despachos las compañías aéreas. En el centro se encuentran los servicios de información y un bar a los lados los servicios sanitarios. Al viajero que acaba de llegar se le indica el camino —de momento solo al autobús y más tarde al tren subterráneo— por medio de grandes letras blancas en letreros con fondo azul. El camino inverso sirve de indicador para el viajero que abandona la ciudad.

La Panam se ha decidido a abrir ya su despacho en la nueva terminal debido al próximo empleo de los gigantes-

cos aviones Boeing 747, denominados "Jumbo-Jet". Las diversas posiciones de aparcamiento disponen de una, dos y tres pasarelas móviles y elevadas por las que los pasajeros de los pequeños Boeing 707, así como de los "elefantes voladores", pueden abandonar el avión y llegar al autobús sin tocar el suelo de las pistas. A pesar de que la anticipada llegada del invierno representó una gran dificultad para la FAG y la Panam, el director de la FAG, Rudolf Lange, pudo poner en funcionamiento la primera parte del nuevo edificio ocho días antes de que llegase al aeropuerto de Francfort el primer Jumbo. Anteriormente se habían trasladado ya a la nueva terminal las oficinas de la compañía americana así como algunas instalaciones de la FAG.

A finales de este invierno, o sea, entre marzo y abril, se pondrá en funcionamiento la parte occidental de la gigantesca "Y". Y también esta terminación está relacionada con los Jumbos. La compañía alemana Lufthansa pondrá en servicio en el aeropuerto de Francfort su primer Jumbo-Jet en el mes de abril, cuando entre en vigor el nuevo horario de vuelos para el verano.

Entonces se podrá contar ya con 14 de los 36 aparcamientos totales. Poco a poco las otras compañías aéreas irán trasladándose al nuevo edificio en el que se despacharán todos los vuelos a Berlín.

Según aseguraron el director de la FAG Dietrich y el jefe de relaciones públicas de la Panam, Lutz, se mantendrán las fechas fijas de terminación sin que se produzcan retrasos. Las obras conjuntas de todo el nuevo edificio importarán 650 millones de marcos y estarán terminadas a finales de 1971. Un año más tarde se pondrá en servicio el primer tren subterráneo de enlace con la ciudad. Primeramente solo se despacharán en la nueva terminal 13 aviones diarios.

## Datos de Estados Unidos sobre visitantes

Los gastos hechos por viajeros canadienses y mexicanos en los Estados Unidos aumentaron sustancialmente en 1968. Después de una declinación en 1967, el desembolso canadiense aumentó un 10 por ciento para un total de \$ 638 millones. Los visitantes mexicanos gastaron cerca de \$ 500 millones, un 8 por ciento más que el año anterior.

Desde todos los países extranjeros, combinados, el número de visitantes y sus gastos totales aumentaron en cada caso un 4 por ciento el último año. El total de 1.8 millones de personas que vinieron del extranjero gastaron aquí \$ 640 millones.

Las restricciones de cambios y la devaluación de monedas en muchos países europeos con tuvieron el influjo de visitantes y de dinero del área europea. En 1968 hubo 12,000 viajeros europeos menos que el año anterior, y sus gastos ascendieron aproximadamente a \$ 233 millones, solo un 3 por ciento sobre 1967.

Los recibos de viaje del Caribe, Centro América y Suramérica ascendieron a \$ 262 millones, cerca de lo mismo en 1967. Los gastos de los visitantes del Pacífico y el Lejano Este ascendieron a un 16 por ciento en 1968, para un total de \$ 262 millones.

## Datos sobre la minería en Canadá

La industria minera de Canadá tiene cuatro siglos. El cobre y la plata fueron descubiertos en 1604, el carbón en 1672 y el hierro en 1667. La primera fundición de hierro, la Compagnie des Forges, fue fundada en Quebec en 1737. En 1843, se fundó el organismo Reconocimiento Geológico de Canadá, de gran nombradía y reputación internacional.

El descubrimiento de oro en el río Fraser, en 1858, originó un gran interés hacia la Columbia Británica. Conforme la fiebre del oro de California de 1849 disminuía, los mineros acudieron en masa a Canadá y, en 1869, descubrieron oro en el río Yukón. En 1896, ocurrió el gran descubrimiento de oro del Klondike, con lo que miles de buscadores se fueron al Yukón.

Entre las industrias extractivas de Canadá la industria minera sigue a la agricultura, por el valor neto de su producción y sobrepasa a todas las industrias por el valor compuesto de su producción. Los minerales y sus productos semi-elaborados ascendieron al 32 por ciento de las mercancías exportadas por la nación en 1965.

La producción mineral —metálica, no metálica, combustibles y materiales estructurales— ascendió a 3,700 millones de dólares en 1965. Canadá es el primer productor mundial de níquel, asbesto, platino y zinc, y el segundo de uranio, cadmio, cobalto y yeso. Canadá satisface las cuatro quintas partes de la demanda mundial de níquel y tiene capacidad de producción de 227,000 toneladas anuales.

La producción de petróleo crudo ascendió a 294 millones de barriles en 1965. Las reservas de petróleo crudo en Canadá, al comienzo de 1966, ascendían a 6,700 millones de barriles, o sea, equivalente a la extracción de petróleo durante 23 años, al ritmo de producción actual. Las reservas de gas natural durarán 30 años, al mismo ritmo de producción actual.

Los depósitos de mineral de hierro ahora en exploración, harán que Canadá sea, en fecha breve, el mayor exportador de mineral. De 1944 a 1965, la producción de mineral aumentó de 600,000 toneladas a 39.8 millones de toneladas, valoradas en 1.9 millones de dólares y 419 millones de dólares respectivamente.

Entusiasmo, alegría y también tristeza...

## Charlando con los cuatro hijos de la familia Figueres-Olsen

Por Inés Trejos de Steffen

Cuatro hijos forman el hogar de don José Figueres, elegido por una abrumadora mayoría como Presidente de la República y doña Karen Olsen de Figueres. No es lo mismo ser hijo de un médico, un industrial, un agricultor, que de un Presidente de la República. Porque este último, si es buen estadista, deberá reunir en sí mismo todas las profesiones o por lo menos los conocimientos de ellas, para poder ayudar a su pueblo con bases firmes de comprensión.

Por esta razón, sus hijos en contrarán en su padre dos dimensiones, si no nuevas, por lo menos muy distintas; la del padre cariñoso y dedicado a su trabajo y su hogar y la del estadista, pendiente siempre del bienestar de quienes lo han elegido. En este último carácter, tendrá mucho trabajo y poco tiempo para sus seres que

ridos. El pueblo y el poder son, dos tiranos de los momentos de un hombre que se da a ellos.

¿Cómo son los niños y jóvenes Figueres Olsen? ¿Qué piensan? ¿Qué esperan?

### Hay una pequeñita que se llama Kirsten

De siete años, Kirsten, con un nombre completamente danés (herencia de sus abuelitos) entrará el próximo marzo a tercer grado de la Escuela Lincoln. Es una alumna muy estudiosa, como todos sus hermanos —aunque José María, el mayor, afirma que son los tres menores los buenos estudiantes... él, ¡no tanto!

Quién sabe! lo que sí sabemos es que los cuatro han sido compañeros inseparables de sus padres en las jornadas cívicas anteriores a las elecciones.

### Un político en ciernes

Mariano, de nueve años y próximo a ingresar a cuarto grado de la Escuela Lincoln, se perfila ya como un futuro estadista. Le gusta la política.

Ha escuchado, sin pestañear los largos discursos con que se obsequian, unos a otros, aquellos que en las reuniones tienen la palabra. Parece un caballero con su corbata, su cabello muy bien peinado y su seriedad. ¡Porque es muy serio!

Sin embargo, combina lo que asimila en las conferencias y en los discursos, con el deporte nacional. ¡El fútbol! Es gran admirador de Alajuelense, pero entrena con la división de micos del Saprissa.

Mariano ha sido alumno de honor durante sus años de escuela.

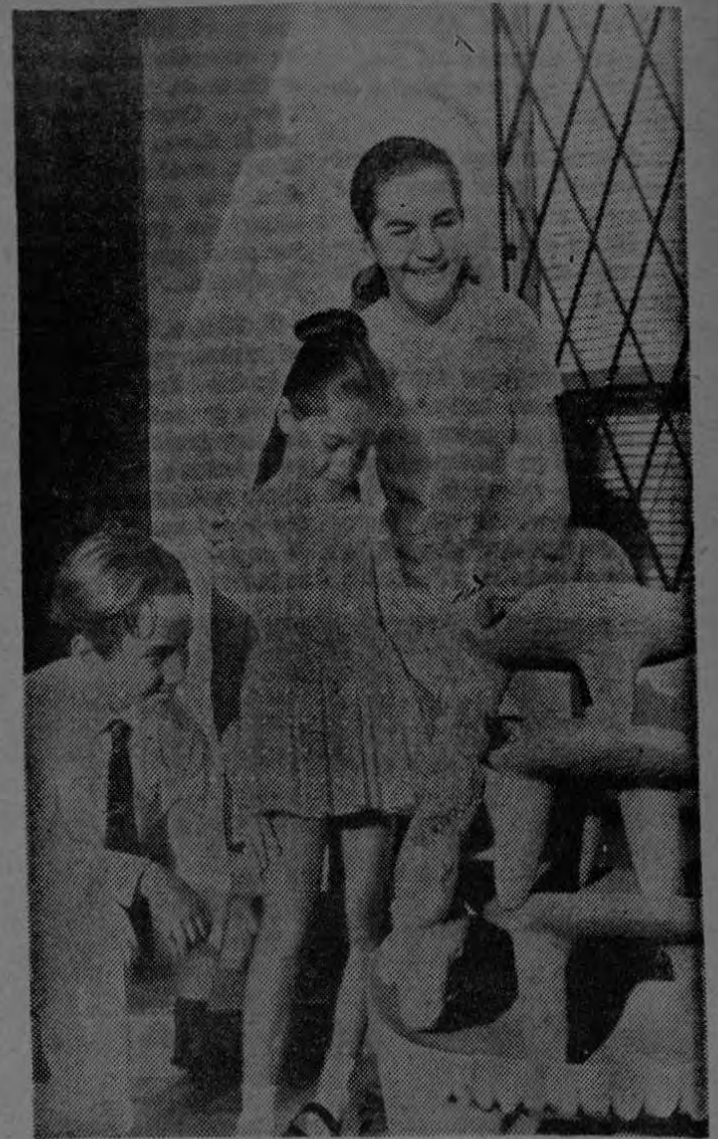
Tanto Mariano como Kirsten saldrán el próximo mes de junio con sus abuelitos en un crucero por Europa, siguiendo la misma gira que hicieron sus hermanos mayores, José María y Karen Cristiana, cuando tenían su misma edad. La "Grand mother" considera que de esta manera no puede haber resentimientos y será una experiencia muy linda para los niños, visitar lo mismo que sus otros hermanos, hace algunos años.

### Karen Cristiana tiene ambiciones profesionales

A los 13 años de edad, ya Karen Cristiana fluctúa entre dos profesiones muy distintas, pero que le atraen poderosamente la atención: Las leyes o la arquitectura. Cualquiera de ellas piensa aprenderla en una universidad suiza.

Indudablemente que para una joven estudiosa es muy grato el pertenecer a un hogar donde tanto el padre como la madre fomentan sus inclinaciones. Muchos libros, una gran cultura y dedicación caracterizan a los esposos Figueres Olsen; de ahí que sus hijos encuentren campo amplio para su superación intelectual.

Karen Cristiana gusta mucho de la literatura. En poesía le atraen más los de habla española. En prosa, cualquier escritor que sea bueno lo lee in-



Mariano, Kirsten y Karen Cristiana al lado de algunas figuras indígenas, a las cuales doña Karen Olsen de Figueres es muy afectuosa. Algunas piezas las ha comprado, otras le han sido obsequiadas, pero de una manera u otra, su colección aumenta y con ello su interés en la cultura precolombina y sus vestigios en Costa Rica.

distintamente en su idioma original (inglés o español).

### Y llegamos a José María...

El primogénito, el mayor... como quiera llamársele, es José María. Físicamente es una mezcla entre sus padres; tiene las características fisonómicas del padre, con el color y la complexión de doña Karen. Con 15 años, entrará a cuarto año de la Escuela Lincoln. Confía estudiar Ingeniería Eléctrica o Veterinaria. No obstante, por lo que oímos, nos parece que será lo primero.

Hemos sabido que sus tiempos libres los dedica a inventar artefactos extraños que, ¡y esto es lo mejor! funcionan, para deleite de sus hermanos que ven en él algo así como un Newton o Edison en embrión. Dicen que hizo una alarma que, al abrir la puerta, sonaba un timbre, se encendían focos que encandilaban al transgresor y no se sabía que resultado final esperar!

### En la campaña y el día de elecciones

Esos días, una vez unos, otros los restantes, iban en gira con

su padre o con doña Karen.

Para José María fue una experiencia de gran contenido emocional el acompañar a su madre en su recorrido de ayuda a los damnificados de los recientes desastres, obra de la naturaleza.

Por otra parte, ya en la preparación de las elecciones, con pero en el Departamento de Transportes, donde pudo constatar el entusiasmo con que todos trabajaron.

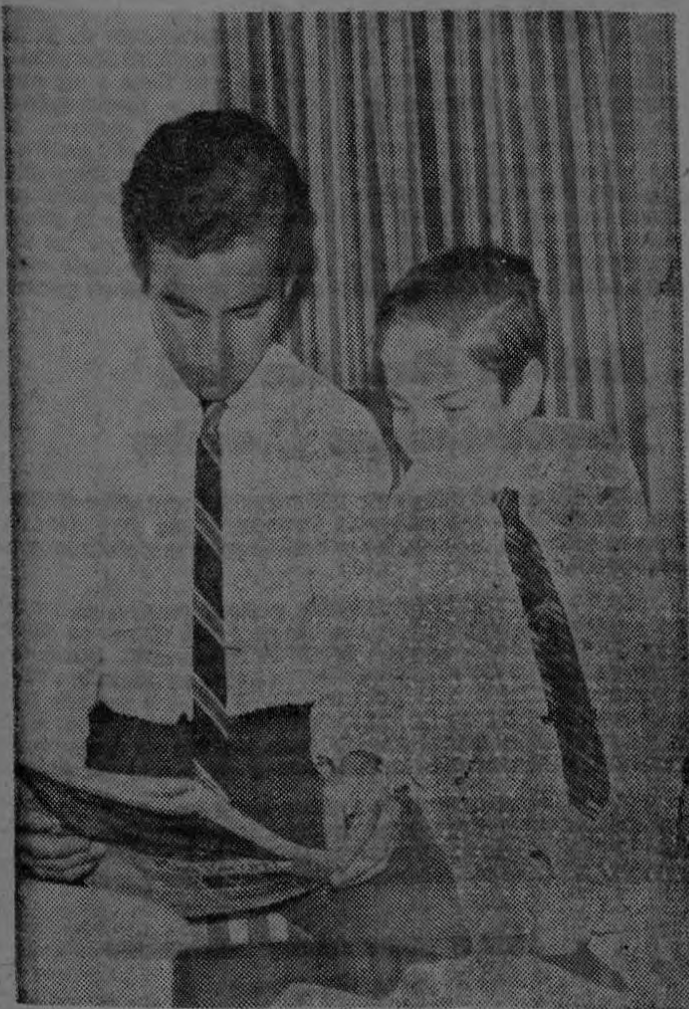
Karen Cristina organizó los grupos de guías para la Escuela Chile. También y con anterioridad, acompañó a sus padres en sus giras.

—Con los campesinos papá en contraba mucha simpatía, porque les hablaba de sus problemas les entendía y trataba de orientarlos, dice ella y agrega:

—Otro detalle importante es su sentido del humor. En todo encuentra un chiste y eso hace que exista mucha confianza con él, pues se hace más asequible a nosotros, sus hijos, que si fuera un padre muy serio.

—Hemos sabido del interés de doña Karen y por supuesto de don Pepe en promover las ac-

Pasa a la Pág. SIGUIENTE



“¡Tiene lo último sobre papá!” — dijo José María, el mayor, mientras leía con entusiasmo la edición de LA PRENSA LIBRE de ayer tarde, acompañado del pequeño Mariano, futuro estadista a quien le gusta mucho la política y desde ahora se prepara con su inclusión en el “Honor Roll”, de la Escuela Lincoln, donde cursa sus estudios.

## Charlando con cuatro hijos de la familia Figueres-Olsen

Vine de la Pág. ANTERIOR  
 tividad cultural del país.  
 ¿qué anticipo ven ustedes en este plan?

—A mamá le atrae todo lo que es cultural. Por el momento sé que van a hacer algo muy especial en actividades culturales para el Día de la Toma de Posesión.

Los cuatro hijos del hogar Figueres Olsen empezarán a compartir a sus padres con ese pueblo que ha demostrado plenamente su escogencia. Ya Kirsten, la pequeña que tanto gusta de "chlinear" al papá, le trae sus pantuflas y lo siente

una propiedad muy particular, ha empezado a notar que en cierto modo, lo ha perdido un poco... Centenares de personas le llaman por teléfono, lo visitan, invaden su privacidad. Y dice, con esa ingenuidad característica de sus años: "Mejor sería que papá no fuera presidente..."

—Sí, Kirsten, te comprendemos en tu preocupación, pero cuando el pueblo elige, el pueblo demanda y también es un placer muy grande saber que tantos y tantos miles tienen depositada su confianza en tu padre y esperan de su consejo, de su guía y de su apoyo, para hacer grande a Costa Rica!



"Prince", el perro pastor alemán albino, es la última adquisición en la gran cantidad de animales que tiene la familia. Es un perro manso, hermoso y no podía faltar en estas tomas hogareñas.

### BODAS DE COBRE EN EL HOGAR LOSILLA BARRIENTOS

Celebran sus Bodas de Cobre, siete años de venturosa vida matrimonial los estimados esposos don Pedro Losilla García y doña Sara Barrientos de Losilla.

LA PRENSA LIBRE les envía su más especial saludo.

### LUNADA DEL CLUB INTERACT

El próximo 14 de febrero se dará la alegre lunada organizada por el Club Interact de Heredia.

Se llevará a cabo en la residencia de don José Hernández y los fondos serán para el Hospital San Vicente de esa ciudad.

Amenizará Paco Navarrete. Cuotas: Caballeros \$10,00 - Damas \$8,00.

### Sra. Lulú Jiménez de Krickc

Muy congratulada estará mañana la distinguida dama doña Lulú Jiménez de Krickc, con motivo de celebrar la grata fecha de su cumpleaños.

Por tal motivo mañana en su residencia se reunirán sus amistades para testimoniarle su cariño.

LA PRENSA LIBRE aprovecha la oportunidad para enviarle sus parabienes en unión de su esposo don Edmond Krickc y sus hijas.

### MARIA LOURDES ROBERT MONTES DE OCA

Recuerda mañana la llegada de sus cinco años la encantadora niña María Lourdes Robert Montes de Oca.

LA PRENSA LIBRE le envía sus mejores votos de dicha en unión de sus padres Dr. Rafael Robert y doña María Marta Montes de Oca de Robert.

### SRA. OLGA MARTA CASTILLO MUÑOZ

Rodeada del cariño de todos los suyos celebra hoy la llegada de un año más de vida la encantadora damita Olga Marta Castillo Muñoz.

Es hija de don Juvenal Castillo y doña Olga Muñoz de Castillo.

LA PRENSA LIBRE une sus felicitaciones a las muchas que recibirá en este día.



Vista exterior de la bóveda excavada en plena montaña, a unos 32 kilómetros de Salt Lake City. Al frente, una plaza de aparcamiento para automóviles.

## Monumental Archivo en plena Montaña

(SICA) SALT LAKE CITY, Utah, EE.UU.— Dúdase que exista en el mundo un grupo que sepa tanto acerca de la historia y biografía de sus progenitores, como los Santos de los Últimos Días —es decir, los miembros de la Iglesia Mormona. Basada en evidencias contenidas en el Nuevo Testamento, su doctrina establece la necesidad de bautizar en forma vicaria a los que han muerto sin tener la oportunidad de ser bautizados en vida. Para esto, cada familia debe conseguir previamente todo dato biográfico e histórico que posibilite una genuina identificación de sus antepasados que se hallen en tal categoría. De ahí que en los últimos 70 años los mormones hayan logrado registrar más de 500 millones de páginas con informaciones biográficas comprobadas. En la actualidad, esta valiosa colección —tan importante en su concep-

to religioso— se conserva en micropelículas, realizadas gracias a la cooperación de la mayoría de los países libres del mundo.

Precisamente para guardar convenientemente estos registros, la Iglesia de Jesucristo de los Últimos Días (Mormona) ha excavado en plena Montaña Rocallosa una bóveda monumental. La obra, efectuada en el preciso lugar en donde los pioneros mormones extrajeron la roca utilizada para construir el famoso Templo de Salt Lake City, costó más de un millón y medio de dólares y cuenta con un sistema de aire acondicionado y agua corriente natural, que aprovecha los mismos elementos de la montaña. Sus túneles se introducen más de 180 metros en plena roca. Los ingenieros y constructores de la singularísima bóveda aseguran que ni

los efectos de una explosión atómica podrán dañar los archivos que la misma contiene. Cuenta con tres puertas de acero sólido que pesan 14 toneladas y tienen un espesor de 40 centímetros cada una. La humedad y la temperatura interior de la bóveda es conservada en un nivel constante, lo cual asegura que preservación de los microfilms. Además de éstos, la Iglesia Mormona guardará allí documentos de valor y de naturaleza histórica.

El Vicepresidente de la Sociedad Genealógica Mormona —entidad que tiene a su cargo el cuidado y funcionamiento del monumental archivo— informó que cada año acuden a las bibliotecas biográficas de la Iglesia miles de personas que no son miembros de la misma. Agregó asimismo que las instalaciones de referencia están abiertas al público en general.

### HOGAR DE GALA

El hogar muy apreciado de don Hernán Carboni y doña Flory Alvarado de Carboni, se ha visto engalanado con la llegada de la preciosa niña Florella.

LA PRENSA LIBRE les desea felicidades en unión de su hermanito Hernán.

### LOS OCHO AÑOS DE ROXANA

La encantadora niña Roxana González Nieto, celebra mañana la llegada de sus ocho años.

Es hija de don Enrique González y doña Eugenia Nieto de González.

LA PRENSA LIBRE hace votos por su felicidad.

### HOGAR DE GALA

Con la llegada de una niña se ha engalanado el hogar de don Carlos Alberto Castro G. y doña Ileana María Trejos de Castro.

LA PRENSA LIBRE les desea mucha felicidad en el futuro.

## Murió el Pbro. don José Joaquín Campos González

Con toda pena informamos a nuestros lectores sobre el sentido fallecimiento del estimable sacerdote don José Joaquín Campos González, uno de los eclesiásticos más trabajadores e inteligentes.

Nació en San Antonio de Belén y cursó estudios en nuestro seminario tridentino, luego en Roma y por último en Santiago de Chile donde mereció aclamada diplomación. Sirvió en varios curatos tanto en la Arquidiócesis, como en Alajuela siempre con actividad y celo religioso. En la cátedra sagrada fue notable su acción y en la socialización católica fue sobresaliente. La pena cubre a tres diócesis, pues también en Guanacaste sirvió con verdadera eficiencia. Descanse en la paz del Señor.

Su sepelio fue ayer en la mañana en el templo de los Padres Capuchinos y ahora presentamos a sus apreciables hermanos el testimonio de nuestra condolencia, lo mismo que a la comunidad betlemita en donde era muy querido por sus virtudes.

### ACTOS PIADOSOS EN EL CARMEN

Martes 3 de febrero

7 hrs.—Misa cantada a Santa Marta, intención de Mayor-domía.

7:30 hrs.— Misa cantada a San Blas, intención de sus devotos.

4 p.m.—Misa rezada a San Blas, intención de Julia C. de Ocho.

5 p.m.—Misa rezada a San Blas, intención de Felicia H.

de Mateo.

5:30 p.m.—Misa rezada por Teresa Cordero, intención de Arnoldo Chaves.

6 p.m.—Misa de REVESTIDOS por Teresa Ocampo de Mena, intención de Teresita Mena.

6:30 p.m.—Misa rezada por Ester de Flores, intención de Lilliam Flores.

**No se ha resuelto la elección del nuevo cura en la Santísima Trinidad**

Un pliego de firmas honoríficas ha llegado al Arzobispado en petición de un nombre para el curato de la Santísima Trinidad, parroquia que inauguró un sacerdote dominico hace ya unos 18 años.

El Padre Arié hubo de retirarse de sus amplias actividades por salud. Está cansado tras una labor de años largos para levantar un santuario elegante y amplio que ya luce y se presenta como un triunfo de los vecinos que juntaron las manos para la oración y abrieron sus bolsas para dar todo el oro de la construcción que es orgullo del vecindario. Han sido casi 2 millones y el sacrificio de un párroco activo. Tres cruces luminosas brillan en las noches sobre otras tres cúpulas majestuosas de tipo moderno.

Durante unos días ha estado supliendo el servicio el estimable Padre Gálvez Córdoba pero tiene demasiado trabajo en la Curia como tesorero.

**De gala el hogar Ramírez - Lemaire**

De gala se encuentra el hogar de don Eduardo Ramírez Martínez y doña Teresita Lemaire de Ramírez, con la llegada de una preciosa niñita que llevará el nombre de Lidia María.

LA PRENSA LIBRE les hace llegar hasta San Francisco de Heredia su más cordial enhorabuena.

**Bodas de Marfil en el hogar Brenes - Mata**

Muy congratulados estarán mañana los esposos don Ramiro Brenes Agüero y doña Rosa María Mata de Brenes, con motivo de celebrar sus Bodas de Marfil, trece años de venturosa vida matrimonial.

LA PRENSA LIBRE les adelanta su más especial saludo.

**Alexandra Hernández Carrillo**

Celebra hoy la llegada de sus doce años la encantadora damita Alexandra Hernández Carrillo.

LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades.

**Misa mensual de la Sociedad de San Vicente de Paúl**

El próximo jueves será la Misa Mensual de la Sociedad de San Vicente de Paúl, en el Hospicio de Huérfanos.

Se ruega puntual asistencia.

Se ruega puntual asistencia.

**De gala el hogar Acosta - Lefranc**

Se ha visto engalanado el distinguido hogar formado por don Rodolfo Acosta Sánchez y la Prof. Maruja Lefranc de Acosta con la llegada de una preciosa niñita que llevará el nombre de Sylvia Elena.

LA PRENSA LIBRE felicita a tan dichosos padres y a la recién nacida le envía sus mejores votos de dicha para el futuro.

**Recepción en el Costa Rica Tennis Club**

El Encargado de Negocios del Perú y la señora de Fernández-Dávila ofrecerán una elegante recepción mañana 4 de febrero a las 6 de la tarde con motivo de la visita a Costa Rica del Buque de la Armada Peruana "Independence".

**Nueva Junta Directiva del Centro Cultural Costarricense Norteamericano**

La Asamblea General Ordinaria de los miembros del Centro Cultural Costarricense-Norteamericano, que tuvo lugar el pasado miércoles 28 de enero en el Hotel President, eligió su nueva Junta Directiva que quedó integrada de la siguiente manera:

- Presidente: Otto Holst Van Patten
- Secretario: George Donnelly Samper
- Tesorero: Richard Bell Loche
- Primer Vocal: Abraham Meltzer Spigel
- Segundo Vocal: Temple Wanamaker Allmond
- Fiscal:

- Harry Zucher Blen
- Primer Suplente: Guillermo Gundaker y Alonso
- Segundo Suplente: Alberto Garnier Oreamuno
- Prosecretario: Allan Rodríguez Ruiz
- Protesorero: James Stanley Lindwall
- Se nombró como Consejero de la Junta Directiva al Sr. Antonio Lehmann Struve. La primera reunión de esta junta se efectuará el miércoles 25 de febrero a las 5:30 p.m. en el Hotel President.
- LA PRENSA LIBRE les desea muchos triunfos en sus funciones.

**El Personal de PLYWOOD COSTARRICENSE S. A.**

comunica la triste desaparición de su querido amigo don

**SALVADOR VILARRASA SICRA**

fundador y expresidente de esta empresa, esposo de la estimabilísima dama doña Nuria Alsina y padre de los socios, don Juan, don Salvador, don Luis y don Ventura Vilarrasa Alsina.

Sus funerales se efectuaron ayer en Valencia, España.

**EL INSTITUTO NACIONAL DE VIVIENDA Y URBANISMO.**

pasa por la pena de comunicar el sensible fallecimiento del señor

**ROSENDO COREA MIRANDA**

Padre del Lic. Carlos Corea Arce, Ex-Director de este Instituto y hace llegar a sus estimables familiares sus más sentidas muestras de condolencia.

Los funerales se efectuaron el día 1º de febrero en la Ciudad de Heredia.

San José, 3 de febrero de 1970.

**ANDE**

**ASOCIACION NACIONAL DE EDUCADORES**

Conmovida por el sensible fallecimiento del Profesor

**GUSTAVO CAJINA UMAÑA**

distinguido asociado y magnífico colaborador en las luchas por la dignificación del magisterio, hace llegar a todos sus familiares su sincero sentimiento de pesar.

San José, 3 de febrero de 1970.

**Kindergarten funcionará en Escuela República de El Salvador**

Por primera vez en el curso lectivo de 1970 funcionará en la Escuela República de El Salvador un kindergarten. Para este curso se recibirán niños de 5 a 6 años, de ambos sexos, para que cursen un año de educación pre-escolar.

Según hemos sido informados quedan todavía lugares en la matrícula y cualquier información se suministrará por medio del teléfono 22-81-49.

LA PRENSA LIBRE felicita a la Directora de la Escuela Sra. Myriam de García y le desea muchos éxitos en esa nueva sección que será abierta a la niñez costarricense.

**SRTA. YAMILETH SERAVALLI OTAROLA**

Estará hoy celebrando su cumpleaños la gentil señorita Yamilet Seravalli Otárola. LA PRENSA LIBRE le envía sus mejores votos de dicha.

**ALEXANDER OBANDO MELENDEZ**

Celebró ayer su cumpleaños el jovencito Alexander Obando Meléndez, hijo de don Mario Obando y doña Genoveva Meléndez de Obando.

*Nuevas figuras en las letras costarricenses*

# Lilly Guardia:

“El artista no sabe llegar al medio  
o el medio no sabe recibir al artista”

por Mariamalia S. de Berrocal



Lilly Guardia no ha publicado aún ninguno de sus trabajos literarios. Sin embargo, sus primeras creaciones, jóvenes y espontáneas como todo lo que es inmune a la sofisticación, han tenido una magnífica acogida dentro de los círculos universitarios y los grupos de escritores jóvenes.

Elementos más importantes en su poesía son, en nuestro concepto, la duda, la búsqueda del amor y de lo trascendente, la soledad... Y, dentro de sus trabajos infantiles, la simplicidad, la plasticidad en la palabra y la forma, la proyección de un mensaje que se convierte en pincelada impresionista.

—¿Sobre tu vida?

—Costarricense. Madre de cuatro varones (mi invisible corona de piedras preciosas). Hablo inglés y francés. Profesora de inglés de primaria y secundaria. He vivido 13 años en Estados Unidos. Conozco casi todo Sur América. Trabajé experimentalmente enseñando español a niños de primer grado en una escuela pública en los Estados Unidos. También trabajé en agricultura por doce años en una pequeña finca de ganado en la Meseta Central. Actualmente trabajo como Secretaria Ejecutiva y curso estudios en la U. de C. R. en el Depto. de Lenguas Modernas.

—Tanto se habla del amor, que se nos escapa de las manos... Lo hemos desfigurado! ¿Tú, cómo lo concibes?

—Concibo el amor, en todas sus formas, como algo esencial para la verdadera evolución de cualquier ser humano. En uno de mis cuentos para niños, la criada le dice al niño: "...porque, querido, no se puede crecer sin amor".

—¿Qué nos dices sobre la misión de la mujer?

—La mujer moderna participa activamente, en campos profesionales, científicos y económicos. Me parece que esto es loable. Pero su misión primordial sigue siendo tradicional prologadora de ternura y comprensión, brújula de los hombres y mujeres de mañana a través de su labor como guía en los importantísimos años preescolares de todo niño.

—No todas las personas pueden hablar a los niños. Muchas se esfuerzan por proyectar su interés sobre la infancia y

reciben el aplauso de los adultos, no de los niños. Otras, con pocas palabras, saben llegar a los amigos de "la luna nueva", saber dar forma a sus inquietudes y sentimientos. ¿En qué consiste el secreto?

—Creo que el secreto está en la capacidad de recordar vívidamente nuestra infancia y su relación con los adultos. Debemos tratar, en todo caso, de pensar con sinceridad cómo sentiríamos o pensaríamos siendo niños aún. Ellos no han sido adultos. No pueden pensar como adultos. Nosotros hemos sido niños, y, haciendo un esfuerzo, podemos pensar como ellos.

—Toda inquietud artística nace de algo. ¿De qué nace tu inclinación por la poesía?

—De un profundo convencimiento del valor de la palabra escrita como medio transmisor del mensaje que uno lleva en lo más íntimo, en lo que llamo "la represa infinita" de todo ser humano.

—¿Desde cuándo escribes?

—Ahora pienso que escribo desde siempre. Pero comencé a fijar mi pensamiento en el papel hace aproximadamente ocho años.

—¿Qué opinas de la poesía para niños que hoy está vigente?

—La mayoría de los poemas para niños no son para niños. Son estereotipados, sin la brisa fresca que encanta el alma infantil. Encuentro espontaneidad en Juana de Ibourou, en Carl Sandburg.

—¿Qué nos dices sobre la nueva generación de escritores costarricenses y su relación con el medio ambiente?

—Así como existe en Costa Rica un florecimiento dentro del campo artístico y cultural, también es cierto que aún no se ha dado la relación —indispensable para que el arte eche raíces— del medio ambiente con el artista.

Esa falta de comunicación nace de un círculo vicioso. El artista no sabe llegar al medio, o el medio no sabe recibir al artista. La idea es que la poesía llegue a quienes hoy no se interesan por ella. Debemos luchar porque nuestra poesía llegue al mayor número. No creo en la poesía que limita temas y palabras por cierto tipo de convencionalismos. La poesía debe ser libre, y llenar las necesidades de todo tipo de sensibilidad.

Lilly Guardia nos dice: "No creo en la poesía que, por cierto tipo de convencionalismo, limita los temas y las palabras."

La poesía debe ser libre, llegar al mayor número, llenar las necesidades de todo tipo de sensibilidad..."

Que la palabra diga su entrañable contenido busco.

Que viva real la vida que genera busco.

Que indómita a veces no se doblegue a nada.

Que tímida a veces no se fugue temerosa.

Porque la palabra diga su entrañable contenido luchó.

LILLY

Despierta, tal vez estás muerto y no lo sabes.

Palpa tus dedos y tu alma; están yertos mas son tuyos, tuyos, tuyos.

Levántate y mira, estás muerto vivo; aliméntate de escarcha y hojas pardas.

La primayera inevitable retornará, aún a la sepultura.

LILLY

¡Qué inmensa soledad (siento!)  
¡Qué noche extraña de quietud podredumbre aroma el cáliz derramado sobre heridas!

Acepto la muerte por (sincera) y dudo de la vida en un instante.

Guijarros en la piel llena de ojos goteando arena y mar salado, ¿quién ahora sostiene las (estrellas?)

## Poesía infantil

Semilla de ajonjolí  
¿te lavaste ya las manos en el agua del maguey?

Semilla de ajonjolí la comida se te enfría como el agua del maguey.

Encontré un grano gordo de maíz en la cocina al pobre nadie lo quería para nada

lo escondí en la tierra mojadita lo apreté con un dedo en despedida y tapé la puerta de su casa nueva

volví corriendo un día y encontré la puerta abierta un tierno tallo con hojitas crespas sonreía

# El arte y las letras

a cargo de  
Mariamalia de Berrocal

**MARIA ELENA  
CHAVES CHACON**

Celebra sus diez años la encantadora niñita María Elena Chaves Chacón, hija de don Enrique Chaves y doña Grettel Ch. de Chaves.

LA PRENSA LIBRE formula sinceros votos por su dicha.

**LOS DOS AÑOS  
DE JOZSEF SZLOVIK SOTO**

Celebra mañana la llegada de sus dos años el simpático niño Jozsef Szlovik Soto, hijo de don Jozsef Szlovik y doña Matilde Soto de Szlovik.

LA PRENSA LIBRE se complace en saludarlo cariñosamente.

**MATRIMONIO EFECTUADO  
ALVARADO - CAVAJAL**

El pasado 31 de enero se llevó a cabo el matrimonio de los jóvenes don Hernán Alvarado A. y Gloria María Cavajal S., hoy señora de Alvarado.

LA PRENSA LIBRE les desea una larga y venturosa vida matrimonial.

**DR. RANDALL FERRIS  
YGLESIAS**

Recuerda mañana su natalicio el Dr. Randall Ferris Yglesias.

LA PRENSA LIBRE lo saluda cordialmente.

**BODAS DE ENCAJE EN EL  
HOGAR TREJOS - MORA**

Trece años de feliz vida matrimonial celebran los estimados esposos don Hernán A. Trejos Villalobos y doña Elena Mora de Trejos.

LA PRENSA LIBRE les desea toda clase de felicidades.

**SRTA. MARIA ELENA  
GOMEZ VAZQUEZ**

Celebra mañana la llegada de un año más de vida la gentil damita María Elena Gómez Vázquez.

LA PRENSA LIBRE le envía sus mejores felicitaciones.

**DE GALA EL HOGAR  
BONILLA - ECHEVERRIA**

Se ha visto engalanado con la llegada de una preciosa niñita que se llamará Julieta el hogar formado por don Rodolfo Bonilla y doña Julieta Echeverría de Bonilla.

LA PRENSA LIBRE hace votos porque el futuro les depare mucha dicha.

**DISTINGUIDO HOGAR  
DE GALA**

El hogar formado por don Víctor Manuel León A. y doña María Eugenia S. de León se ha visto engalanado con la llegada de una preciosa niñita que llevará el nombre de Inés María.

LA PRENSA LIBRE les desea lo mejor.

**PLYWOOD COSTARRICENSE S. A.**

comunica con honda pena el sensible fallecimiento  
de su querido Fundador y ex-Presidente, don

**SALVADOR VILARRASA SICRA**

padre de nuestros socios don Juan, don Salvador, don Luis y don Ventura Vilarrasa Alsina.

Sus funerales se efectuaron ayer en Valencia, España.

**Cooperativa Matadero Nacional de Montecillos  
R.L., el Consejo de Administración, la Gerencia  
y Personal de la Cooperativa**

se suman al duelo de la familia Cubero-Brealey con motivo del fallecimiento de la señora

**ROSITA URGELLES DE BREALEY**

madre política de don Rodrigo Cubero Fernández, miembro del Comité de Vigilancia a quien expresamos la más sentida condolencia, haciéndola extensiva a la estimable familia doliente.

Sus funerales se efectuaron el 2 de febrero de 1970 en la Capilla de Las Animas.

3 de febrero de 1970.

**Recuerdo para un  
buen ciudadano**

El 3 de agosto de 1969, después de una pertinaz dolencia falleció el buen ciudadano don Benigno Lara Chavez, vecino de Paso Ancho de San José.

Había nacido don Benigno en Orotina el 8 de setiembre de 1908 hijo de don Salvador Lara M., y doña María Chavez V.

Niño, como le llamaban cariñosamente sus amigos y familiares, fue un ciudadano de carta cabal, buen amigo todo corazón para ayudar a los que necesitaban y un padre ejemplo, pues todas sus luchas fueron para dar toda la felicidad a su honorable hogar. Quizás los bienes materiales que le heredó a sus hijos no signifiquen mucho, pero en cambio les dejó bienes espirituales y morales que es lo que vale más en la vida.

En este triste aniversario vaya para sus estimados padres don Salvador Lara Moreno y doña María Chavez Vega de Moreno, su señora es posea doña Mercedes Molina Brenes, sus hijos Salvador Benigno, María Eugenia; Cecilia y Mercedes Lara Molina, hermanos y demás familiares resignación con los designios del Todopoderoso.

En recuerdo de su alma se



A la memoria de don Benigno Lara Chávez, en el sexto mes de su fallecimiento.

oficiará una misa hoy martes 3 de febrero en la Capilla de Las Animas a las seis de la tarde, por lo que sus deudos agradecerán su asistencia a este acto piadoso.

**Hallan valiosa  
materia prima  
en el desierto**

La tenacidad y la perseverancia de Michael Skidelsky, de Beersheva, permitirán que Israel ahorre 100.000 dólares por año en divisas extranjeras, por lo menos durante los dos decenios venideros.

El señor Skidelsky es un ingeniero de minas que contribuyó mucho al desarrollo industrial del Néguev, se especializó en la producción de vidrios y comprobó que la alúmina —un mineral necesario para la elaboración del vidrio— debe importarse en forma de feldespato; la fábrica de envases "Tempo", de Jerujam, importa feldespato por una suma anual de 100.000 dólares aproximadamente. El señor Skidelsky, se propuso en contrar un sucedáneo local para reemplazar este material costoso.

**Bodas de Madera en el hogar  
Guash - Aguilar**

Celebran mañana sus Bodas de Madera, siete años de venturosa vida matrimonial los estimados esposo, don Antonio Guash Conejo y su gentil señora Zoila Rosa Aguilar de Guash.

**SRA. RIMA SOTELA DE MARTINEZ**

Rodeada del cariño de todos de Martínez. LA PRENSA LIBRE le envía un afectuoso saludo.

**Cartas a nuestra Redacción...**

Naranjo, 26 de diciembre de 1969  
Señora  
Inés Trejos de Steffen  
LA PRENSA LIBRE  
Estimada señora:  
He seguido con interés su labor literaria.  
La felicito.  
Atentamente

Lic. Antonio Montero Vega

Enero 27 de 1970

Distinguida señora Steffen.

Agradezco profundamente el comentario elogioso para mi libro, publicado por Ud. en LA PRENSA LIBRE del lunes.

Su criterio es magnífica recomendación que mucho me honra.

Atentamente la saluda

Luisa González V.



Jugadores seleccionados de la Universidad de El Salvador, para el Campeonato Centroamericano de Tenis de Mesa que se disputará próximamente en Costa Rica. De izquierda a derecha, Alfonso Sermeño, Rómulo Orellana, Jorge de León, Manuel Castillo y Francisco Abrego.

## EL CONSEJO DE DEPORTES TIENE UN LIMITE DE AUTORIDAD SOBRE EL COMITE NACIONAL OLIMPICO

El Consejo Nacional de Educación Física y Deportes ha enviado al Comité Olímpico de Costa Rica una comunicación, en la que se le informa de las disposiciones tomadas en la última sesión de dicho Consejo, en relación con la participación de Costa Rica en los XI Juegos Centroamericanos y del Caribe a realizarse en la ciudad de Panamá.

A continuación reproducimos la carta en referencia, agregándole algunas consideraciones de nuestra parte, en donde apuntaremos lo bueno y lo malo de dicha comunicación, apuntando los límites de autoridad a que está sometido el Consejo, en relación con el Comité Olímpico, como gobernador del deporte amateur.

La comunicación dirigida al Presidente del Comité Olímpico señor Rafael Barquero, comienza así:

Muy estimado señor:

El Consejo Nacional de Deportes, en su sesión de anoche, estudió algunos extremos importantes con respecto a la participación de Costa Rica en los XI Juegos Centroamericanos y del Caribe a celebrarse en Panamá.

Tuvo a la vista la carta explicativa sobre las inscripciones ya hechas, así como la lista de participantes por usted ofrecida. Igualmente oyó la explicación dada por este servidor, de que el Comité Olímpico iba a cubrir los gastos de 4 atletas y un entrenador, en los deportes individuales y de 7 atletas y un entrenador en los deportes colectivos; entendiéndose que el resto de delegados y atletas debían cubrir ellos mismos sus gastos o en consecuencia su asociación o federación respectiva.

En el interés de fiscalizar y orientar, tal cual la ley lo ordena, esta representación, el Consejo acordó los siguientes puntos:

a) Solicitar de inmediato al Comité Olímpico de Costa Rica nota en que este Comité se haga responsable de la participación digna de los atletas inscritos.

b) Solicitar certifiquen los tiempos y marcas que sirvieron de base a la selección de los atletas inscritos. Solicitar igualmente la aprobación que

esa escogencia debe haber dado el entrenador respectivo y pedir de éste la reseña del entrenamiento usado con cada cual, si se trata de deportes individuales, o con el conjunto, si se tratara de deportes colectivos.

Comentario: El pedido cae de su peso, ya que no es a otro más que a los Comités Olímpicos Nacionales a quienes les cabe la responsabilidad sobre la participación de los atletas, y no es ningún Consejo o como se le quiera llamar, quien tenga que llamar la atención en este sentido. Se su pone que los miembros de un Comité Nacional Olímpico son lo suficientemente responsables, como para que otros tengan que recordarles sus deberes.

Otro párrafo de la comunicación dice:

c)—Manifestarse contrarios al envío de un masajista, ordenando la inclusión de un médico e igualmente recomendar la inclusión de un periodista por cuenta de la Dirección General de Educación Física y Deportes y nombrado por este mismo consejo.

Comentario: Considerando que la inclusión de un médico en la Delegación es indispensable, en nuestro parecer esta bien lo de su inclusión, pero sin eliminar el masajista, a no ser que el médico nombrado se comprometa, que no lo creemos, a desempeñar el cargo de masajista. Si alguno se ofreciera en esas condiciones, lo quisiéramos ver si resiste al tan intenso trabajo durante los 15 días de los Juegos. Es más, nosotros aconsejábamos a que en lugar de un masajista, fueran dos y además el médico.

En lo que se relaciona con la inclusión de un periodista en la Delegación, eso no incumbe al Comité Olímpico, que lo único que tiene que hacer es certificar que dicho periodista pertenece a algún diario del país, pues por lo demás, para eso los Comités Organizadores de Juegos Olímpicos envían con su debida anticipación los formularios correspondientes para ser llenados por los directores de los periódicos, en donde deben estipularse los nombres de los ele-

mentos que cubrirán las informaciones de dichos Juegos.

Ahora que si el Consejo quiere hacer un gasto por su cuenta, tomando de dineros que no le sobran, antes tendrá que ponerse en contacto con algún periódico o medio informativo o en su defecto con la Asociación de Periodistas y esto sería lo aconsejable para no crear una discriminación, para que sea dicha Asociación la que haga el nombramiento.

Téngase muy por entendido que cualquier periódico, estación radial o de TV que tenga interés en cubrir los Juegos, es por cuenta de ellas mismas que debe correr todos los gastos.

Otros párrafos de la comunicación:

d)—Girar instrucciones a los señores delegados y entrenadores de que a más tardar el día 28 de marzo deberán entregar a esta Dirección un informe de carácter técnico sobre la participación en Panamá.

e)—El Comité debe tomar las providencias del caso para proveer a los atletas de sus uniformes respectivos, principalmente en detalle, y antes de su salida del país deberán presentarse al seno del Consejo para que la delegación sea juramentada y que reciba el pabellón nacional.

f)—Aclararle al Comité Olímpico que existe un acuerdo del Consejo Nacional de Deportes por el cual toda delegación deportiva que salga del país debe ir acompañada de un periodista y de un representante del Consejo Nacional de Deportes, quien fungirá como jefe de misión.

Comentario: En lo que se relaciona con la disposición e), no parece aconsejable que profesionales del deporte, como lo son los del Consejo, que trabajan a sueldo, sean los que juramenten a los atletas amateurs, pero esto bien puede pasar.

En cuanto al último, el f), lo del periodista ya lo dejamos explicado; en cuanto a lo del Representante del Consejo, de que tiene que fungir como Jefe de la Misión, ello no podría ser autorizado por el Comité Olímpico en el caso

En Panamá se nota desaliento

## Los cuatro mejores del fútbol no concurrirán a los Juegos en Panamá

Muy malos vientos corren para el Comité Organizador de los XI Juegos Centroamericanos y del Caribe en Panamá, evento señalado para celebrarse entre el 28 de febrero y 14 de marzo del presente año, cuando ya ha expirado el tiempo correspondiente para recibir la inscripción de los jugadores integrantes de los equipos de fútbol y no tienen las nóminas de México, El Salvador, Guatemala y Costa Rica.

Son los cuatro grandes ausentes:

En Panamá hay desconuelo y esto es lógico. Se trata de cuatro de los más grandes del área en el fútbol y posiblemente, donde hubiese estado toda la mejor atracción por la calidad de cada uno de su fútbol y sobre todo, por la rivalidad existente, la que unida a la pelea que tendrían contra otros países como Colombia, Panamá, Antillas y Haití que si aseguraron su participación, habrían hecho de los XI Juegos, una competencia sensacional, logrando los pretendidos para la nueva instalación para fútbol, sea el Estadio Olímpico, el que no será testigo de fútbol grande en esta magna competencia.

Asombro:

Los organizadores de los Juegos, y todos los habitantes de Panamá aún no han salido del asombro, dijo un informante que recién llegó del país vecino, de la negación de Costa Rica, máxime que recién capturó el IV Campeonato NORCECA, asimismo, siendo como lo ha sido, uno de los países que siempre ha contribuido con su presencia en los Juegos referidos, enviando a su equipo de fútbol, el que le dá especial colorido al certamen.

Otros ausentes que justifican su ausencia son México y El Salvador. Ambos con el compromiso del Mundial. Los primeros como Sede y los segundos, en vías de preparación

## El tico Chávez Lizano cesado de Entrenador

El diario "La Prensa Libre" de Guatemala en su edición del 30 de enero da cuenta de la siguiente noticia:

"La Junta Directiva del club Xelajú M. C., de la ciudad de Quezaltenango, acordó separar de la dirección técnica del equipo al entrenador costarricense Roberto Chávez Lizano, tomando en cuenta los últimos fracasos que ha tenido el equipo en el torneo de liguilla de la primera división.

La debacle del equipo se hizo patente el domingo último, cuando después de ir ganando 3-0 frente al Pepsi Cola en el

del Consejo, ya que sería incluir a un profesional del deporte en una Delegación amateur, lo que es totalmente prohibido por las leyes Olímpicas.

Lo que sí puede hacer el Consejo es nombrar a un delegado suyo, pero que éste no

para por primera vez a nombre del fútbol del istmo centroamericano, estar en la disputa de la Copa Jules Rimet.

De Guatemala no obtuvieron los panameños una excusa plena.

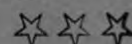
Será entonces, a no dudarlo, un campeonato en estos Juegos de Panamá en lo que respecta al fútbol, un certamen escuálido, de poca calidad. Los grandes se abstuvieron de asistir, desairando a los esforzados de la pequeña nación que esta vez asombró al mundo de portivo en la conquista de tantas y valiosas instalaciones físicas para la realización de la justa en la que todos los Centroamericanos y del Caribe nunca debieron faltar.

## Clay entregará su cinturón ya sea a Frazier o a Ellis

FILADELFIA, 3. — Cassius Clay, desposeído de su título mundial de boxeo de los grandes pesos, ha declarado, en el curso de un programa de televisión, que él mismo dará su cinturón de campeón al vencedor de la pelea Frazier-Ellis, que se celebrará el 16 de febrero próximo en el Madison Square Garden, de Nueva York. Clay añadió que hacía este gesto "para preservar la legalidad y la continuidad del boxeo".

ANGEL MANTEQUILLA Nápoles trata de disputar a Benvenuti el título mundial de los medios. Pero antes tendrá que defender su título welter del ataque de Ernie Red López, un agresivo californiano.

ROGER MENETRY ha conservado su título de campeón francés de los welters al derrotar a Robert Gallols por K.O. T. en cinco rounds.



aparezca incluido en la Delegación. La verdad es que el gasto, si ha de correr por cuenta del Consejo, de dineros con que no cuenta, pues que el mismo Consejo cargue con las responsabilidades del caso.

Oscar Montero Arias

## Mañana hacia Puerto Rico R. A. Pérez en otra prueba internacional: maratón en Coamo

Para mañana se anuncia otra salida más del distinguido atleta nacional, Rafael Angel Pérez, fondista de relieves internacionales que ha venido dando especiales satisfacciones al deporte costarricense en pruebas internacionales de gran prestigio, colocándose ahora entre los maratonistas más famosos de Latinoamérica, lo que le ha valido consecutivas invitaciones de diferentes países.

Pérez sale rumbo a Puerto Rico en donde deberá cumplir con la distancia de la maratón de Coamo, la que se corre a través de la ciudad de San Blas y que es vista por millares de habitantes y forasteros, concurriendo a la gran prueba, los más destacados fondistas de las tres Américas. El evento internacional en Puerto Rico se efectuará al final de esta misma semana, lo que le dará al cam-

peonísimo costarricense, un tiempo suficiente para adaptarse al ambiente, medir el recorrido y también asimilar el clima.

Rafael Angel Pérez ya tiene experiencia en esta prueba, pues el año pasado compitió y logró el cuarto lugar. Para la presente, tras sus entrenamientos y la gran experiencia lograda, espera superar totalmente su actuación anterior.

Pérez será acompañado por el entrenador Manuel Avendaño, quien últimamente ha venido vigilándole sus actividades, manteniendo una gran sincronización ambos.

El deportismo costarricense queda pendiente de una nueva actuación del máximo exponente del atletismo nacional en tierras extrañas, ahora, la de los "borincueños".



**LLEGARON FUTBOLISTAS JAMAQUINOS.** Cuatro de los cinco jugadores de la Selección de Jamaica que recién participó en el NORCECA ya están en nuestro medio y que han sido contratados para jugar para la Sociedad Gimnás-

tica Costarricense. La gráfica fue tomada en nuestra redacción cuando los directivos, señores Hütt Chaverri y Lev Kanés les trajeron para ofrecernos detalles que aquí insertamos.

## Carrera de 252 kilómetros en seis días en Inglaterra

LONDRES (S.B.I.).—Un atleta británico poseedor de un récord mundial va a volver al deporte para correr un maratón por día durante seis días, buscando conseguir un premio de 8.000 dólares.

Derek Ibbotson, antiguo campeón de la milla tomará parte en la carrera a lo largo de la costa meridional inglesa el mes de agosto. La distancia de maratón (unos 42 kilómetros) es idea de Ibbotson, quien en

el año 1968 corrió cinco maratones en siete días como parte de una campaña de promoción de una compañía de carbones. El costo de la carrera en premios y honorarios es posible que se aproxime a unos 28.000 dólares y entre los probables competidores están Bruce Tulloh, quien recientemente corrió a través de los Estados Unidos, el antiguo campeón de maratón europeo Jim Hogan y el campeón europeo de 1.500 metros John Whetton.

## Los jamaquinos ya están aquí: NOS SENTIMOS MUY FELICES DE REGRESAR A COSTA RICA

Por la manera de tratar del costarricense, sin discriminación de raza ni credos, por su ambiente de democracia, y por brindarle nuestra ayuda hasta donde nos sea posible al equipo de Gimnástica, aquí estamos en este grandioso país, dijeron ayer para PRENSA DEPORTIVA los cuatro jugadores de Jamaica contratados por el equipo de la divisa roja de segunda división.

Cuatro de los cinco jugadores contratados por el club de la Sociedad Gimnástica Costarricense que recién integraron la Selección de Jamaica y que brillaron con luz propia, siendo catalogados así por los críticos que vieron el IV NORCECA celebrado en los finales del año de 1969, ya están en San José. Arribaron ayer procedentes de la última escala que hicieron Panamá.

### Llegaron a LA PRENSA LIBRE:

Los altos dirigentes del Club Gimnástico, Sres. Jorge Hütt Ch. y Levie Kanés fueron muy gentiles en traer hasta la Redacción de nuestro periódico a dichos jugadores de Jamaica, apenas si habían dejado las maletas en el hotel.

### Arthur Cameron, el más hablutín:

Así como es de trabajador en la media cancha, tal y como lo vimos en el NORCECA, así también es bueno para el diálogo. Sin embargo, tuvimos que obtener el concurso del Sr. Ka-

### Boxeo

EL PRESIDENTE de la Federación de Filipinas, señor Eugenio L. Puyat, ha dicho que los deportes hacen más sanas a las personas, y que esto se podrá ver en los Campeonatos de Asia de aficionados, a disputar en Manila del 4 al 9 de abril venideros.

GODFREY STEVENS quiere ofrecer a Chile su victoria el próximo día 8. Sería el primer chileno que se proclamase campeón mundial.

EL PESO PLUMA filipino Vil Tumalak ha sido designado mejor boxeador del mes en las Islas Filipinas.

RUBEN NAVARRO, un puer torriqueño con garra, puso k.o. en tres períodos al mejicano Chico Andrade en la cineasta ciudad de Beverly Hills.

nes, pues los futbolistas jamaquinos tendrán que aprender también a hablar en nuestro idioma, solo charlan en inglés. Así y todo he aquí lo que nos dijeron:

### Habla Cameron:

"Lamentablemente solo pudimos venirnos los cuatro: Joshua Hamilton, Edward Dawkins, Cornell Marshall y el servidor. Aquí en Costa Rica hemos venido tres veces con la Selección, excepto Marshall, que recién vino la primera vez. Pero estamos inmensamente felices de volver a esta tierra y prestar nuestro concurso al fútbol tico, especialmente, a este Club de la Sociedad Gimnástica Costarricense, quienes han creído en nosotros y a lo que trataremos de corresponder, procurando cristalizar los anhelos, como es la pretensión de llevar el equipo a la primera división".

### ¿Les gusta el ambiente?

"Ni hablar. Esa manera de tratar del costarricense es algo especial. Sin discriminación de razas ni credos, aquí tenemos muchos amigos. Nos impresionó su democracia. Ah... y lo más agradable: el aire acondicionado gratis".

### ¿Tenían compromisos adquiridos?

"Deportivamente hablando, sí —asentó Cameron. "Pero lo otro, aún no.

### ¿Lo otro?

"Pues sí. Durante el NORCECA hubo tiempo de conocer chicas. Aquí las hay en suficiente cantidad y muy lindas. Pero de verdad, estamos muy jóvenes y tenemos una sola idea; cumplir con el club que nos ha traído. Yo ya jugué para el equipo tico en Toronto, Canadá, en la misma liga que también participó un tico, Fernando Jiménez, y sé la responsabilidad de un jugador pagado".

### ¿La edad de ustedes?

"Sinceramente oscila entre los 21; yo soy el más viejo, tengo 23 años. Les Brown, que llegará dentro de unos días, pues se le enfermó la madre, tiene igual edad".

### ¿Cuándo comienzan?

"Por lo que a nosotros respecta, venimos listos. Ahora mismo si así lo dispusieran. Sin embargo, comenzaremos a entrenar con el equipo martes 3 de febrero a las 11:30".

### Kanés intervino y dijo:

"Será en la cancha al lado del hipódromo de La Sabana".

### ¿Problemas de ficha?

"Ninguno, asintió ahora Hamilton. Todo en regla. Con nosotros no habrá problemas".

### ¿Llevarán a Gimnástica al

### Campeonato:

"Sior... contestó Cameron. Agregando: "Tenga plena seguridad de que lo daremos todo. Sabemos que el equipo será muy joven y eso será una gran cosa. Si existe, eso, pues bastará voluntad, pues se sabe que todos aquí tienen categoría para jugar al fútbol".

### ¿Algo más?

"Un saludo para todos. Debemos al país que hemos llegado y entre nosotros hay gran regocijo, sabemos que nos sentiremos tan bien como en nuestra patria".

Finalizamos informando que Gimnástica tiene proyectado partido amistoso para el jueves en horas nocturnas, pero según el señor Hütt aún no hay seguridad. De ser así, habrá debut de los jamaquinos con su nuevo equipo, el de los de la divisa rojiblanco, que han cen esfuerzos supremos por volver al prestigio que le corresponde, buscando el sitio de honor. Así sea.

Sanior.

## Fútbol ayer en Portugal

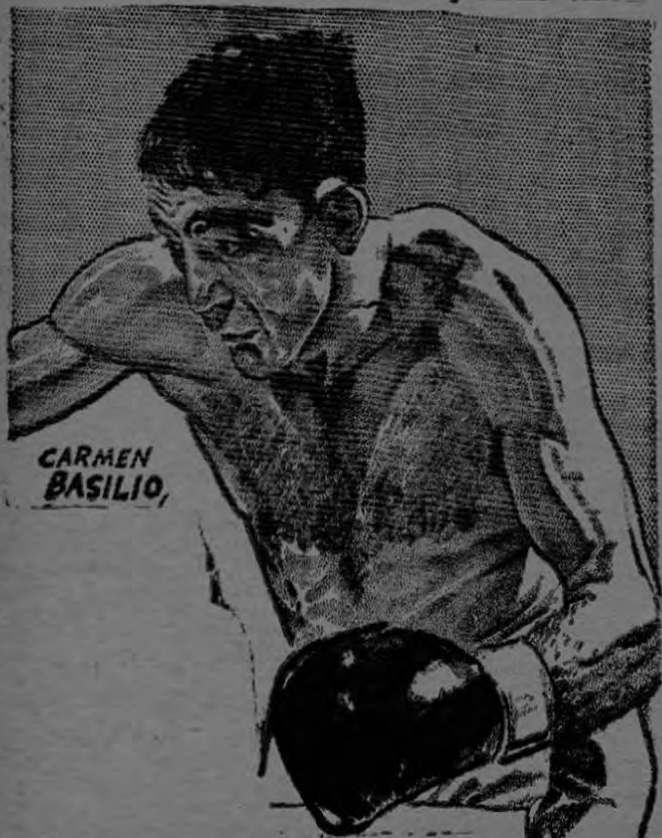
LISBOA, 2 (AP). — Resultados de la décimo-séptima fecha del torneo portugués de fútbol de primera división (locales primeros).

Leixoes 1- Setubal 3.

Posiciones de los primeros:  
1—Sporting .....  
2—Bénfica .....  
3—Setubal .....

Braga 1 - Tomar 1  
Sporting - Barreirense  
Boavista 3 - Oporto 2  
Gulf 1- Varzim 1  
Académica 0 - Bénfica 2  
Belencenses 1- Guimarães 0

	G	E	P	GF	GC	Pts.
1—Sporting	14	2	1	38	9	30
2—Bénfica	11	1	4	41	8	23
3—Setubal	9	4	4	37	19	22



Carmen Basilio, ex-campeón welter y medio del mundo. Quien junto con Joe Walcott, fue elegido recientemente para el Salón de la Fama del Boxeo.

# DE TODO UN POCO

Por Silvestre

Señores si ustedes ven las páginas deportivas de los días se darán cuenta que están formadas casi en su totalidad de cables internacionales...

**Y es que no hay material... y cuando eso ocurre, no halla uno para dónde coger...**

Pero al fin y al cabo halla uno hacia donde, y volvamos a ver hacia La Ciudad de los Deportes...

**Y es que recordamos como si fuera ahora, que en la pro paganda liberacionista vimos cuanto el Presidente Trejos votó el proyecto en mención... una publicación especial...**

Vimos cómo anunciaron el apoyo para la Ciudad de los Deportes... y como de eso no hace nada, pues no creemos que se les vaya a olvidar...

**Pero por lo que pueda ser... les recordamos... y se los seguiremos recordando...**

Ahora es cuando el diputado Carmona Benavides debe ir a "la carga" y si no lo logra ahora mismo, cuando termine el receso parlamentario, pues entonces luego...

**Y el Gobierno de Liberación anuncia de nuevo Ministerio de Deportes, Cultura y Juventud...**

Y el nuevo Ministro del ramo será el Lic. Alberto F. Cañas... a quien ya entrevistamos...

**Y hablando con toda sinceridad... sobre la Ciudad de los Deportes no le hemos hablado...**

Y no lo hacemos por consideración... porque no lo podemos poner a opinar sobre una cosa que quizá no ha estudiado a fondo, etc...

**Pero ya llegará el momento en que lo entrevistaremos sobre ese tema... y esperamos que las respuestas sean positivas en favor de la Ciudad de los Deportes...**

Por el momento el Lic. Cañas nos habló de la Olimpiada Deportiva Intercolegial...

**Como en los tiempos de don Ricardo Jiménez... y nos dijo también que la Olimpiada puede trascender el ámbito intercolegial...**

Y que serán impulsadas las obras pro deportes... como plazas para fútbol, pistas para atletismo y otras, en las comunidades.

Las obras se construirían en asocio del Ministerio, las Municipalidades y las comunidades... ¡viva el proyecto!

Pero ese proyecto tiene gran similitud con la Ciudad de los Deportes... así es que...

..Así es que habrá un Ministerio dedicado al deporte... y las otras entidades, como la Dirección General y el Consejo de Deportes, no desaparecerán...

Esas instituciones semi-autónomas seguirán desempeñando su papel como auxiliares del Ministerio...

**Y se ayudará al deportista... el que practica al deporte... no exactamente al espectador... esperamos que todo lo ofrecido se cumpla...**

## El Tópico Deportivo

# Frialidad de los dirigentes

Hubo un proyecto de ley que se llamó La Ciudad de los Deportes al que todo un pueblo representado por las diversas asociaciones, federaciones y otras entidades del deporte nacional le dieron su apoyo delirante. Hubo un pueblo que casi en forma unánime vibró de entusiasmo al conocer la noticia de que la Asamblea Legislativa, aprobó aquel proyecto. Hubo un pueblo que confiadamente "se durmió en los laureles" y cuando despertó, su sueño dorado se tornó en pesadilla y su Ciudad de los Deportes, no era ya más que un simple proyecto de ley con la aprobación legislativa, pero con el veto presidencial.

Nos sentimos derrotados y pesimistas, porque aquel pueblo que vibró de entusiasmo cuando el proyecto fue aprobado, aquel pueblo que por medio de las federaciones y asociaciones deportivas dio todo su apoyo al mencionado proyecto, no ha levantado su voz de protesta porque de un solo tajo terminó con sus propias aspiraciones. ¡Ese pueblo ahora ha callado!

¿Por qué el silencio? ¿Por qué no ha levantado su voz con un pronunciamiento enérgico el Consejo Nacional de Deportes? ¿Por qué no, la Dirección General de Deportes, la Federación Costarricense de Fútbol y las otras federaciones y asociaciones deportivas, así como los clubes de fútbol no organizado, padres de familia y otras instituciones que antes dieron su apoyo al brillante proyecto?

Al parecer todos nos sentimos derrotados y cuando levantamos nuestra propia

voz esperando el apoyo de la masa de deportistas, lo que encontramos es el apoyo al veto presidencial, incluso por parte de personas e instituciones que antes fueron fervientes impulsores del proyecto. Nuestra voz encontró el silencio, con la excepción de la protesta del Diputado Carmona Benavides, autor del proyecto y de algún caso aislado.

Vale la pena recordar aquí, que el señor Carmona Benavides reprochó al señor Ministro de Educación Pública, lo que él consideró una especie de campaña, tendiente a encontrar apoyo para el veto presidencial. En cuanto a que haya enviado telegramas pidiendo el criterio de personas e instituciones, el Sr. Mtro. no lo ha negado, pues aparte del caso que citó el señor Carmona Benavides, conocemos de otros y a la vez citamos al anuncio público que hizo a través de la radio un dirigente de la Asociación Nacional de Educadores (ANDE), quien informó que también recibieron el telegrama, pero que no opinaban, porque ya antes habían dado su apoyo a la Ciudad de los Deportes.

Consideramos nosotros que si efectivamente hubiera algún interés en que haya apoyo para el veto presidencial, pues las instituciones encargadas de la materia, como el Consejo de Deportes y otras, deberían hacer también lo propio para encontrar el apoyo para un posible resello, pero por el contrario, el silencio es lo que se palpa y nos dejan solos a quienes hemos luchado en pro de ese sueño... tan solos, que nos sentimos derrotados.

## No permitirán que los exploten

# Los actuales Campeones del Mundo sacarán mejor provecho de su título

LONDRES (S.B.I.)—El equipo inglés para la Copa del Mundo marchará a Latinoamérica el verano próximo con manager doble.

Mientras que Sir Alf Ramsey, como entrenador, servirá de guía al equipo de fútbol, otro directivo les ayudará a cosechar los beneficios económicos de los éxitos que consiguen en los partidos que juegan.

Ken Stanley, antiguo jugador internacional inglés de tenis de mesa y agente de varios futbolistas británicos de primera categoría, ha sido nombrado director comercial del equipo.

Por ser campeones mundiales, los jugadores británicos han de despertar un gran interés en el público en 1970.

La tarea será asegurarse de que la selección en su conjunto se beneficie de las habituales campañas de promoción y publicitarias en las que se hará resaltar lo que comen, beben y visten los jugadores; cómo pasan sus ratos de asueto y en qué lugar se alojan.

Su objetivo es repartir estos ingresos equitativamente entre todos los seleccionados. Después de conseguir la victoria en la Copa del Mundo de 1966, los jugadores del equipo que gozaban de más fama, como Bobby Charlton, Alan Ball y Bobby Moore, obtuvieron algunas ganancias solo con ofrecer sus nombres, mientras que otros consiguieron muy poco. Uno de los seleccionados de

1966 manifestó: "Para todos nosotros jugar constituyó un gran honor y la victoria fue ya bastante recompensa. Como de ordinario, cuando nos enteramos de las fortunas que habían hecho algunas firmas comerciales, comprendimos que habíamos sido un poco tontos al no organizarnos nosotros mismos de un modo más sensato".

BOGOTA, 3 (AP). — Botafogo, de Brasil, se enfrentará el domingo al Deportivo Cali, campeón nacional.

El encuentro será en preparación para la participación del Cali en la Copa Libertadores de América frente a los campeones y sub-campeones de Chile y Paraguay.



MEXICO 70

La Asociación Uruguaya ha ofrecido tres mil dólares... —unas doscientas diez mil pesetas— a cada uno de sus jugadores si conquistan el Mundial.

La selección de Rumania jugó en Belo Horizonte (Brasil) y venció por 1-0 al Atlético de aquella ciudad. Los rumanos jugaron mejor que contra el Cruzeiro, que les ganó por 2-1.

La FIFA designará este mes los 30 árbitros que dirigirán los encuentros de Méjico. Al efecto, se reunirá los días 14 y 15 de febrero, en Zurich. A los árbitros se les pedirá participen en un cursillo de aclimatación y asesoramiento a celebrarse en Méjico del 24 al 30 de mayo.

La selección checoslovaca, que el día 15 de mayo se enfrentará a Noruega en Oslo, saldrá a seguido para Méjico. La concentración de jugadores se efectuará del 11 al 24 de febrero en Font Romeu, en los Pirineos franceses.

Mañana se concentrarán definitivamente los 24 jugadores preseleccionados por Méjico, cuyo director técnico realizará un viaje de "espionaje" por Suramérica.

La FIFA ha rechazado las peticiones de los entrenadores Helenio Herrera y Juan Carlos Lorenzo para asistir al Mundial en calidad de periodistas —enviados especiales de la prensa italiana.

Se sabe que Herrera se proponía escribir crónicas para el diario filocomunista de Roma "Paese Sera". No se informó para qué publicación pensaba trabajar Lorenzo.

Bélgica amenaza con boicotear el Mundial a menos que sus jugadores sean alojados en el hotel actualmente asignado a Italia y que los belgas pidieron en noviembre del pasado año. Rene Hoste, Presidente del Comité Directivo de la Liga Nacional belga, declaró: "Queremos el hotel Parque de los Príncipes o la Residencia Instituto Nestlé. Si no es así no participaremos en el Mundial. Es todo lo que puedo decir".

Los corredores de apuestas en Londres catalogaron a México y Alemania Occidental 8-1, Italia, Perú y Rusia 10-1; Checoslovaquia 16-1; Bulgaria y Bélgica 25-1; Suecia 33-1; Rumania 50-1; El Salvador, Israel y Marruecos 100-1.

No obstante, cada uno puede señalar sus favoritos, que no tendrán precisamente que coincidir con los de los expertos o los apostadores, porque cual quiera puede ganar.

# Ministerio de Hacienda

## Dirección General de Aduanas

### SE AVISA:

al comercio y público en general, de conformidad con lo dispuesto en la Sección 11.04 del Reglamento al Código Aduanero Uniforme Centroamericano (RECAUCA), que en La Gaceta N° 25 de 30 de enero de 1970 aparece publicada la Lista de Mercancías que han caído en abandono y que serán rematadas en la ADUANA DE PEÑAS BLANCAS a las 8 horas del día 14 de febrero del corriente año.

San José, 30 de enero de 1970

Pabellón Enfermos Alcohólicos de Cartago, solución gran problema social, con su construcción.

# Los XI Juegos Deportivos Centroamericanos y del Caribe en Panamá en 1970

## Instalaciones:

Además de todas las instalaciones físicas, los otros preparativos para los XI Juegos Deportivos Centroamericanos y del Caribe están muy avanzados. Se cree que a mediados de febrero se inaugura el Palacio de los Deportes y el Estadio Olímpico.

## gaciones.

### Centro de prensa:

Se está organizando un centro de prensa cerca de la Villa Centroamericana y los dirigentes dicen que estará equipado con todo lo necesario para comunicaciones y habrá instalaciones para revelado de fotos antes que empiecen los juegos.

### Arbitros para juegos:

Se ha contratado a 60 jueces y árbitros extranjeros y unos mil jueces y árbitros locales han estado siendo adiestrados durante los últimos años por instructores locales y extranjeros.

La firma OMEGA se encargará del cronometraje, igual que en los Juegos Olímpicos de México.

### Boletos:

Ya se empezó a imprimir 995.750 boletos de admisión a los diversos eventos. Agencias de Viajes, compañías de aviación y organizaciones cívicas tendrán prioridad para reservaciones hasta el 15 de febrero, cuando los boletos serán puestos a la venta para el público. Ya se han anunciado los precios de admisión.

### Transporte:

Ochenta autobuses con una capacidad total de 3.546 pasajeros están listos para transportar a los atletas; otros 115 vehículos, incluyendo autobuses pequeños, están disponibles para delegados, funcionarios y prensa; los choferes están familiarizándose con las cuatro rutas principales para los Juegos y en las cuales habrá escoltas especiales de la Guardia Nacional para el tránsito; 15 camionetas y dos autobuses se encargarán de transportar el equipo y equipaje de las delegaciones.

### Todo estará a tiempo:

"Nuestro programa marcha a tiempo", dijo el Prof. Robero Paredes, Director General del Comité Organizador. Las instalaciones físicas así como los arreglos para suministrar los principales servicios a los atletas, delegados y prensa, estarán terminados días antes que empiecen los Juegos.

El Comité Organizador trabaja día y noche, y han aumentado el número de personal de 250 a 800. Más de dos mil atletas están registrados de 18 países inscritos.



WASHINGTON, Febrero, 3 (AP). — Joe Frazier, izquierda, y Jimmy Ellis, hablan sobre la forma en que esperan actuar cuando se midan en el combate por el título mundial el 16 de febrero en Nueva York. Los pugilistas recibieron

a los periodistas ayer en el Congreso en una sesión que debió haber incluido exhibiciones separadas de combate. Los legisladores les negaron el uso del gimnasio. (Wirephoto AP, exclusiva para LA PRENSA LIBRE).

## Los negros han salvado al boxeo dice el ex-pugilista Tom Heeney

MIAMI BEACH, 3 (AP). — El héroe boxístico de otros tiempos Hom Heeney vio ayer a Jimmy Ellis golpeando la pera y dijo: "Los negros han salvado este deporte, le gusta el atractivo del dinero rápido. Para el negro la vida todavía es dura mientras los blancos van a las universidades y logran buenos puestos".

"Jimmy Ellis vencerá a Joe Frazier porque es una copia al carbón de Gene Tunney", dijo Heeney, cuyo momento de gloria fue una pelea por el campeonato mundial de peso

completo que perdió en 1928. Tunney lo noqueó en el onceavo round.

"Ellis hubiera vencido a cualquier boxeador de mis tiempos", agregó Heeney quien no está de acuerdo en que los boxeadores de la "era de oro de los deportes" eran superiores a los campeones de hoy.

"Los de hoy son mejores en todos los aspectos. Hubieran vencido a todos los grandes de mis tiempos. Se preparan mejor, comen mejor y llevan mejores vidas de las que vivíamos nosotros".

El viejo peleador tuvo una crítica para los boxeadores de hoy: "Pasan demasiado tiempo con abogados, contadores y consejeros. Cuando un campeón firma para pelear tiene que reunirse con su banquero, sus asesores y sus abogados. Se han convertido en hombres de negocios, pero supongo que eso forma parte del progreso".

Ellis siguió golpeando la pera. En opinión del veterano Heeney, eso es lo que debe pasar la mayoría de su tiempo un boxeador.

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard

# IMPRESA Y FOTOGRAFADO BORRASE

"Sus impresores de confianza"

EDIFICIO LA PRENSA LIBRE · CALLE 4 · AVENIDA 4

Teléfono 21-00-11

## Le confecciona toda clase de IMPRESOS

- PERIODICOS
- REVISTAS
- PAPELERIA
- CHEQUES, AFICHES
- CLISES EN TRAMA Y LINEA
- TODO TRABAJO TIPOGRAFICO

También contamos con un moderno Departamento de Arte que le ayudará en bocetos e ideas para una mejor presentación de sus trabajos. Llámenos y con rapidez le atenderemos



# Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

Por Angel Sánchez Torres

## Noticias Nacionales

### COLEGA AUSENTE:

Nuestro muy estimado amigo y compañero de labores, encargado de esta Sección, don Freddy Zúñiga B., estará ausente por algunos días. El distinguido columnista que ha venido captándose las mejores demostraciones de afecto, simpatía y felicitaciones con esta sección, desde hoy ha tenido que recurrirse en una de las salas del nuevo Hospital de la Caja de Seguro Social, donde seguros estamos, adquirirá su pronta recuperación de un ligero quebranto de su salud, para satisfacción de nosotros y de sus caros lectores, que por cierto son legiones. Así que suerte... muchachón!

### EL ESPIRITU DE ESTE GOBIERNO: EVITAR HASTA DONDE SEA POSIBLE LOS EMPRESTITOS:

"Tratará de valerse con sus propias rentas dentro de un plan de ordenamiento de gastos, y aún cuando hay obras tan urgentes y hasta en inminente peligro de mayor deterioro, hay que tratar de atenderlas sin recurrir a ese sistema de hipotecas de las rentas futuras. El caso concreto de las urgentísimas e inaplazables obras del muelle de Puntarenas, obras del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico y reparación en las Aduanas, hay que buscar unos cuantos miles de colones, si no más de un millón, pero el Ministerio de Hacienda se decide por hacerlo con recursos propios.

El señor Presidente, lo mismo que sus Ministros, han llegado a la conclusión de que cualquiera sean las conclusiones del caso, hay que hacer cuanto esté al alcance para evitar empréstitos, los préstamos y, en general, la hipoteca de las rentas del fisco.

(Como puede verse, desde entonces se viene dándole largueza al problema portuario. En aquel entonces eran pocos miles hoy son millones. Han habido cantidad de empréstitos, hipotecas etc., pero el problema muelle y aduana no ha tenido soluciones).

### LINEA DE TRANSMISION DE HEREDIA. PUNTO DE PARTIDA A ELECTRIFICACION NACIONAL:

Indudablemente, se llegará a realizar la electrificación total del país por medio de una red de plantas que vendrán a formar una planta total, con el fin de remediar totalmente el problema eléctrico existente.

Sin embargo, una obra de esta naturaleza necesita años para que tome cuerpo y suficientes fondos; el Instituto de Electricidad fue creado con el fin de resolver el problema de toda la nación, sin hacer especificaciones. Si se tomó a Heredia como primer paso a realizar, fue con la idea de empezar por una base firme de trabajo, y por ser la obra que mejores posibilidades inmediatas ofrecía.

(Y... los años pasaron, llegaron los fondos. Resultado: Se logró a base de muchos esfuerzos, la electrificación nacional que aún continúa su ininterrumpida marcha en procura de concluir los proyectos).

### MAS DE CIEN ALUMNOS HAN RECIBIDO ENTRENAMIENTO EN TURRIALBA:

Cincuenta y cuatro alumnos, de doce países, cursan estudios al iniciar el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas su cuarto año académico. Desde enero de 1947 han recibido entrenamiento 120 alumnos. El Instituto de Turrialba fue establecido en 1944 por los gobiernos de las Repúblicas americanas para promover el adelanto de las ciencias agrícolas a través de la investigación y enseñanza.

(El IICA se ha constituido al través de los años, en el centro educacional agrícola, ejemplo de las tres Américas, respondiendo a los países latinoamericanos con la devolución de técnicos con suficiente cúmulo de experiencias).

## Noticias Internacionales

### TRUMAN Y EL CARBON:

WASHINGTON, 2 (INS).—Truman dijo hoy que invocará los poderes que le concede la Ley Obrera Taft-Hartley si surge una emergencia nacional en la producción de carbón. Sin embargo, el Presidente no indicó que tal acción la prepara para un futuro inmediato. El Presidente dijo a los periodistas que su posición respecto a la Ley es la misma como la había defendido, es decir, que si considera que hay emergencia nacional, utilizará la ley.

(Pero no sucedió... al señor Truman le sobró el carbón).

## El mundo tendrá 4.000 millones de habitantes en el año 1975

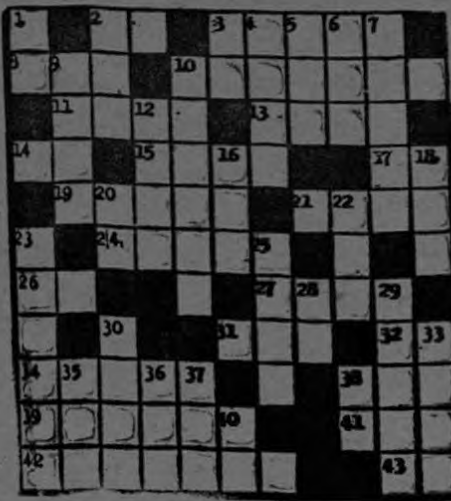
DAVAO, Filipinas, 2 (AP).— Los datos sobre la inmensa población de Asia se expresaron en tono seco, profesional, pero aún así sorprendieron y conmovieron.

La población de Asia aumentó en la década de 1950 en más de 250 millones, un aumento que excede la población total del mundo cuando Cristo nació. En la década de 1960 el aumento fue de 331 millones, o sea una cantidad casi igual a la población de África.

Serías películas educativas mostraron dos moscas de frutas en un jarro eliminándose ellas mismas en pocos días por reproducción excesiva y contaminación de su ambiente.

Es ese el destino del mundo, un mundo que tendrá... 4.000 millones de habitantes en 1975 y se habrá duplicado nuevamente para el año 2010.

## Crucigrama



### HORIZONTALES:

- 2—Iniciales de República Argentina
- 3—Uno de los profetas menores, que vivió tres días en el vientre de una ballena
- 3—Sufijo que se agrega a los adjetivos despectivos.
- 10—Patriarca hebreo; padre del pueblo judío
- 11—El primer hombre según la Biblia
- 13—Rey de Amaleo vencido por Saúl
- 14—Afirmación
- 15—(Graham) Físico de EE. UU. uno de los inventores del teléfono
- 17—Terminación de verbo
- 19—Nombre de la esposa de Elimelec que a causa del hambre salió de Belén con su marido y sus hijos a los que perdió en Maob
- 21—Lista de las comidas de un restaurante
- 24—(San) O Ellabo; venerado en Etiopía el 2 de diciembre
- 26—Iniciales de Sociedad Anónima
- 27—Ciudad cercana a Jerusalén
- 31—Patriarca bíblico sobreviviente del Diluvio
- 32—El uno en los naipes
- 34—(I) Emperador de Oriente de 1057 a 1059
- 38—Nombre de la primera mujer
- 39—Acelerar
- 41—Municipio de España en la Pcia. de Lérida
- 42—Islas. Archipiélago de la Melanesia antes alemán, hoy inglés y australiano
- 43—Iniciales del personaje legendario, padre del CID.

### VERTICALES:

- 1—Nota musical
- 2—Apócope del nombre Rodolfo
- 3—Iniciales de Junta de Beneficencia
- 4—Verbal, de palabra
- 5—(Hamad) Ciudad de Alto Egipto
- 6—Interjección de Sorpresa
- 7—(Francoise) Escritora francesa, autora de "Bonjour tristesse"
- 9—Primogénito de Adán y Eva, q' cometió el primer fratricidio
- 10—Debilidad, falta de glóbulos rojos
- 12—Segundo hijo de Adán y Eva
- 13—Envuelve, ata
- 18—Mujer maobita, esposa de Mahalón; al quedar viuda se casó con Booz
- 20—Dos vocales fuertes
- 22—Nombre de una consonante
- 23—Consejero del rey de Israel, primero de los cuatro profetas mayores, autor de un libro que lleva su nombre
- 25—Personaje bíblico, esposo de Rut
- 28—Nombre de la primera consonante
- 29—(I) Rey de Escocia de 1124 a 1153
- 30—Primer rey de Israel que derrotó a los filisteos en Gibeath
- 33—Nombre de varón
- 35—Ciudad de Bélgica, sede de una competencia automovilística
- 36—Anillo de hierro, madera, etc.
- 37—Hijo menor de Noé, padre de la raza negra
- 38—Terminación de verbo
- 40—Voz que se emplea para articular a los niños

## PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL



A cargo de la Profesora  
Malkut de la Fuente

Quiróloga, Astróloga y  
Ritmoviastralista

Solicite su dirección al  
TELEFONO 21-92-98  
o al apartado 2503.

PARA MAÑANA

**Favorable:** Buen día para recomenzar todas aquellas cosas interrumpidas. La Luna ayuda. — **Desfavorable:** Los problemas del amor no están en buen día para solucionarlos, es mejor esperar.

**Favorable:** Es el momento para activar búsqueda de cosas extraviadas; se logrará buen indicio. — **Desfavorable:** Es importante tomar medidas en lo que respecta a los excesos, sobre todo en lo tocante a la alimentación.

**Favorable:** Ahora es el momento para activar todo lo que haya venido retrasado. La Luna activa y ayuda a la realización. — **Desfavorable:** El exceso de intimidad con sus allegados, puede colocarlo en gran conflicto; es menester mucha reserva.

**Favorable:** Momento oportuno para el cambio o aumento de empleados. Lo mismo para efectuar toda clase de cambios. — **Desfavorable:** Cuidado con los descuidos, existen peligros por despojo o robos.

**Favorable:** Un excelente día para el que tenga necesidad de comenzar tratamiento médico. — **Desfavorable:** Es bueno que antes de dar respuesta a cualquier insulto, cuente hasta diez.

**Favorable:** La Luna en fase positiva ayuda a solucionar conflicto hogareño. — **Desfavorable:** Las violencias en lo tocante a negocios o con empleados; pueden dejarle calamidades.

**Favorable:** Cambio favorable se inicia relacionado con asuntos del hogar y el matrimonio. — **Desfavorable:** Cuidado con las polémicas, sobre todo si se hace necesario, sean públicas.

**Favorable:** Un buen día para fijar compromisos de toda índole, sobre todo los relacionados con matrimonio. — **Desfavorable:** No es día para diversiones, es mejor abstenerse de ellas.

**Favorable:** Quien tenga plan de compra de tierras, es ahora un buen día para decidirlo. La Luna da posibilidad de aumento de bienes. — **Desfavorable:** La cordialidad con yugal es recomendable hoy que la Luna se encuentra negativa en el plano de las discusiones.

**Favorable:** Es una buena oportunidad para toda clase de tratos y para lograr ganancias futuras. — **Desfavorable:** No es tiempo en que deben tomar decisiones relacionadas con separación amorosa.

**Favorable:** Buen momento para actividades relacionadas con el extranjero, o para alistar asunto relacionado con viaje. — **Desfavorable:** Es bueno que antes de dar cualquier insulto, cuente hasta diez.

**Favorable:** Ahora es el momento para efectuar cambios, sobre todo arreglar asuntos con viajes. — **Desfavorable:** Cuidado con violentarse y cometer desafueros; lleve las cosas con calma y a la larga logrará lo que desea.



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MAQUINARIA  
COMPRA-VENTA

## YA LLEGO EL VOLKSWAGEN 1965

Reconstruido en Alemania.

SIN PRIMA

y en

24 largos meses

para pagarlo.

Y por supuesto...

en



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine Hilton - Teléfono 21-78-85.

### R. TOLEDO Y CIA.

AV. SAN MARTIN

250 varas este

Gimnasio Nacional

Teléfono 21-07-77

USADOS COMO NUEVOS

Jeep Austin	1965
Chevi Nova	1964
Opel Rekord	1966
Simca	1964
Opel Rekord	1962
Opel Rekord	1961
Buick Compacto	1961
Station Opel	1961
Station Opel	1960
Opel Kapitan	1960
Microbus Austin	1959
Volkswagen	1964
Volkswagen	1961
De Soto	1957

### REAL OFERTA

Microbús Austin 1959 para 12 pasajeros  
\$ 5.500.00.

Grandes facilidades de pago

SE VENDE BUS FORD CON PERKINS SERVICIO A SANTA RITA CON FACILIDADES. 22-45-04. Sr. Chavarría.

Se vende Renault 59 al contado. Teléfono 25-44-93.

## EL PEQUEÑO AGRICULTOR

S. A. (KARIKA) Teléfonos 21-44-34 y 21-37-82  
Apartado: 5420

Oficina: 75 varas al Norte de la puerta principal del Hospital San Juan de Dios

ofrece las siguientes GANGAS

**AUTOMOVILES**  
1968 Fiat Coupe 850  
1966 Rambler American  
1963 Taunus 12 M.  
1964 Simca  
1962 Chevrolet  
1960 Simca Aronde  
1959 Taunus 17 M.  
1958 Austin  
1956 Buick Automático  
1954 Opel  
1962 Renault  
1956 Ford Convertible  
1956 Dodge Convertible

1956 Chevrolet 1½ ton.  
1959 Chevrolet  
1962 Chevrolet Doble tracción  
1960 Chevrolet Doble tracción

**PANELES**  
1962 Chevrolet  
1962 Volkswagen  
1957 International 1 ton.  
1960 Volkswagen

### CAMIONES DE MOTOR DIESEL

1957 Ford 3½ Ton.  
1958 Thames 70 4½ Ton.  
1967 Bedford 2½ Ton.  
1965 Thames 70 4½ Ton.  
1957 Thames 30 3½ Ton.  
1963 Chevrolet 2½ Ton.

Diferencial Mack P)-33  
Motor Cummins 160 H.P.  
con caja de cambios  
Motor Fordson 4 cilindros

### TRACTORES Y CHAPULINES CON LLANTAS

Tractor Magirus K-100 con pala y wincher buen estado. Precio de ocasión.  
Tractor Allis Chalmers H-D. 5 con pala y wincher.  
Tractor de llantas Internacional B-450 doble tracción como nuevo.

### STATIONS WAGONS

1956 Morris  
1965 S. W. Chevrolet Alta  
1962 S. W. Rambler Classic  
1962 S. W. Rambler American  
1961 S. W. Rambler American  
1960 S. W. Taunus 17 M.  
1959 S. W. Rambler American  
1956 S. W. Buick  
1950 Station Commer  
1954 Opel

### JEEPS

1959 Austin  
1968 Toyota capa de lona  
1967 Toyota capa de lona

### PICK-UPS

1965 Peugeot Diesel 404  
1948 Willys doble tracción

## REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia

Un carro

Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

Verdaderas gangas  
Primas desde

₡ 1.200.00

Resto con grandes facilidades



## CENTRO CARS S. A.

Teléfono 21-88-05

Calle 26. Final 5ª Avenida, nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.



## PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

PEUGEOT 404 1962  
PEUGEOT 404 1965  
PEUGEOT 404 1966  
PEUGEOT 404 1967

STATION DIESEL  
PANELITAS 204 Nuevas

### DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



## VEHICULOS ECONOMICOS

AUTOS CONY  
S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital San Juan de Dios.  
Teléfono 22-44-52.

### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Panel Cony	1969
Volkswagen	1962
Station Renault	1964
Corvair	1960
Volkswagen	1959
Panel Morris	1961
Panel Renault	1963
Motocicleta Yamaha	1966

## AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

OPEL

ISUZU

BEDFORD

CHEVROLET

100 varas Norte

Estación Pacifico  
Teléfono 22 59 38

# Un magnífico negocio para su negocio!



## BEDFORD DIESEL "ÑATO"

5½ toneladas

# BEDFORD DIESEL



## MOTORCENTRO

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO

## AS SOLAR



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

**RUBRO 1**  
 AUTOMOVILES  
 CAMIONES  
 TRACTORES  
 MAQUINARIA  
 COMPRA-VENTA

**ANGLOFORES LTDA.**  
 Calle del Pacifico  
 TELEFONO 22-43-77  
 tiene para la venta las siguientes unidades usadas a precios REBAJADOS.

- AUTOMOVILES: —
- 1968 Taunus 17 M 4 puertas.
  - 1967 Taunus 17M 4 puertas.
  - 1965 Mustang convertible.
  - 1965 Opel Station 2 puertas.
  - 1964 Mercury Comet 2 puertas.
  - 1964 Consul Cortina
  - 1963 Consul 315 4 puertas.
  - 1963 Ford Fairlane 4 puertas.
  - 1961 Buick 4 puertas.
  - 1956 Dodge 4 puertas.
  - 1964 Rambler 4 puertas
  - 1964 Dodge 4 puertas
  - 1967 Renault R10 4 puertas
  - 1964 Taunus Station 17M 2 puertas

- PICK UPS**
- 1969 Bedford J1 como nuevo
  - 1967 Bedford J1
  - 1968 Bedford J2
  - 1966 Nissan Junior 1 Ton.
  - 1966 Datsun 1 ton.
  - 1965 Toyota ¾
  - 1965 Thames 800 ¾ de ton.
  - 1964 Datsun ¾ de ton.
  - 1967 Nissan Cabl 1½ ton.
  - 1958 Chevrolet Diesel 1 ton.
  - 1957 Chevrolet de 1 ton.

- DOBLE TRACCION JEEPS ETC.**
- Pick ups
- 1968 Willys Comando
  - 1963 Chevrolet de doble tracción 1 ton.
  - 1964 Chevrolet de doble tracción ¾ ton.
  - 1966 Chevrolet de doble tracción

- PANNELS**
- 1965 Thames 800 ¾ diesel
  - 1964 Ford K ¾ de ton.
  - 1963 Chevrolet 1¾ de ton. Diesel
  - 1962 Anglia de ¼ de ton.
  - 1956 Chevrolet de 1½ ton. gasolina

- CAMIONES**
- 1967 Thames de 2½ ton.
  - 1963 Thames K 300 de 2½ ton.
  - 1963 Thames D 200 de 2½ ton.
  - 1969 Ford F 700 con Fordson 4½ ton.
  - 1968 Thames K 700 de 4½ ton.
  - 1966 Thames K 600 de 3½ ton.
  - 1966 Thames D 600 de 3½ ton.
  - 1966 Thames D 600 de 3½ ton.
  - 1959 Thames 50 de 3½ ton.
  - 1966 Thames D 750 de 4½ ton.

**EXACA**  
 Avenida 10 - Calle 22  
 TELEFONO 22-89-74  
 IMPORTADORES DE BIENES DE EQUIPO ESPAÑOL

**MAQUINAS HERRAMIENTAS**



**EXACA**  
 Avenida 10 - Calle 22

Caminaba, caminaba y mis patitas me cansaba...  
 Entonces...  
 Aproveché una oferta de LOS CLASIFICADOS y me compré un "chunche" y véanme, ahora estoy **MOTORIZADA!**



¡Los insuperables en Costa Rica  
**VOLKSWAGEN FORD MUSTANG 1965**  
 10.000 KM. de Garantía escrita y...  
 30 COMODOS MESES PARA CANCELARLO  
**CEN AUTO**  
 125 Vs. al Oeste de Acueductos y Alcantarillado  
 SUCURSAL  
 Paseo Colón 100 vs. al oeste de MAS POR MENOS  
**LO ESPERAMOS!**

**ATENCION GUANACASTE!**  
 Para servir a nuestros amigos guanacastecos nos hemos instalado en **LIBERIA** donde estamos a sus gratas órdenes. Ah... y ya pueden admirar las nuevas unidades Opel, Chevrolet, Isuzu y Bedford.  
**AUTO MARELI**  
 Liberia frente a Bebra Ltda.  
 Teléfono 66-01-58. San José: 100 varas al Norte de Estación al Pacífico. Teléfono 22-59-36.

**PURDY MOTOR S.A.**  
 Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884  
**Depto. de Automóviles Usados**

WILLYS - PICK-UP	1957
RAMBLER AMERICAN - SEDAN	1966
TOYOTA - LITE STOUT	1966
WILLYS - JEEP	1959
ISUZU - PICK-UP	1966
VOLKSWAGEN - COUPE	1962
CHEVROLET - PICK-UP	1965
CHEVROLET - SEDAN	1965
FORD FALCON - STATION WAGON	1961
VOLKSWAGEN - PANEL	1957
MERCEDEZ BENZ - SEDAN	1961
D K W - COUPE	1961
FIAT 1100 - SEDAN	1959
VOLKSWAGEN - COUPE	1962
FORD RANCHERO - PICK-UP	1957
VOLKSWAGEN - COUPE	1963
WILLYS - JEEP	1969
MONTACARGA - TOYOTA	





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

**AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MAQUINARIA  
COMPRA-VENTA**

### BEBRA LTDA.

50 vs. norte de La Sevillana, Apdo. 1723, teléfono 21-15-88. Tiene para la venta lo siguiente:

#### TRACTORES DE LLANTAS USADOS

(Chapulines)	Llantas
TEF-20	11 x 28
Massey Ferguson 821	6 x 30
Massey Ferguson 35	11 x 28
Massey Ferguson 65	14 x 28
Massey Ferguson 65	14 x 28
Massey Ferguson 65	12 x 38
Massey Ferguson 65 H. C.	12 x 38
Massey Ferguson 65	13 x 28
Massey Ferguson 65 H. C.	12 x 38
Massey Ferguson 65 H. C.	12 x 38
Massey Ferguson 135	13 x 24
Massey Ferguson 165 H. C.	12 x 38
Massey Ferguson 175	15 x 30
Fordson Super Major	14 x 30
Fordson Major	15 x 30
Fordson Power Major	14 x 30
Fordson Power Major	14 x 30
Fordson Power Major	12 x 38
Nuffield 460	14 x 30
John Deere 2010 R	14 x 30
John Deere 2010 R	14 x 30
Allis Chalmers	9 x 24

#### COSECHADORAS PARA ARROZ USADAS

Massey Ferguson 400 - 12 pies de corte, ORUGAS o LLANTAS 18 x 26.  
Massey Ferguson 82 - 12 pies de corte, llantas 18 x 26.

**TODOS LOS DIAS  
125.000 PERSONAS  
LEEN LOS  
CLASIFICADOS...!**

**POR ESO...  
TRANSPLANTE  
SU INVERSION**

**A  
LA PRENSA LIBRE  
Y REVITALICE  
SU  
RENDIMIENTO..**

## RUBRO 2

**COMPRA-VENTA  
CASAS  
DEPARTAMENTOS  
FINCAS  
LOTES**

COMPRO LOTE DE 500 A 600 vs. Doy como prima Peugeot 404 - 1964. Teléfono 25-04-41.

### Fabio Carvajal

OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS BANANERAS

Cariari Jiménez 1000 hectáreas todas aptas para banano. Valen \$ 1.000 cada hectárea.

Ramal El Carmen 650 hectáreas, todas analizadas y aprobadas para banano. Valen a \$ 1.450 cada hectárea, está habitada de ferrocarril y carretera.

Zent de Limón 900 hectáreas, casi en su totalidad apta para banano, fue cultivado antes por la antigua compañía. Está virgen en explotación de maderas. Vale \$ 380.000.

Cerca de Guápiles. 4100 hectáreas con 1000 hectáreas aptas para banano, resto rico en maderas y muy cómoda. Vale \$ 780.000.

#### GANADERIA

Por Carretera Panamericana a tres kilómetros hacia Golfito vendiendo finca 600 manzanas con 100 de repasto, casa de habitación. Resto mecanizable con 100 manzanas mecanizadas. Vale ciento cincuenta mil colones.

CANJEL, Guanacaste, mil doscientas manzanas todas de pasto y mecanizable. Setecientas cabezas de ganado, casas en instalaciones de manejo del ganado vale puerta cerrada un millón quinientos mil.

LIBERIA OCHOCIENTAS cincuenta manzanas todas mecanizables y con un cuarenta por ciento mecanizada. Vale cuatrocientos setenta mil colones.

ZAPOTAL DE SARDINAL, GUANACASTE seiscientas cincuenta manzanas todas mecanizables con un cincuenta por ciento mecanizadas. Dos tractores debidamente equipados, planta eléctrica, taller con su debido compresor, un kilómetro de playa, setenta reses finas. Vale puerta cerrada seiscientos mil colones.

Cangel Guanacaste 900 manzanas todas de jaragua, buena agua, buena casa, corrales, 290 novillos y vaquillas. 7 bestias. Vale puerta cerrada \$ 675.000. Puerta cerrada, solo \$ 425.000.

Cañas, Guanacaste, 500 manzanas con 300 de jaragua a 50 minutos de la Interamericana. Vale \$ 200.000.00.

Hatillo Aguirre 600 manzanas con 300 de pasto, 215 reses en su mayoría puras. Vale \$ 575.000. Está financiada con el BID.

San Rafael de Río Cuarto 750 manzanas con 600 de pasto. Vale \$ 550.000. Se dan comodidades.

San Rafael de Río Cuarto 1200 manzanas todas de madera explotable. Buenas comunicaciones. Vale \$ 450.000.00.

Coyolito Puntarenas 250 manzanas centro población, todas de pasto y buena casa, corrales. Vale \$ 225.000. Lotes industriales. San Antonio Desamparados 3 ms. Valen \$ 100.000.

San Juan de Dios Desamparados 3 manzanas con río al fondo sembradas de café nuevo. Vale \$ 110.000.

Santo Domingo con línea férrea 3 manzanas sembradas de café. Valen \$ 120.000.

Tibás 2 manzanas a \$ 8.00 la vara.

Contiguo Estadio Saprissa 10.000 varas a \$ 15.00.

Colima 8.000 vs. a \$ 12.00 vara.

San Rafael de Ojo de Agua 5 finquitas aptas para quinta o granjas. Muy baratas.

Quintas en Alajuela. Río Segundo. La Garita, San Antonio Belén muy baratas y cómodas a la vez que ofrezco gran cantidad de finquitas propias para dicho fin.

Lotes residenciales cerca Universidad San Pedro, Sabana Sur, Barrio La Salle, Belo Horizonte, Valle del Sol, Curridabat, Tibás.

Casas en Escalante, Sabana Norte, Belo Horizonte, Escazú, Tibás.

Lotes Industriales, Autopista Wilson, Uruca, Calle La Caja, San Fco. Dos Ríos, Tres Ríos, Guadalupe, Tibás, Santo Domingo, San Antonio Desamparados, San Antonio, Escazú, San Rafael Escazú, Heredia, Alajuela, Curridabat. Hasta de \$ 4.00 vara.

Aserradero instalado completamente en producción renta más de \$ 20.000 mensuales. Se vende o se cambia. Vale \$ 600.000.

Vendo dos finquitas con su agua potable. Apts para balnearios o centros deportivos. Bien situadas.

Para vender o comprar a Fabio Carvajal debe consultar, le interesará.

Tel. 21-03-75

150 vs. Norte Hotel Europa

## OFICINA RICARDO SALAS RUIZ

Venta de Casas, Lotes, Fincas. Préstamos hipotecarios, prendarios y colaterales.

150 varas al Norte de Radio Libertad frente parada de Guadalupe, Casa 350. Teléfono 21-92-92.

#### OFRECE EN VENTA

Casa nueva en San Juan de Tibás. Precio: \$ 45.000.00.

#### COMPRA

Casa esquinera de 40.000.00 a 60.000.00. Preferiblemente con Crédito Hipotecario a Institución Bancaria.

### Rodolfo Chavarría V.

Su oficina de confianza Para sus negocios de compra y venta de propiedades, hipotecas. Cambios de fincas para ganadería y otras. CLUB CHINO, contiguo Lic. Vargas.

Teléfono 22-45-04

#### AQUI SU LOTE!

Urbanización Paseo Colón costado Sur del Gimnasio Nacional.



Lotes de 600 y 700 vs.2 solicite informes o un agente al teléfono 22-24-61.

## RUBRO 3

**ALQUILERES  
DEPARTAMENTOS  
CASAS  
OFICINAS  
LOCALES**

Se alquila apartamento moderno con 3 dormitorios en Barrio Escalante. Teléfono 21-81-42.

### FINCA SAN CAYETANO

Vendo de oportunidad por motivo de viaje en Orotina, situada 800 varas de la Estación del Ferrocarril, sobre la carretera a Tárcoles. Con 8 manzanas cultivadas con 2.000 árboles frutales en producción, 25 cerdos de raza con chiqueros modernos de engorde, 500 pollos de engorde, 50 gallinas ponedoras, casa de habitación confortable con agua y luz. Casa para peones de 2 pisos y planta de dos pisos para 2.000 pollos de engorde. Aceptamos propiedad en San José, como prima. Ganga \$ 115.000.00. Para informes teléfono 22-01-12, con Manuel Paniagua B.

A estudiantes, empleados alojamiento en casa de familia. Linda Vista de Tibás 75 vs. al Oeste del Pabellón Rojo. Entenderse con Adela Abarca Campos.

Se alquila una casa y un departamento en Residencial Los Colegios, Avenida del Sión, frente Colegio de Sión, totalmente nuevos y amplios. La casa se compone de 4 cuartos, sala comedor, sala de espera, ante comedor, 4 baños de lujo, cuarto de pilas, cochera grande, jardín, patio para tender ropa. Agua caliente en toda la casa. El apartamento se compone de: 4 cuartos grandes, sala comedor, cocina, cuarto de pilas, tres baños de lujo, cochera amplia. Agua caliente en toda la casa. INFORMES TODO EL DIA EN EL EDIFICIO SAN RAFAEL, APARTAMENTO NUMERO 2. TELEFONO 25-22-77.

Se alquila casa sin estrenar Residencial Buenos Aires, frente carretera a La Paulina. Teléfono 28-63-81.

Necesito alquilar casa 3 habitaciones y dependencias cochera. Llamar al Teléfono 22-84-81 o 25-28-32

Alquilo casa Barrio Luján con teléfono, tres dormitorios, con fiador o contrato únicamente. Teléfono 22-34-34.

Regalada casa móvil con dos camas, refrigerador, cocina, con carro.

\$ 3.000.00

SR. KLINE, 21-44-85.

Tenemos disponible a partir del primero de febrero, casa nueva de tres dormitorios, rodeada de jardines y verjas, con doble cochera, agua caliente y fría.

De La Cascada 300 vs. al Norte y 100 al Este, Barrio Los Anonos o Residencial Palermo. Verla de 10.30 a 2.00 P.M., telefónicamente, Radio Atenea 22-57-29.

Vale \$ 800.

### James Bond

por IAN FLEMING  
ILUSTRÓ HORAK

PROTEGIDO POR LA OSCURIDAD DE LA NOCHE... UNA SILUETA ESCALA AL BARCO POR LAS CADENAS DEL ANCLA...



NO HAY NI UN ALMA EN LA CUBIERTA. DEBEN ESTAR ABAJO.



SUENA COMO SI ALGUIEN RONCA... CARA...

¡DIELOS! ¿QUE FUE ESO?

# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 4

**PRESTAMOS HIPOTECAS NEGOCIOS**

NECESITO ALQUILAR departamento chico, amueblado con teléfono en lugar céntrico. Preferible Paseo Colón. Teléfono 21-00-11.

ALQUILASE cuarto céntrico, alimentación uno, dos personas. Honorabilidad.

Teléfono: 21-96-13.

Alquilo piso para oficina en el camino a San Pedro de Montes de Oca. Totalmente nuevo, a estrenar, con teléfono. Es ideal para empresa constructora ó financiera.

Se puede visitar sobre la misma carretera 250 VARAS AL OESTE DE LA IGLESIA MAS INFORMES AL TELEFONO 22-43-74

## OFICINA RICARDO SALAS RUIZ

Préstamos hipotecarios, prendarios y colaterales.

Préstamos sobre autos, camiones, taxis y vehículos en general.

150 varas al Norte de Radio Libertad frente parada de Guadalupe, Casa 350. Teléfono 21-92-92.

De 50 a 500.000 ofrecemos con garantía hipotecaria sobre cualquier tipo de inmuebles. Preferible sobre fincas. Tel. 21-92-92

Préstamos hipotecarios desde \$ 5.000.00 en adelante sobre cualquier tipo de propiedad.

HIPOTECAS a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

**FABIO CARVAJAL Y CIA.**

Teléfono 21-03-75.

## EL DINERO QUE USTED NECESITE

para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará.

50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional.

**PRESTAMOS INMEDIATOS S. A.**

TELEFONO. 22-88-38

## DINERO EN:

## FICASA

Avenida Tercera Frente Embajada Americana **DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA.**

TELEFONO: 22 70 30.

## FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago, Heredia y Alajuela. Préstamos de \$ 500 a \$ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prendaria o hipotecaria.

TELEFONOS: San José 21 06 52 y 22 74 58; Alajuela 41 11 08; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59.

## Dinero para trabajar

¿Esta Ud. trabajando en la producción de riqueza nacional y tiene dificultades financieras?

¿Se desespera Ud. haciendo antesala, llenando fatigosos e innecesarios formularios, repitiendo argumentos ante varios empleados de la misma entidad, mientras su negocio comercial, su industria, su finca, su lechería, su empresa de transportes o cualquiera que sea su actividad productiva sigue su curso de trabajo diario que no puede paralizarse?

¿Desea Ud. pagar un bajo costo por el dinero que necesita ya?

Nosotros le resolvemos inmediatamente su problema de financiamiento.

Somos expertos en esta clase de servicios.

Pregunte por nosotros.

Venga a vernos con toda confianza.

## OFOMECA

75 varas al Sur del Hotel Balmoral. San José.

## RUBRO 5

**EMPLEOS**

Operario con experiencia en rejas de hierro se necesita. Presentarse de La Castellana 75 varas al Este, preguntar por el señor León Madrigal. Teléfono 22-51-83.

SE NECESITA cocinera con experiencia y recomendaciones. Sueldo \$ 200. Tel. 25-20-43.

SE NECESITA EMPLEADA con recomendaciones sueldo \$ 175. Informes Teléfono 22-23-60

RECAUCHADORES y VULCANIZADORES de llantas.

ENDEREZADORES de carrocería.

COSTURERAS.

UN MECANICO CON EXPERIENCIA EN DIESEL Y GASOLINA.

UN TECNICO EN ELECTRONICA con experiencia en aparatos de transistores y tubos y que conozca ampliamente de electromecánica.

UN PRENSISTA CON EXPERIENCIA.

UN TRACTORISTA con experiencia en tractor de oruga.

PRENSISTA DE LITOGRAFIA con experiencia.

UN MECANICO DE MANTENIMIENTO. Experiencia en maquinaria industrial.

HORNEROS para trabajar en San José.

UN CORTADOR Y MODELADOR de calzado de señora con experiencia.

UNA SECRETARIA taquimecanógrafa, con experiencia.

CONTADORES incorporados al Colegio de Contabilistas, con experiencia.

UN DEPENDIENTE con experiencia en botica.

PRESENTARSE EN EL MINISTERIO DE TRABAJO

SE NECESITA BUENA COCINERA PARA EMBAJADA CON EXCELENTES RECOMENDACIONES. APARTAMENTO LAMM N 3 ENTREVISTAS 9 A 12.

Operario con experiencia en instalación de tuberías, bombas de agua, calderas, etc., ofrece sus servicios. Teléfono 21-93-96.

Empleada servicio. Buen sueldo Barrio Escalante, Santa Teresita 400 este. Esquina N° 767.

## INDUSTRIALES

Tallista ofrece sus servicios, San Joaquín de Flores, Heredia, casa Victor Madrigal R.

## RUBRO 6

ESCUELAS CENTROS CULTURALES ACADEMIAS PERSONAL DOCENTE

## UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono 22-77-23.

## DACTILOGRAFOS

Escriba a máquina 50 o más palabras por minuto EN DOS MESES con el moderno método DICT - O - MATIC de SPEEDWRITING.

Nuevos grupos de estudio comienzan a principio y mediados de mes. CASTRO CARAZO. 22-77-23

## TAQUIGRAFIA

SECRETARIAS O PERSONAS INTERESADAS EN SER TAQUIGRAFAS

A principios y mediados de mes comienzan los cursos de la moderna taquigrafía SPEEDWRITING.

Escritura Veloz. Usando sólo las letras del ABC. Nada de símbolos raros! EN 2 MESES. Cursos en español e inglés. También por correspondencia. CASTRO CARAZO.

## INGLES

HABLE, LEA, ENTIENDA Y ESCRIBA INGLES.

en 3, 6 ó 12 MESES (según la cantidad de horas que pueda dedicar al estudio) CON EL MODERNO METODO SCHEIB y el ingenioso sistema de enseñanza DICT - O - MATIC Pequeños grupos homogéneos de 6 a 10 personas. Para viajes y profesiones. CASTRO CARAZO.

Aprenda a tocar guitarra en tres meses. Curso individual, rápido, garantizado. Teléfono 22 27 32.

Hable inglés perfecto en sólo 10 meses en la ESCUELA DE INGLES "ROOSEVELT", y si no es así devuelva todo su dinero. Nuevos grupos de cuatro a diez personas, de lunes a sábado hasta las 10 de la noche. 50 vrs. al Sur del Colegio de Señoritas. N° 644.

Hágase tenedor de libros (con título) en tres meses. Curso intensivo, práctico, elemental, con capacidad para llevar contabilidad por su cuenta, de su negocio, o trabajos de auxiliar. Aproveche su tiempo estudiando una profesión lucrativa. Teléfono 22-57-27 - Apartado 3755, San José.

## RUBRO 7

**PROFESIONALES**

## DR. AREVALO

CIRUJANO DENTISTA 200 Sur 50 al Este del Cine Rex **ATIENDE EMERGENCIAS** Teléfono 22-47-87

## DR. MIGUEZ

Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

## DR. KILDARE





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 8

SERVICIOS  
TALLERES  
OFICIOS DIVERSOS  
VARIOS

### ADEMCO ALARMAS

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing  
15 años de

experiencia

inspiran

confianza.

**PROTECNICA, R. L.**  
Tel. 22 18 07 — Ap. 10234



Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos de aspiradoras. Teléfono 21 66 77.

## LITOGRAFIA E IMPRENTA GRAFICOLOR LTDA.

PARA SUS IMPRESOS INMEDIATOS EN  
**Imprenta Offset y poligrafía**  
LLAME AL TELEFONO 21-98-92 ó 21-84-75

**TEJA IMPERIAL** tengo unas 2.500 usadas en magnificas condiciones. Carlos Luis Jiménez. Tel. 21-35-11.

Aprenda a tocar guitarra en tres meses. Curso individual, rápido, garantizado. Teléfono 22 27 32.

**TALLER EL COMERCIO**  
Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos, Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Líbano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

Ahora usted puede comprar sus regalos cómodamente en la noche, dónde, Centro de Artículos Chinos, 175 varas Este Biblioteca Nacional.

### TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria, pida los servicios de la **Empresa de Transportes "Zeledón Hermanos Ltda."** La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels: 21-12-84 y 21-73-38.

Futbolines, Diversiones deportivas nueva remesa para la venta y porcentaje. La gran novedad del año, tipo alemán, un fútbol vivo de emociones. Nosotros no imitamos, fabricamos bajo un técnico en el deporte. Lo barato sale caro. Teléfono 21 43 78. Teatro Ideal 250 varas Este N° 1638.

### PERSIANAS

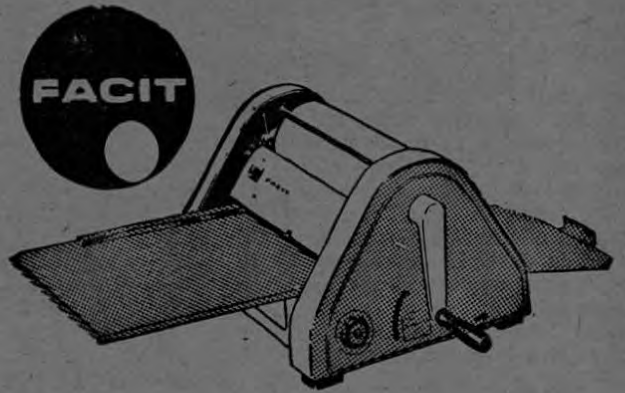
Persianas Canet, Paseo Estudiantes, Edificio Astorga. Reparación de persianas, cortineros, cortinas. Servicio a domicilio. "No tenemos muchachos ambulantes". Llámennos al teléfono 22 16 74.

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

### ¡DE OPORTUNIDAD! ¡REGALADO!

Por motivo de viaje se vende menaje de casa. Herramientas eléctricas y manuales. Artículos oficina y carro Consul 64. Georgina Peralta. Teléfono ... 22-03-19.

# 300 copias perfectas en sólo 5 minutos!



## FACIT PLENTO

Pida una demostración sin compromiso alguno a sus distribuidores exclusivos:

**TROPICAL COMMISSION CO. LTD.**

FRONTE A LA BIBLIOTECA NACIONAL - TEL. 22-55-11 - APDO. 661 - SAN JOSE

## Para arranque instantáneo BATERIAS UNITED

18 MESES DE GARANTIA  
TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56

## Notas de Turrialba

### Matadero Municipal:

La ciudad de Turrialba contará dentro de poco tiempo con una nueva y moderna instalación para el procesamiento de ganado. La Municipalidad, en la sesión del 21 de enero tomó el correspondiente acuerdo, otorgándole la autorización al Presidente de esa Corporación para suscribir el contrato de construcción con la empresa "Proyectos Industriales S. A.". El matadero Municipal se edificará en la Finca de la Comuna, ahora cultivada de caña, cosecha que está siendo negociada con una de las Cooperativas Agrícolas del Cantón.

### Desvío de aguas malas:

Vecinos del Barrio la Guaria de la ciudad de Turrialba durante muchos años han venido padeciendo del cruce de aguas negras en algunas de las principales calles, sin embargo, ya se han iniciado los trabajos de cloacas y entubamiento en aquella lotificación, habiéndose solicitado además, la ayuda del Ministerio de Transportes.

### Tayutic con plaza de deportes:

Los vecinos de esta población al fin se han visto favorecidos con un terreno para destinarlo a cancha de fútbol. La Municipalidad recién hizo la compra de la finca, que antes fue

propiedad del Sr. Arturo Aguilar Vega, habiéndose confeccionado las escrituras correspondientes. El deportismo de Tayutic está de fiesta.

### Más aulas en escuelas

Fueron pasadas a la Comisión Municipal de Educación las copias de las comunicaciones hechas por la Dirección de Arquitectura Escolar a los Directores de las escuelas de: Mollejones, Pilon de Azúcar, San Isidro y Azul, en las que se hace saber que con recursos autorizados por la Ley de Bonos de Obras Escolares 1968, se proyecta construir una aula en cada uno de los planteles citados, pero que, para ello faltan algunos otros recursos, por lo que la Comisión de Educación realiza estudios para llevar a cabo esas beneficiosas obras.

## Directiva de la Asociación Costarricense de Cirugía

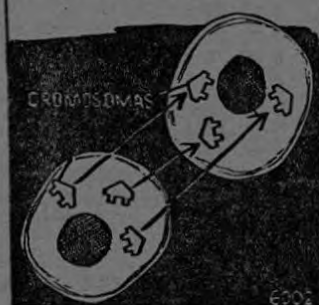
La Asociación Costarricense de Cirugía integró ya su nueva Junta Directiva para el período enero 1970 agosto 1971.

El Dr. Juan Jaramillo Antillón, Secretario de dicha Asociación informó a LA PRENSA LIBRE que la nueva Junta Directiva está integrada de la siguiente forma:

- Presidente:  
Dr. Rafael A. Núñez H.
- Secretario:  
Dr. Juan Jaramillo A.
- Tesorero:  
Dr. Enrique Feoli T.
- Fiscal:  
Dr. Ricardo L. Lizano A.
- Vocal:  
Dr. Rafael A. Cortés A.

## FRONTERAS DE LA CIENCIA

LA DIVISIÓN DE LAS CÉLULAS DEPENDE DE LA COPIA EXACTA DEL "CÓDIGO" LLEVADO POR LOS CROMOSOMAS EN LA FORMA DE MOLECULAS "DNA".



LAS INVESTIGACIONES SUGIEREN AHORA QUE ESTAS MOLECULAS PUEDEN ESTAR LIGERAMENTE AFECTADAS POR FACTORES EXTRAÑOS, COMO RADIACIÓN O ACCIDENTES QUÍMICOS.

ESTO PODRÍA CONducIR A ERRORES DE COPIA CUANDO LAS CÉLULAS SE DIVIDEN, ALIGUAL QUE LAS FOTOGRAFÍAS PERDEN DETALLES CUANDO SON REPETIDAMENTE COPIADAS.



EVENTUALMENTE EL CÓDIGO GENÉTICO SE EMPASTA, LAS CÉLULAS PERDEN SU CAPACIDAD DE DUPLICACIÓN Y MUEREN... DE VEJEZ

JULIETA JONES



# Sorprende la Opera de Viena

VIENA, 3 (AP). — La Opera Estatal de Viena, considerada generalmente como conservadora, sorprendió anoche al elegante público asistente a la nueva producción de "El Proceso" con una cantante semidesnuda y fuertes escañas eróticas.

Aunque se escucharon algunos abucheos al final de la función, estos fueron ahogados por el aplauso cuando el director escénico Jorge Lavelli, de Argentina, salió a saludar.

La soprano griega Jeannette Pilcu tuvo a su cargo los tres papeles femeninos de Fraule Buerstevner, la esposa del Secretario del Juzgado, y Leni. En este último personaje, llevó un vestido de escote muy bajo, con el pecho cubierto por un velo transparente.

La curvilínea estrella y cantante Gerhard Stolze en el papel de Josef K., obtuvieron los mayores aplausos. En el segundo acto, ambos realizan una escena fuertemente erótica sobre el piso del escenario.

El director La Velli ha trabajado en París desde principios de la década de 1960.

La orquesta fue conducida por Heinrich Hollreiser.

La ópera, basada en la novela "El Proceso" de Franz Kafka, es original de Gottfried Von Einem.

# TE VEO TE OIGO

Por DON VICTOR



## Paco... regálame un cigarrillo

En la gráfica vemos a Julio, integrante del conjunto show de Paco Navarrete, cuando solicitaba precisamente a Paco, un cigarrillo. Paco con su mano izquierda indica a Julio que no tiene, pero que en la soda donde se encuentra venden. Es otra gráfica de un inoportuno fotógrafo.

## Por otros rumbos...

Pamela Tiffin, de 27 años se considera una mujer moderna que no es púdica pero no le gusta saber que las fotos que habla tomado por su cuenta una fotógrafa —en traje de Eva— hayan sido vendidas a la revista "Play-Boy" que las publicó. De hecho, se trataba únicamente de una prueba porque la artista no sabía si estaba bien desnuda o no. Hubiera perseguido la revista pero prefirió evitar el escándalo. "Es claro —añadió—, que si se tratara de posar desnuda para alguien en quien se puede tener confianza, como Fellini o Stanley Kramer, sería distinto..." Pamela, que vive en Roma estuvo casada con el editor del "New York Magazine", Clay Felker. Están ahora divorciados, y Pamela comenta: "Nos queremos todavía... cenamos juntos... pero la vida no es un film de Doris Day..."

Shelley Wanters, que desempeña el papel de madre de los Marx Brothers en la pieza dedicada a la vida de los famosos actores cómicos, tiene que dar un baño a cuatro crecidos actores que, en el escenario representan sus hijos. La artista dice que trata de autosugestionarse pensando que "no tienen más de cuatro años..."

Alejandro Galindo, director de grandes éxitos como "Campeón sin Corona", está en plena actividad. Inició el rodaje "Cristo 70", con un buen reparto en el que figuran el hispano Carlos Pfiar, Karla, Rosalío Palacios, Claudia Martell, Rosario Gálvez y Guillermo Oros, entre otros...

## Joven robusto como reina de carnaval!

BOSTON, 3 (AP). — De modo que usted cree que por el simple hecho de ser robusto y pertenecer al sexo masculino, no puede llegar a ser alguna vez reina del carnaval? Pues se equivoca usted de medio a medio.

Everett Nau, un estudiante de 1.93 metros de estatura y 100 kilos de peso, acaba de ser

elegido "Reina" del Carnaval de Invierno de la Universidad de Northeastern, que se celebrará el próximo fin de semana en ese alto centro de estudios.

Everett, que dijo haberse presentado a la contienda en nombre de la "supremacía masculina," venció de plano a cuatro jóvenes y bellas competidoras.

## Van apareciendo los planos seccionales del Teatro Nacional.

Una montaña de planos, amarillados por los lustros, han sido mandados por Obras Públicas al Archivo Nacional.

Y que bien recibidos han sido por don José Luis Coto y Conde que ya los está fichando con todo interés.

Diseños de carreteras, de via ductos, cañerías, hospitales, muebles y cuanto levantan ingenieros y obreros forman este arsenal valiosísimo que se está desenredando poquito a poco. Hay que estirarlos, limpiarlos de manchas, ponerles nombre, número y a coleccionarlos en estantes amplios.

Será una instalación valde para los ingenieros para las municipalidades para los estudios. Por ejemplo, Moravia tiene allí su nuevo plano cantonal con mil detalles que dicen cómo es ese valioso cantón, productor de maestros y de primera.

Es todo un archivo que servirá de pauta para delimitar las fronteras cantonales y las provinciales, pues por ejemplo, pasados los dos siglos de estudios, de consultas y protes

tas, los límites entre Alajuela y Heredia, que confirman con el Sarapiquí siguen en la yecta de lo mío y de lo tuyo.

Y con ventaja para el escrutinio de tanto mapa y croquis, se han hallado algunos planos en detalle que sirvieron para erigir el Teatro Nacional, ahora en los reclamos del origen de las pinturas que poco a poco se va aclarando pues también tras unos frescos cos se han hallado casualmente otros.

El Archivo Nacional está en su rejuvenecimiento gracias a un funcionario distinguido, como lo es el Señor Ministro de Gobernación que ha abierto su puño para darle a dos los colonos necesarios para su mantenimiento y dotación local y más equipo. Felicitamos al Lic. Tatembach por esta campaña que le reconocemos unos pocos. Y pronto esa dependencia se manifestará en su nuevo esplendor para hacer de ella un auxiliar legal y muy histórico.

Mo. V. C.

## Programas de TV. para hoy y mañana

Martes 3

CANAL 4

- 3.58 Presentación
- 4.00 Patty Duke
- 4.30 Aventuras
- 5.00 Chungalandia
- 6.00 Centinelas del bosque
- 6.30 Simplicia La Secretaria
- 7.00 Simplemente María
- 7.55 Noticiero Chevron
- 8.00 La Cuarta Dimensión
- 9.00 El Pecado de Sofía
- 9.30 Especial
- 10.40 Reflejos del mundo
- 10.15 Despedida

CANAL 6

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero Hoy
- 12.40 Tele Deportes
- 12.45 La novela de la tarde
- Más allá de la muerte
- 1.15 La novela de la 1:15 El diario de una señorita decente
- 1.45 Revista Femenina
- 2.45 Cine en su casa Vuelven los Argumero
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Episodios Los Vigilantes
- 5.30 Príncipe Planeta
- 6.00 Autos locos
- 6.30 Los Tres Chiflados
- 7.00 Tele Tanda de 7 Rosario
- 7.30 Martes Musicales Numa
- 8.00 La Novela Familiar En busca del paraíso
- 8.30 La novela de las 8:30 Los Caudillos
- 9.00 Key Hunter
- 10.00 El Siglo XXI presenta La educación en el año 2001
- 10.30 Noticiero Hoy
- 10.50 Despedida

Miércoles 4

CANAL 4

- 3:43 Presentación
- 3:45 Reflejos del mundo
- 4:00 Teleclub del hogar Alta costura Programa vivo
- 4:30 Aventuras
- 5:00 Chungalandia Programa vivo
- 6:30 La tremenda corte
- 7:00 Simplemente María (NOVELA)
- 7:55 Noticiero Chevron
- 8:00 El Santo
- 9:00 El pecado de Sofía (NOVELA)
- 10:05 Reflejos del mundo
- 10:20 Despedida.

CANAL 6

- 1:15 La novela de la 1:15 "El diario de una señorita decente"
- 1:45 Revista femenina, programa vivo
- 2:45 Cine en su casa "Ser o no ser". Con Carole Lombard, Robert Stak, Jan Benney
- 4:30 Fábulas
- 5:00 Episodios "Merodeadores de la selva", Cap. Nº 1
- 5:30 El gran mundo del pequeño Adams
- 6:00 Mi oso y yo
- 6:30 Los tres chiflados en español
- 7:00 Tele tanda de siete "Rosario"
- 7:30 Música y estrellas
- 8:00 La novela familiar "En busca del Paraíso"
- 8:30 La novela de las 8:30 "Los caudillos"
- 9:00 Inmortales del cine "Joe Mebeth". Con Paul Douglas, Ruth Roman
- 10:45 Noticiero Hoy
- 11:05 Despedida.

CANAL 7

- 3:30 Fantasma del espacio
- 4:00 King Kong
- 4:30 Mi amiga Flicka
- 5:00 La chica más fea del pueblo
- 5:30 Los Picapiedra
- 6:00 Cristina
- 6:30 Area 12
- 7:00 Las Novias
- 8:00 La hora de Danny Thomas
- 9:00 Ben Casey
- 10:00 Noches inolvidables: "La edad de la tentación". Con Mapy Cortés, Gastón Santos, Sonia Furió y Alfonso Mejía.

CANAL 7

- 5.28 Saludo
- 5.30 Los Picapiedra
- 6.00 Cristina
- 6.30 Los apuros de papá
- 7.00 Disneylandia
- 8.00 Los Vengadores
- 9.00 El FBI en Acción
- 10.00 Reto al Mal

CANAL 11

- 3.57 Presentación
- 4.00 Nosotras
- 4.30 Telecolor
- 6.30 Mundo Deportivo
- 6.30 Noticiero del Once
- 7.00 Supermán
- 7.30 El Show de Lucy
- 8.00 Campo político
- 8.30 Alfred Hitchcock
- 9.30 Días de nuestras vidas
- 10.00 Noticiero del Once
- 10.30 Despedida

CANAL 11

- 4:00 Telecolor
- 6:00 Mundo deportivo (Director: Felo Ramírez)
- 6:30 Noticiero del Once (Con Jorge Mario Lee)
- 7:00 Premier 66
- 8:00 Cine
- 9:30 Días de nuestras vidas
- 10:00 Noticiero del Once
- 10:30 Despedida.

## Radio Universitaria

Martes 3 de febrero de 1970

- 3:00 Concierto de la tarde: Lipatti: Concertino en Estilo Clásico, Op. 3, para piano y orquesta
- Smetana: Tabor de "Mi Patria"
- Bach: Suite Francesa Nº 1 en Re menor
- Beethoven: Obertura Leonora Nº 1, Op. 138
- 4:00 Leyendas holandesas
- 4:15 Música y compositores Para complacer solicitudes
- 5:30 Noticias. Retransmisión de la VOA
- 5:40 Música para Arpa.
- 6:00 Voces de Oro. Para

- complacer solicitudes
- 7:00 Galería de intérpretes
- 7:15 Noticias y comentario. Retransmisión de la BBC
- 7:30 Sala de conciertos Para complacer solicitudes
- 8:15 Valores de la radio costarricense
- 9:00 Concierto de la noche Prokofiev: El Hijo Pródigo, Op. 46 bis. Suite del ballet.
- J. C. Bach: Concierto en Si bemol mayor, para fagot y orquesta
- Scrabian: Sonata Nº 9 en Fa mayor, Op. 68, para piano
- 10:00 Clausura de labores.

# REX

3 ..... © 3.00  
7:30 ..... © 4.00

John Wayne, Robert Wagner, Richard Burton, Richard Beymer, Sal Mineo, Jeffrey Hunter, Sean Connery, Peter Lawford, Christian Marquand, Richard Todd, Irina Demich, Roddy McDowall, Robert Mitchum, Henry Fonda, Boruvil, Curd Jurgens, Paul Anka, Tomy Sands, Ed O'Brien, Red Buttons, Steve Forrest, Jean Louis Barret, Kenneth More, John Gregson, Francoise Rosay, Stuart Whitman, Ron Randell, Donald Houston, Mel Ferrer, Hans Christian Blech, Eddie Albert, Ray Danton, Lee Genn y miles más en

**POR PRIMERA VEZ EN ESPECTACULARES**

**70 mm. EL DIA MAS LARGO DEL SIGLO**

de GARYL F. ZANUCK  
con 42 ESTRELLAS INTERNACIONALES!  
BASEADO EN EL LIBRO DE CORNELIUS RYAN



## CAPRI

3 - 7 - 9 ..... © 2.50  
Color  
Fernando Lamas,  
Aldo Ray  
Tommy Sands  
**UNO ERA CULPABLE**

## CAPITOLIO

7 - 9 ..... © 2.00  
Technicolor  
(Sólo mayores 21 años)  
Rod Steiger,  
John Philip Law  
**EL SARGENTO SOLITARIO**

## ADELA

6:45 - 9 ..... © 2.00  
Technicolor  
(Prohib. menores 18 años).  
Gary Lockwood,  
Elke Sommer  
Jack Palance  
**ASALTO EN LAS VEGAS**

## ZAIDA

8 ..... © 2.00  
Technicolor  
Peter Cushing, Michele Mercier, John Fraser  
**LA BAHIA DEL CONTRABANDO**

UN DIA INFERNAL — CINE PALACIO

# METROPOLITAN

(Inconv. menores 18 años) — 3 p.m. © 4.00 — 7 y 9 © 5.00

**TODO UN DIA PARA MORIR**

Technicolor - Techniscope

**Nuevo Hilton** 3 p.m. ..... © 2.00  
7 y 9 p.m. ..... © 2.50  
**EL CINE DE CATEGORIA**

**VIVA GRINGO**

Technicolor.

## ¡José no, Enrique sí!

Por Stefan Baciu,

desde Honolulu, Hawaii  
Una de las más recientes pasiones de cierta crítica es la novela gruesa de José Lezama Lima, excelente poeta cubano de estirpe gongórica, organizador de revistas y cerebro de movimientos literarios que, supongo, hoy día no están muy en boga entre los defensores de la nueva ola en la literatura hispanoamericana.

Creo que puedo hacer una apuesta: del gran número de críticos y comentaristas literarios que se agitan en todas partes del mundo (incluyendo Latinoamérica) solo un modesto diez por ciento ha leído enteramente (subrayado) las 617 páginas de la edición Contemporáneos de Paradiso hecha en La Habana en 1966. Apuesto también que los responsables de la vida cultural de Cuba solo autorizaron la publicación de la novela, tomando en cuenta el siguiente hecho: pocos, muy pocos van a poder pasar por el laberinto de este paradiso. Pero mucho sí van a decir que aquí hay un renovador, uno diferente, un nuevo raro etc., y todo va a terminar en la letanía que Fidel no es tan malo: que si le se censura a Miguel Barret, el oscuro Lezama tiene permiso.

Además de esto hay otro aspecto del descubrimiento: se le considera a José Lezama L. como a un precursor de la literatura enredada y complicada, cuya existencia jamás sería posible sin un señor llamado James Joyce, en plan internacional, y en un plan algo más limitado, meramente cubano, sin Enrique Labrador Ruiz, quien es en realidad el precursor de lo mucho que se fabrica por estas tierras, y también, hasta cierto punto, precursor de Lezama Lima.

Todo, o casi todo lo que se hace ahora en la novela latinoamericana, es como gaseificar me; y, si vamos a examinar la bibliografía cubana, vamos a descubrir sin sorpresa que en 1933 (no se espanten, camaradas) salía Laberinto, novela gaseiforme de Enrique Labrador Ruiz, seguida en 1933, por otra obra también gaseiforme: Cresival.

Enseguida vino el estupendo y demasiadamente olvidado An teo (1940) tercer novela gaseiforme, lo que constituye punto de partida en la narración o no-narración cubana actual.

Este hablar cubano, esta técnica que nada quiere saber de la técnica, pero sí funciona como reloj suizo, esta falta de organización perfecta, lúcida y límpida, existente en libros buenos como TTT (3 tristes tigras) y en más modestos Sar duces, lo que tan maravillosamente se desarrolla en Lezama Lima, extraña mezcla de Joyce, Proust y Góngora, con un poco de Ramón Guirao y bastante de Labrador Ruiz, es obra puramente cubana, pero no tan pionera como parece, si vamos a pensar que el inicio se debe fijar en 1933.

Sabemos que Labrador Ruiz vive en Cuba; sabemos que no ha publicado libros hace bastante tiempo —y no sabemos por qué. Esto es importante— o no. Hasta cierto punto. Pero sumamente importante es dejar aclarado lo siguiente: primero, fue Labrador Ruiz en la "nueva" prosa cubana; enseguida vinieron los otros — culminando en el boom continental.

Es pura cosa de fechas. Y de algo más.

## CENTRAL

A las 3, 7 y 9 p.m. © 3.00

## LUX

A las 6:30 y 8:30 © 2.50

Usted pasará hora y media de suspenso y acción...



**24 HORAS DE VIDA**  
A COLORES  
GUILLERMO RIVAS - ADRIANA ROEL  
OSCAR ORTIZ DE PINEDO - JUAN

**GUADALUPE**  
A las 8 p.m. ..... © 2.50

Ultimos días. Toda la gama de la emoción humana, en:

**"OLIMPIADA EN MEXICO"**

Progreso Industrial es Progreso Nacional

PRONTO! Stella Stevens, Shelley Winters  
**"LA PIEZA DEL DIABLO"**

**PALACE**

3 - 7:30 ..... © 3.00

Oliver Reed  
**OLIVER**  
En colores!

**CALIFORNIA**

6 - 8 ..... © 4.00

Sylvia Syms

**LOS ILUSIONISTAS**  
En colores!

**VARIEDADES**

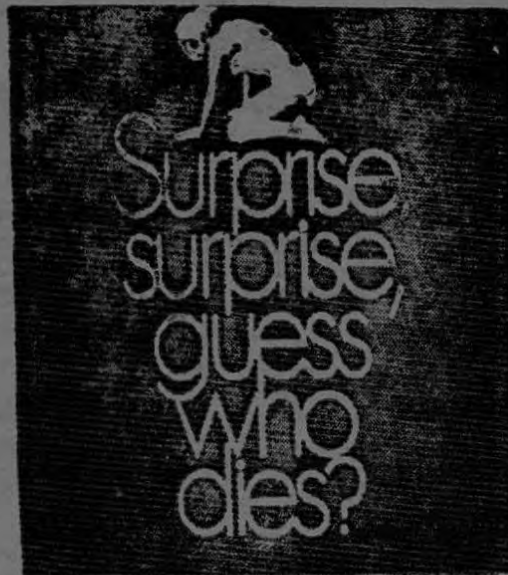
3 ..... © 3.00

(Prohib. menores 18)  
Adriano Celentano  
**SERAFINO**  
En colores!

7 - 9 ..... © 5.00

(Sólo mayores 21)  
(Sólo funciones nocturnas)  
**SEGUNDA SEMANA DE TAQUILLAZOS!**

Una tormentosa historia de pasiones, con el desenlace más inesperado y abrasador que ha rematado un drama con tres vidas en juego...!



CARROLL BAKER  
JEAN SOREL

**"EL DULCE CUERPO DE DEBORAH"**

EN COLORES!

**MODERNO**

3 © 2.00 — 7 - 9 © 2.50

(Prohib. menores 18)  
Marcelo Mastroianni  
**LA DECIMA VICTIMA**  
En colores!

**IDEAL**

6 - 8 ..... © 2.00

(Prohib. menores 18)  
Sue Lyon  
**Y 4 CABALGARON**  
En colores!

**RIO**

8 ..... © 2.00

Ernest Borgnine  
**ESTACION POLAR ZEBRA**  
En colores!

**PRONTO!**

David Hemmings

**"ALFREDO EL GRANDE"**

## Nueva Directiva del Costa Rica Country Club

En reunión reciente fue nombrada la nueva Junta Directiva del Costa Rica Country Club, quedando integrada en la siguiente forma:

SEÑORES:

Lic. Manuel Jiménez Borbón  
**PRESIDENTE**  
Sr. Guillermo Lachner Guier  
**VECEPRESIDENTE**  
Sr. Fernando Ulloa Cortés  
**SECRETARIO**  
Dr. Carlos W. Steinworth  
Jiménez  
**TESORERO**  
Sr. Gastón Kogan Kogan  
**SUBTESORERO**

VOCALES:

1.- Sr. Carlos Manuel González Alvarado  
2.- Ing. Guillermo Arguedas Klotz  
3.- Sr. Armando Garnier Oreamuno  
4.- Lic. Manuel Emilio Rodríguez Echeverría  
5.- Ing. Oscar Gómez Armijo

6.- Ing. Adrián Guzmán Midenci  
7.- Ramón Herrero Pinto,

**COMITE DE VIGILANCIA**

Lic. Victor Vargas Alfaro  
Sr. Alberto L. Arce M.  
LA PRENSA LIBRE les desea mucho éxito en sus funciones.

**SOLUCION AL ANTERIOR**

R	A	M	A	T	R	I	G	A	L
A	T	O	R	A	D	O	L	E	
S	A	C	A	L	A	D	O	G	A
D	U	A	L	B	I	S	J	I	
O	D	B	A	D	A	U	F		
M	T	R	A	C	O	M	A	I	
A	M	E	T	E	R	A	C		
N	A	S	U	R	C	A	D	A	
C	O	Z	N	O	C	A	S	I	N
I	R	A	N	O	B	E	N	O	T
A	I	R	O	L	O	N	A	S	E

# Salga en la mañana y en la tarde grite «olé» al Cordobés!

O si lo prefiere aplauda a cualquiera  
de los otros grandes  
toreros del mundo.

El Viti, Paco Camino, Curro Girón,  
todos le harán vivir  
tardes emocionantes.

Salimos en la mañana los  
lunes, miércoles, viernes y domingos  
con nuestros JET BAC-111 que lo  
llevan en rápidas tres horas. Con  
tiempo para asistir en la tarde  
a su primera corrida.

Vuele hoy mismo a México por  
LACSA y prepárese a gritar olé !

 **LACSA**  
VUELA CON EL TOQUE LATINO  
Consulte a su agencia de viajes

